

Avitaillement sur tarmac 3003

Mode d'emploi



**BARTEC
AIRCRAFT REFUELLING**

Version logiciel 1.23.x

BA 161205

*Sous réserve de tous droits et modifications.
La reproduction, le traitement et la divulgation de ce document,
dans sa totalité ou en partie,
n'est permise qu'avec l'autorisation écrite de BARTEC BENKE.*

Copyright © 2021 by
BARTEC BENKE
Schulstraße 30
D-94239 Gotteszell

Sommaire

1	Remarques sur ce manuel	5
2	Consignes de sécurité.....	6
3	Principes fondamentaux	7
3.1	Unité de commande (HMI)	7
3.1.1	Clavier	7
3.1.2	Écran	7
3.2	Concept d'utilisation	8
3.2.1	Interface utilisateur du logiciel	8
3.2.2	Touches logicielles	9
3.2.3	Ligne de statut	11
3.2.4	Ligne d'information	12
3.2.5	Affichage d'événement	12
3.3	Utilisation des menus	13
3.3.1	Ouverture du menu.....	13
3.3.2	Édition des paramètres.....	13
4	Mode livraison.....	17
4.1	Démarrer l'équipe/le tour.....	17
4.1.1	Dialogue Équipe : Off	17
4.1.2	Dialogue Équipe : Manuellement.....	17
4.1.3	Dialogue Équipe : TAG.....	18
4.2	Démarrage de la commande.....	20
4.2.1	Fenêtre « Données de la commande »	20
4.2.2	Fenêtre « Tour »	21
4.3	Éditer les champs de la commande	21
4.3.1	Livraison avec additivation	22
4.3.2	Quantité prescrite	23
4.3.3	Grand écran Données de vol.....	24
4.3.4	Immatriculation de l'avion	25
4.4	Saisie PIT.....	26
4.5	Sélection du compteur	27
4.5.1	Sélection manuelle du compteur	27
4.5.2	Sélection du compteur en fonction du type d'opération.....	28
4.5.3	Sélection du compteur en fonction de l'entrée	29
4.6	Démarrer l'avitaillement	30
4.7	Refuser un avitaillement.....	31
4.8	Exécution de l'avitaillement.....	32
4.8.1	Informations supplémentaires	32
4.8.2	Interruption de la livraison	33
4.8.3	Confirmation du test de présence d'eau	33
4.8.4	Commutation de l'affichage de température.....	33
4.8.5	Affichage des données de commande actuelles	34
4.8.6	Modification de la commande.....	34
4.8.7	Pression différentielle	35
4.8.8	Teneur en eau	36
4.8.9	Contenu du réservoir	37
4.9	Terminer une commande	37
5	Fonctions spéciales.....	39
5.1	Commande non planifiée	39
5.1.1	Type d'opération	39
5.1.2	Position parking	41
5.1.3	Compagnie aérienne	41
5.1.4	Immatriculation avion.....	42

5.1.5	Type d'avion	42
5.1.6	Numéro de vol	42
5.1.7	Minimum Fuel / Block Fuel / No Fuel.....	43
5.1.8	Produit	44
5.1.9	Heure d'arrivée	44
5.1.10	Heure de départ.....	45
5.1.11	Destination.....	45
5.1.12	Arrivé de	45
5.1.13	Partenaire	46
5.1.14	ID	46
5.1.15	Type de paiement.....	46
5.1.16	Numéro PIT	47
5.1.17	Date du vol	48
5.1.18	ID personnel	48
5.1.19	Quantité prédéfinie	48
5.1.20	Numéro d'identification fiscale.....	49
5.2	Imprimer double	49
5.3	Appeler la commande planifiée.....	49
5.4	Affichage totalisateur.....	50
5.5	Afficher le totalisateur additif	50
5.6	Afficher les valeurs de jauge	51
5.7	Demander les températures/la densité	51
5.8	Messages reçus	51
5.9	Demander la liste des commandes.....	52
5.10	Retourner la commande demandée.....	53
5.11	Changement de langue	53
5.12	Désactiver le système contrôleur	54
5.13	Commencer l'opération de rinçage	54
6	Menu principal.....	55
6.1	Entrée du mot de passe conducteur	55
6.2	Réglage de l'heure et de la langue	56
6.3	Impression des paramètres.....	57
6.4	Menu d'impression du journal	58
6.4.1	Impression du tour actuel	58
6.4.2	Impression des tours non imprimés.....	59
6.4.3	Sélection des journaux de tour	59
6.4.4	Journal avec erreurs	60
6.4.5	Afficher bypass	61
6.4.6	Imprimer les informations du tour	61
6.5	Menu de service.....	61
6.5.1	Navigateur banque de données	61
6.5.2	Navigateur Fichier journal.....	62
6.6	Désactiver le système contrôleur	63
6.7	Statut de la version	64
6.8	Annuler le blocage de la livraison	64
7	Extension des fonctions	65
7.1	Envoi de messages particuliers	65
7.2	Test des entrées de verrouillage.....	66
7.3	Test des connexions	66
7.4	Détection des fuites importantes.....	67
7.5	Véhicules avec jauge	69

	3
7.6 Transfert de données FTL/FTP.....	69
8 Surveillance du système	70
8.1 Affichage de défauts de fonctionnement.....	70
8.2 Menu de diagnostic.....	72

Exclusion de responsabilité La responsabilité de BARTEC BENKE GmbH et de ses auxiliaires d'exécution n'est en principe engagée qu'en cas de faute intentionnelle ou de négligence grossière.

L'étendue de la responsabilité est limitée à la valeur de chaque commande passée à BARTEC BENKE GmbH.
BARTEC BENKE décline toute responsabilité pour les dommages entraînés en raison du non-respect des consignes de sécurité et de la consigne d'utilisation/du manuel de configuration ou des conditions d'exploitation. Les dommages consécutifs sont exclus de la garantie.

Déclaration de conformité UE Par la présente, nous, BARTEC BENKE GmbH, Schulstraße 30, D-94239 Gotteszell, déclarons que ce produit est conforme aux exigences fondamentales des directives UE pertinentes.

Vous pouvez obtenir la présente déclaration de conformité UE concernant ce produit chez BARTEC BENKE GmbH, Schulstraße 30, D-94239 Gotteszell, gotteszell@bartec.com.

Élimination Veuillez à ce que le produit décrit ici soit éliminé dans le respect de l'environnement.
Respectez les règles de sécurité nationales et locales.

1 Remarques sur ce manuel

Ce mode d'emploi fait partie de ce produit. Il doit être conservé à proximité immédiate de l'appareil et le personnel d'installation, d'exploitation et de maintenance doit y avoir accès à tout moment.

Il contient des informations importantes, des consignes de sécurité et des certificats de test qui sont nécessaires au bon fonctionnement de l'appareil en service. Il est destiné à toutes les personnes impliquées dans le montage, l'installation, la mise en service et la maintenance du produit.

Les illustrations de ce mode d'emploi servent à illustrer les informations et les descriptions. Elles ne peuvent pas être appliquées telles quelles et peuvent s'écarter légèrement de la conception réelle de l'unité.

La société BARTEC GmbH se réserve le droit d'apporter des modifications techniques à tout moment. En aucun cas BARTEC GmbH ne pourra être tenue responsable de tout dommage indirect ou consécutif résultant de l'utilisation ou de l'application de ce manuel d'utilisation.

Veillez lire attentivement le manuel avant d'utiliser le produit.

Nous attirons votre attention sur le fait que le manuel doit être conservé par l'utilisateur pendant toute la durée de vie du produit.

Signes et symboles

Les signes et symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi pour mettre en évidence les passages qui nécessitent une attention particulière.



Remarques

Cette flèche indique les caractéristiques particulières à respecter lors du fonctionnement.



Avertissement

Ce symbole attire votre attention sur des passages qui, s'ils sont ignorés complètement ou en partie, peuvent entraîner l'endommagement ou la destruction de parties de l'installation ou la perte de données.



Attention !

Ce symbole est placé devant les passages qui, s'ils sont ignorés, peuvent mettre en danger la santé ou la vie des personnes.

Les remarques spéciales dans le texte sont marquées d'un cadre.

2 Consignes de sécurité

L'exploitant de l'installation est responsable du respect de toutes les prescriptions légales en vigueur relatives au stockage, au transport et au transvasement de liquides inflammables.

Pour une installation et une mise en service sûres, il est indispensable de connaître et de respecter scrupuleusement les consignes de sécurité et d'avertissement figurant dans cette instruction de service.

Les accidents, les blessures et les dommages matériels peuvent être évités par une manipulation prudente et le respect constant des instructions.

Toutes les prescriptions et dispositions conservent toute leur validité dans le cadre de l'exploitation de l'installation avec les appareils PETRODAT.

Les appareils PETRODAT sont construits dans le respect des prescriptions en vigueur et ont quitté l'usine en parfait état. La mise en place et la maintenance des appareils doivent être effectuées par un personnel qualifié.

- Assurez-vous que les informations et les conditions de service indiquées par le constructeur sont respectées.
- Observez les instructions relatives à l'emploi et à la maintenance des appareils.
- Si vous constatez des dommages sur des éléments de l'installation ou si l'exploitation sans risque ne peut être garantie pour d'autres raisons, n'utilisez pas l'installation et mettez-la aussitôt hors service.
Informez immédiatement le service après-vente.
- Si vous constatez des défauts ou vices de forme durant l'exploitation ou si vous avez des doutes quant au bon fonctionnement des appareils, contactez nos techniciens du service après-vente.
- Les appareils PETRODAT ne remplacent pas les équipements de sécurité du véhicule citerne et du client (par ex. sécurité de trop-plein).

Le système de mesure ne peut être utilisé pour des applications soumises à un contrôle métrologique légal dans l'État membre de l'UE concerné que si les conditions nominales de fonctionnement spécifiées dans le certificat d'examen de type de l'UE sont remplies.

3 Principes fondamentaux

Avec le système PETRODAT 3003, toutes les opérations et activités requises pour le chargement et le déchargement de véhicules de transport de produits pétroliers des classes du R.I.D. A1 et A3 peuvent être contrôlées, enregistrées et pilotées. La version Avitaillement sur tarmac 3003 sert au pilotage d'opérations d'avitaillement et de vidange d'avions ainsi qu'à la saisie et à la transmission des données requises et enregistrées à cet effet.

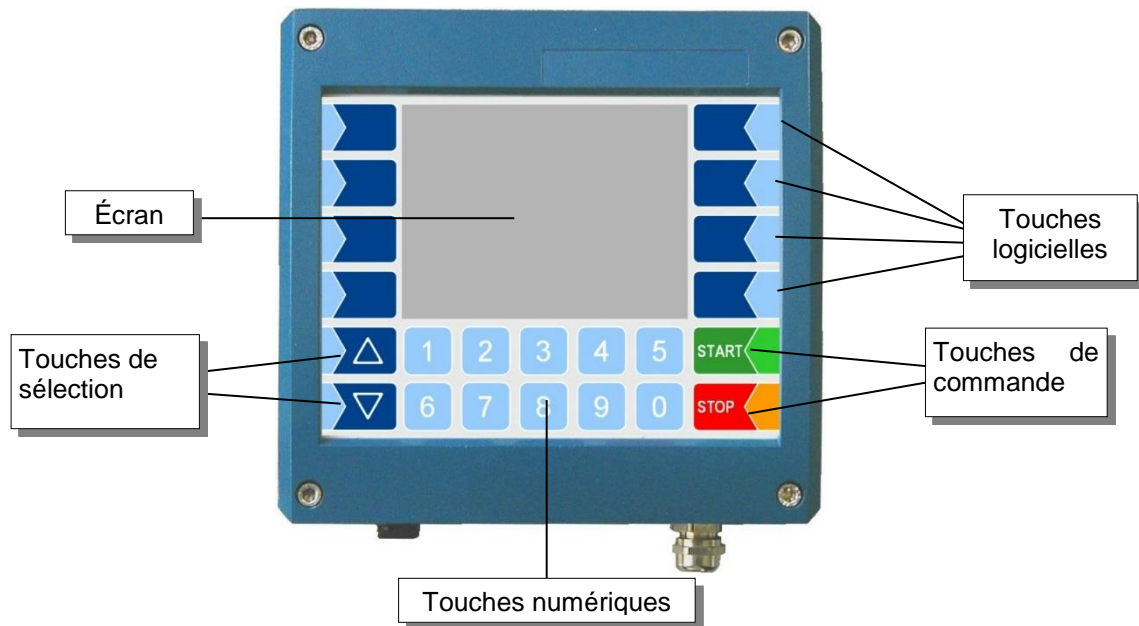
Le système est piloté au moyen de l'unité de commande (HMI).



La mise en service de l'installation et la commande de l'équipement du véhicule dépendent du type de véhicule respectif et des instructions d'exploitation qui y sont liées.

3.1 Unité de commande (HMI)

L'unité de commande (HMI) est l'unité de commande et d'information centrale pour l'ensemble du système. La communication entre l'unité de commande et les autres composants de l'installation se fait via USB ou, vers des appareils P-NET, via un bus terrain série P-NET.



3.1.1 Clavier

La commande s'effectue via les touches tactiles (Touchscreen) de l'unité de commande (touches numériques, touches de sélection, touches logicielles et touches de commande), ainsi que via les touches de fonction apparaissant à l'écran en fonction de la situation. Les fonctions des touches logicielles sont gérées par le logiciel en fonction de l'état d'exploitation momentané.

3.1.2 Écran

L'affichage a lieu sur un écran graphique tactile (Touchscreen). En plus du clavier à touches tactiles, diverses fonctions peuvent être directement adressées via les éléments de commande se trouvant sur l'écran.

3.2 Concept d'utilisation

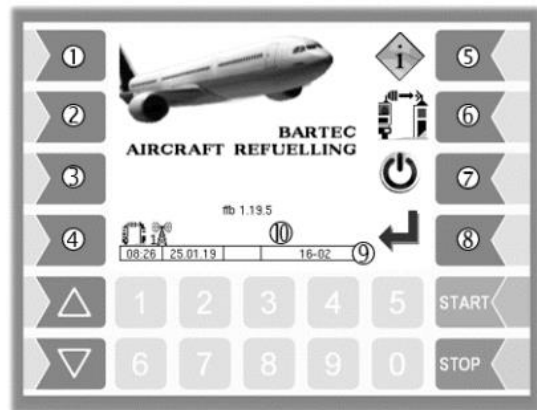
3.2.1 Interface utilisateur du logiciel



Les masques d'écran illustrés dans ce document peuvent légèrement différer des affichages de votre installation en raison d'une autre version de logiciel et/ou d'une autre configuration.

Après mise en service de l'installation, le menu de base s'affiche à l'écran. Les touches logicielles à gauche et à droite de l'écran permettent d'appeler divers affichages ou modes d'exploitation.

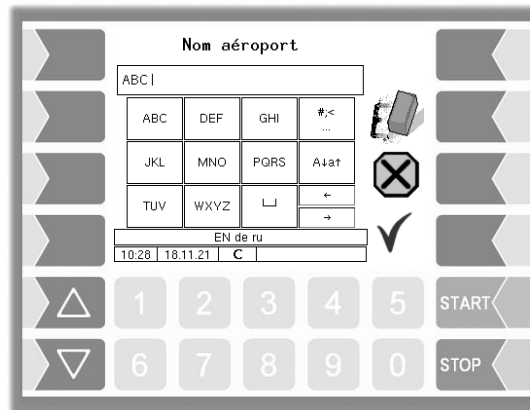
①	Appel du menu de diagnostic
②	Appel de l'affichage d'événements
③	Ouvrir le menu principal
④	Appel du menu pour messages particuliers
⑤	Selon la configuration, cette touche logicielle a les fonctions suivantes : <ul style="list-style-type: none"> • Ouvrir l'affichage de verrouillage • Imprimer le journal
⑥	Selon la configuration, cette touche logicielle a les fonctions suivantes : <ul style="list-style-type: none"> • Démarrer le test de connexion TCP • Démarrer le transfert de données FTL/FTP
⑦	Arrêt de l'installation
⑧	Démarrage du mode livraison
⑨	Ligne d'information
⑩	Ligne de statut

















3.2.2 Touches logicielles

Les touches logicielles peuvent être dotées de diverses fonctions dont la signification momentanée est identifiée par des symboles.

Toutes les touches sont tactiles, c'est-à-dire qu'il suffit de les effleurer sans appuyer dessus.


























Symbole	Signification	Effet
	Confirmation	Un menu marqué est ouvert, le réglage sélectionné d'un paramètre est confirmé.
	Quitter le menu	Le menu momentanément ouvert est fermé et on revient au menu supérieur.
	Annulation	Le menu momentanément ouvert est fermé et on revient au menu supérieur. Les réglages/saisies effectués sont annulés.
	Édition	Un dialogue de saisie ou de sélection s'ouvre pour le paramètre marqué.
	Corriger	Dans un dialogue de saisie, le caractère à gauche du curseur est effacé.
	Valider, enregistrer	Le menu actuellement ouvert est fermé. Tous les réglages/saisies effectués (même dans les sous-menus) sont validés et enregistrés. Toutes les modifications ne sont enregistrées que si vous quittez le menu ou le dialogue de saisie avec cette touche logicielle !
	Terminer la commande, enregistrer, imprimer	La commande de livraison actuelle est terminée, les données de livraison sont enregistrées, le bon de livraison est imprimé.
	Terminer la commande, enregistrer	<i>quand aucune imprimante n'est configurée :</i> La commande de livraison actuelle est terminée, les données de livraison sont enregistrées.
	Changement d'affichage de température	L'affichage de la température sur l'écran de livraison passe de la température moyenne (AVG) à la température actuelle (ACT), et inversement.
	Fonctions spéciales	Le menu de sélection de fonctions spéciales s'ouvre.
	Saisie du mot de passe	Saisie du mot de passe pour le niveau de configuration 1, 2 ou 3.

Symbole	Signification	Effet
	Modifier le mot de passe de l'utilisateur	Le mot de passe de l'utilisateur (niveau de configuration 2) peut être modifié.
	Test des connexions	Lorsque la communication TCP est activée, un message de test (ping) est envoyé au bureau.
	Transfert de données FTL/FTP	Lorsque la communication FTP est activée, les données de retour sont générées, l'interface WLAN est activée et la communication FTL/FTP entre le véhicule et le bureau est lancée. Lorsque tous les fichiers ont été échangés, l'interface WLAN est à nouveau désactivée.
	Démarrage du téléchargement	Démarrage du téléchargement du logiciel depuis le serveur BARTEC (menu service)
	Annulation du téléchargement	Annulation du téléchargement du logiciel depuis le serveur BARTEC (menu service)
	Imprimer double	Un double du bon de livraison est imprimé.
	Commande terminée	La commande actuelle est terminée et le message « Order complete » est envoyé au bureau.
	Test des entrées de verrouillage	Les états actuels des entrées de verrouillage configurées sont affichés.
	Arrêt de l'installation	L'installation est arrêtée correctement. Tous les modules sont désactivés du système.
	Épreuve à l'eau	Le message « Test eau effectué » est envoyé. <i>(disponible via l'interface FOI et à l'activation du paramètre « Message test détecteur » dans le menu « Paramètre de dialogue »)</i>
	Envoi OK	Le message « OK » est envoyé <i>(la touche logicielle n'est disponible que lorsque l'interface FOI est utilisée.)</i>
	Demande de dialogue	Une demande de dialogue est envoyée au régulateur. <i>(la touche logicielle n'est disponible que lorsque l'interface BARTEC est utilisée.)</i>
	Éditer les données de vol	Le grand écran des données de vol permet d'accéder à l'édition des données de vol.

3.2.3 Ligne de statut

Selon la configuration, différentes informations sont visualisées pour l'utilisateur dans la ligne de statut. Le tableau suivant répertorie les icônes/symboles possibles et leur signification.

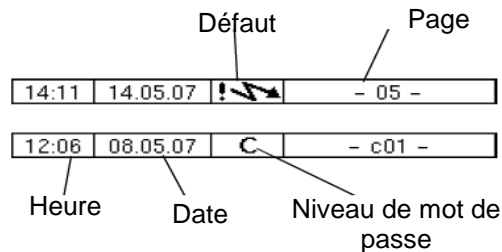
	Symbole	Signification
Modem		Modem activé dans la configuration.
		Le modem s'est connecté à Internet.
Bureau/Remote TCP		Connexion avec le bureau active.
		Seulement FOSI : Connexion au service OK mais pas de connexion au répartiteur
		Connexion au bureau interrompue.
Bureau/Remote FTP		Connexion au bureau/serveur interrompue.
		Connexion au bureau/serveur active ou en cours d'établissement.
		Données de retour présentes et connexion interrompue.
		Données de retour et connexion disponibles.
		Fichiers disponibles pour le téléchargement et connexion interrompue.
		Fichiers pour le téléchargement et connexion active.
		Transfert de données du véhicule au bureau/serveur actif.
		Transfert de données du bureau/serveur au véhicule actif.
		Fichiers téléchargés et connexion active.
		Fichiers téléchargés et connexion interrompue.
WLAN		Connexion avec le WLAN interrompue
		Établissement ou interruption de la connexion.
		Connexion avec le WLAN active.
Bluetooth		L'interface Bluetooth est activée.
		La connexion Bluetooth est établie.
Détection des fuites importantes		Connexion à la DFI OK.
		La connexion à la DFI est bonne mais les données ne sont pas perçues.
		Aucune connexion avec la DFI.

	Symbole	Signification
Compteur		Compteur 1 sélectionné
		Compteur 2 sélectionné
		Compteur inconnu
Contenu du réservoir		Volume du réservoir
Module de base		Connexion au module de base active
		Connexion au module de base interrompue
		Connexion au module de base et présence de commandes d'impression.
		Connexion au module de base interrompue et présence de commandes d'impression

3.2.4 Ligne d'information

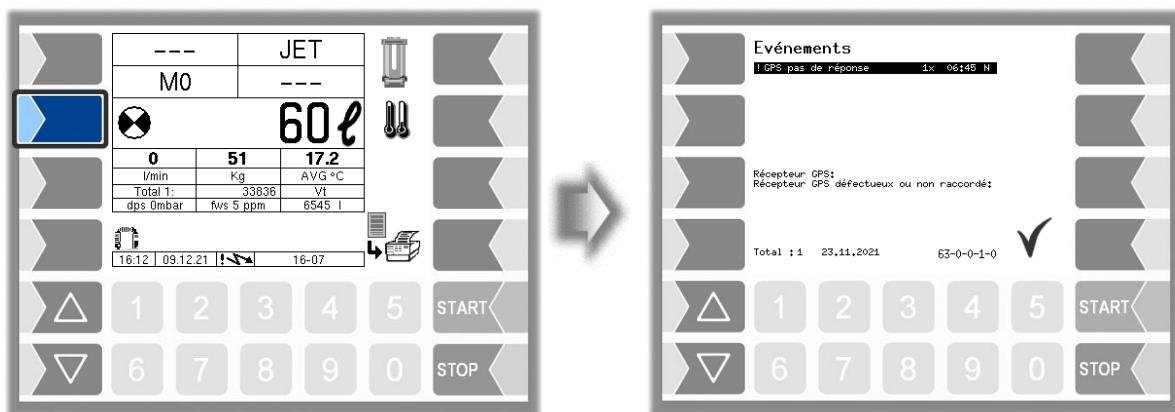
La ligne d'information affiche l'heure et la date, des remarques à propos de l'état d'exploitation et le numéro de la page du logiciel.

Exemple :



3.2.5 Affichage d'événement

Les messages de défaut ou d'erreur importants sont directement affichés à l'écran. L'affichage d'événement est appelé avec la deuxième touche logicielle du haut à gauche de l'écran. Tous les états de fonctionnement et défauts sont affichés dans cette fenêtre. Vous acquittez le message affiché avec la touche logicielle ✓. Le message de défaut n'est effacé que lorsque la cause du défaut a été éliminée. Le symbole de défaut reste affiché pendant tout ce temps dans la ligne d'information. La fenêtre « Événements » se ferme automatiquement au bout de 20 secondes.



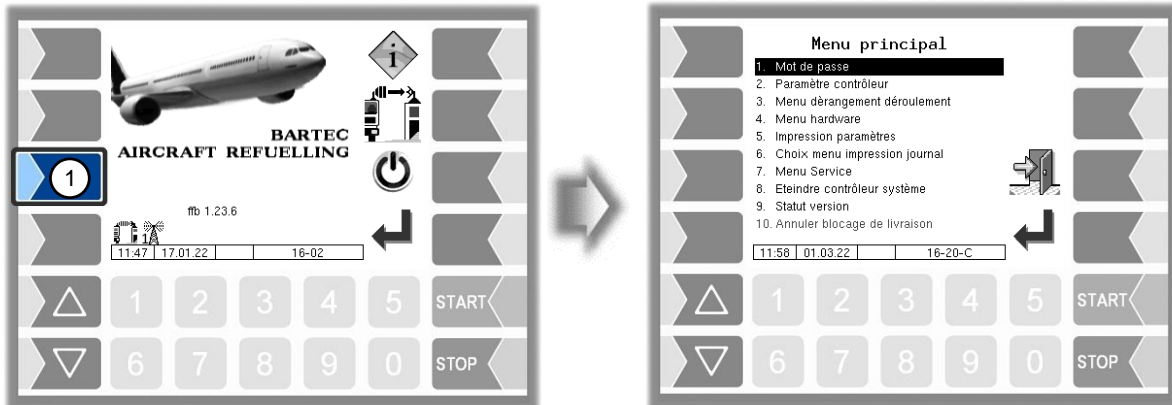


Il est possible que plusieurs erreurs apparaissent dans l'affichage des événements. Utilisez les touches fléchées pour sélectionner les lignes présentant les erreurs affichées. Des informations plus détaillées et un code d'erreur sont affichés pour l'erreur sélectionnée.

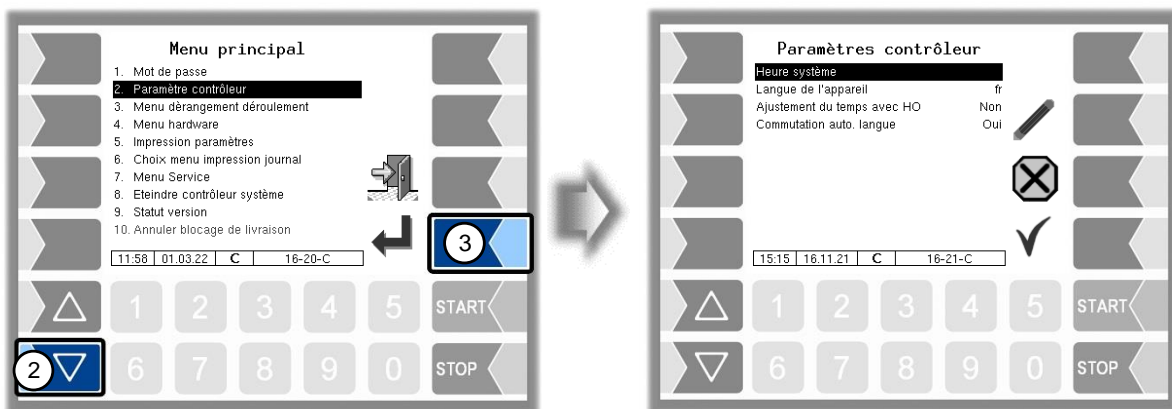
3.3 Utilisation des menus

3.3.1 Ouverture du menu

1. Effleurez la troisième touche logicielle du haut, côté gauche de l'écran, pour appeler le menu principal.



2. Avec les touches de sélection ∇ et \triangle , sélectionnez le menu que vous souhaitez ouvrir. Le menu sélectionné est marqué par une barre noire.
3. Effleurez la touche logicielle « Confirmation ». Le menu s'ouvre.



Vous pouvez ouvrir immédiatement le menu souhaité avec la touche numérique respective.

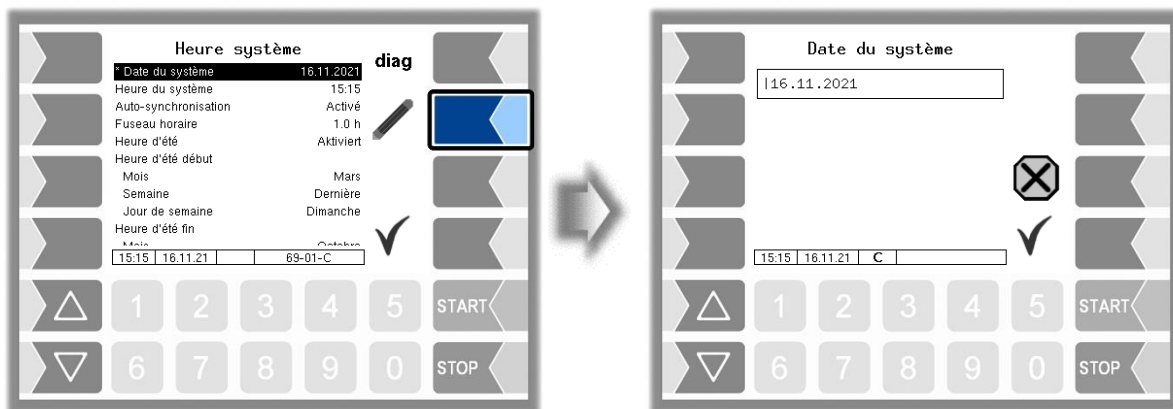
Si ce sous-menu contient lui aussi des sous-menus, vous ouvrez ceux-ci de la même manière.

3.3.2 Édition des paramètres

1. Avec les touches de sélection ∇ et \triangle , sélectionnez le paramètre que vous souhaitez éditer. Le paramètre sélectionné est marqué par une barre noire.
2. Effleurez la touche logicielle « Édition ». La fenêtre d'édition (dialogue de saisie ou de sélection) s'ouvre.

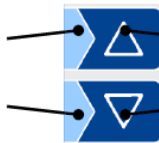


La touche logicielle « Édition » n'est disponible que si l'édition du paramètre sélectionné est autorisée dans le niveau de configuration protégé par le mot de passe respectif.



Dans les menus ou les listes qui contiennent plus d'entrées que ne peut en contenir l'écran, vous pouvez passer d'une ligne ou d'une page à l'autre avec les deux touches de sélection.

une page vers le haut



une ligne vers le haut

une page vers le bas

une ligne vers le bas

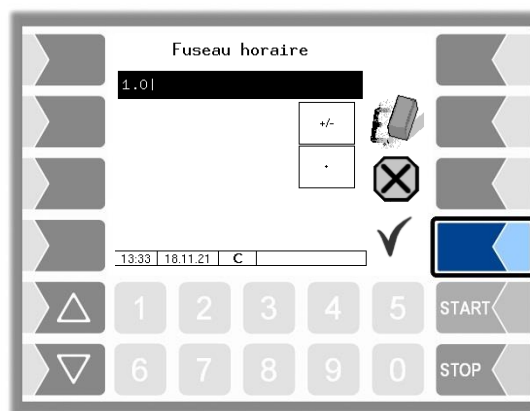
Saisies numériques

Les valeurs numériques sont saisies avec les touches placées au-dessous de l'écran.

La touche logicielle avec le symbole de gomme vous permet d'effectuer des corrections. Quand vous effleurez cette touche logicielle, le caractère à gauche du curseur est effacé.

Avec les paramètres pour lesquels la saisie de valeurs positives ou négatives est requise, vous disposez des deux touches logicielles $\boxed{+}$ et $\boxed{-}$.

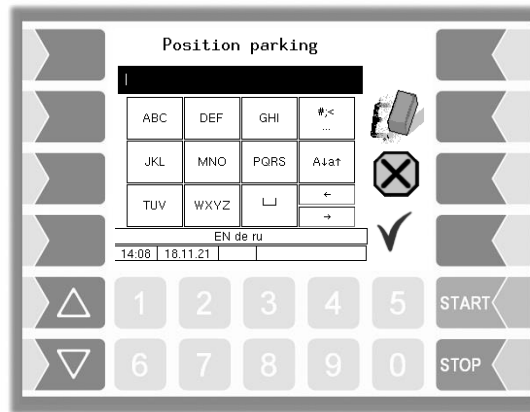
Confirmez la saisie avec la touche logicielle « Confirmation ».



Saisies alphanumériques

La saisie de lettres se fait avec les touches affichées à l'écran. Pour saisir une lettre, effleurez la touche correspondante. Les touches peuvent comporter jusqu'à quatre caractères. Vous décidez du caractère qui doit apparaître dans la ligne de saisie en appuyant plus ou moins de fois successivement sur la touche.

Vous pouvez saisir une espace avec la touche $\boxed{_}$.



Commutation majuscules - minuscules

Avec la touche **A|a†**, vous pouvez passer des majuscules au minuscules, et inversement.

Caractères spéciaux

Si des caractères spéciaux doivent être saisis, vous pouvez les activer avec la touche **#,<** afin d'accéder aux caractères spéciaux. La même touche, qui porte à présent la désignation **abcä**, vous permet de revenir aux lettres normales.

Une fois que votre saisie est terminée, effleurez la touche logicielle « Confirmation ».

Listes de sélection

Pour certains paramètres, des listes de sélection sont disponibles.

Sélectionnez le réglage requis avec les touches de sélection **▽** et **△**. Le réglage sélectionné est marqué par une barre noire.

Confirmez la sélection avec la touche logicielle « Confirmation ».

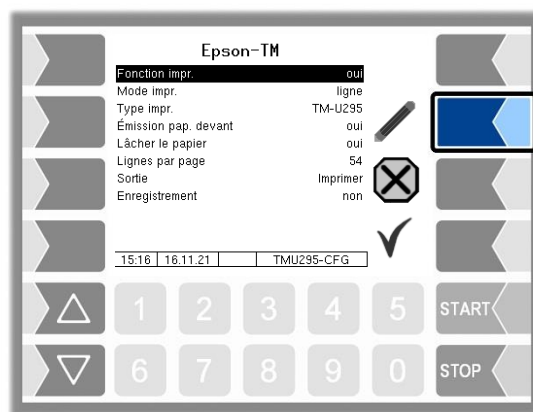


Vous pouvez également sélectionner directement le réglage souhaité avec la touche numérique respective.



Alternatives

Avec les paramètres pour lesquels il existe deux possibilités de réglage, par ex. Oui/Non ou Marche/Arrêt, la modification s'effectue en effleurant la touche logicielle « Confirmation » ou la touche numérique 0 ou 1.



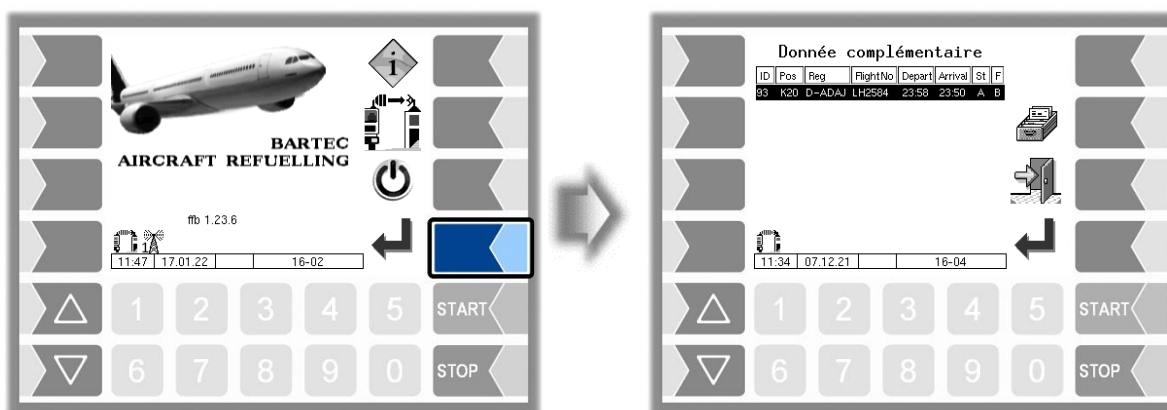
4 Mode livraison

4.1 Démarrer l'équipe/le tour

L'affichage et la fonction de démarrage d'une équipe ou d'un tour dépendent de la configuration du dialogue d'équipe.

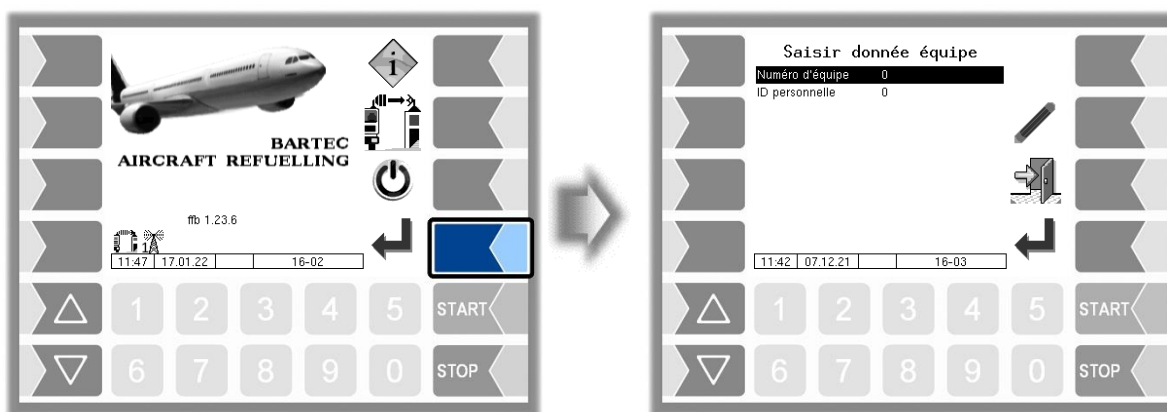
(Configuration: Menu Commande de déroulement/Paramètre de dialogue/Dialogue Équipe)

4.1.1 Dialogue Équipe : Off

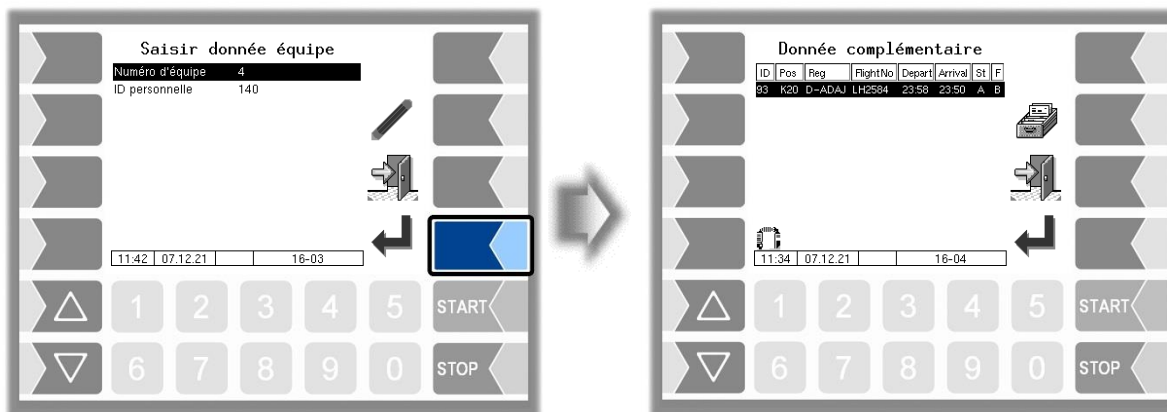


Si le dialogue Équipe est désactivé, la fenêtre « Saisie des données d'équipe » est ignorée.

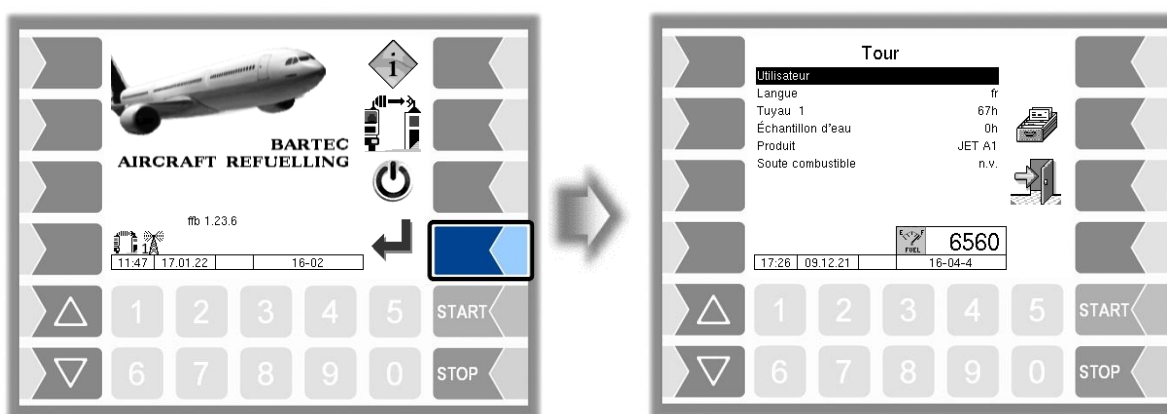
4.1.2 Dialogue Équipe : Manuellement



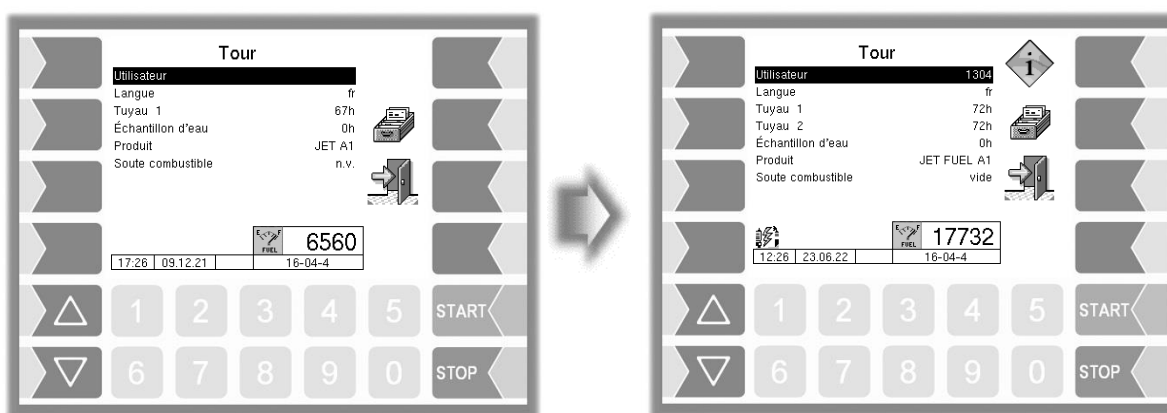
Tapez le numéro de l'équipe et votre numéro personnel. Sélectionnez pour ce faire la ligne correspondante avec les touches de sélection et effleurez la touche logicielle « Édition ». Le dialogue de saisie respectif s'ouvre. En confirmant les données d'équipe saisies, on passe à la fenêtre suivante.



4.1.3 Dialogue Équipe : TAG

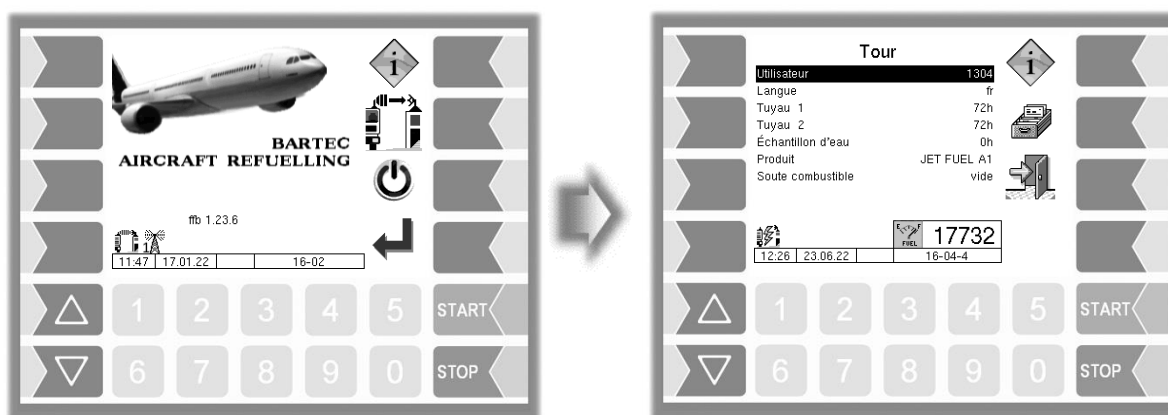


Le démarrage de l'équipe ou l'enregistrement du conducteur doit être effectué avec le transpondeur RFID. Pour ce faire, l'opérateur/conducteur tient le transpondeur RFID face au lecteur de transpondeur. Le système vérifie la validité du transpondeur RFID au moyen de la base conducteurs préinstallée. Si l'authentification est réussie, l'ID de l'opérateur (dans la fenêtre « Tour ») et la touche logique « Confirmation » s'affichent.



Une commande d'avitaillement peut maintenant être acceptée et exécutée ou une fonction spéciale peut être réalisée. Chaque commande d'avitaillement et appel du menu Fonction spéciale doit être précédé d'une authentification.

Si l'opérateur se trouve dans l'écran de démarrage pendant l'authentification du conducteur, le système passe automatiquement à la fenêtre suivante.



Une authentification réussie correspond également à un début de tour. L'ID du conducteur est inscrit dans le journal de tour. Le tour est terminé lorsque l'on passe à la fenêtre « Écran de démarrage/Menu de base ». Si un changement de conducteur est détecté pendant un tour, le tour en cours est terminé et un nouveau tour est lancé. Le système contrôleur peut également être désactivé via les « fonctions spéciales » de la fenêtre sans quitter le tour, par exemple pour les pauses.



Selon le paramètre « Affichage des données par défaut », la fenêtre « Tour » ou la fenêtre « Données de la commande » s'affiche.

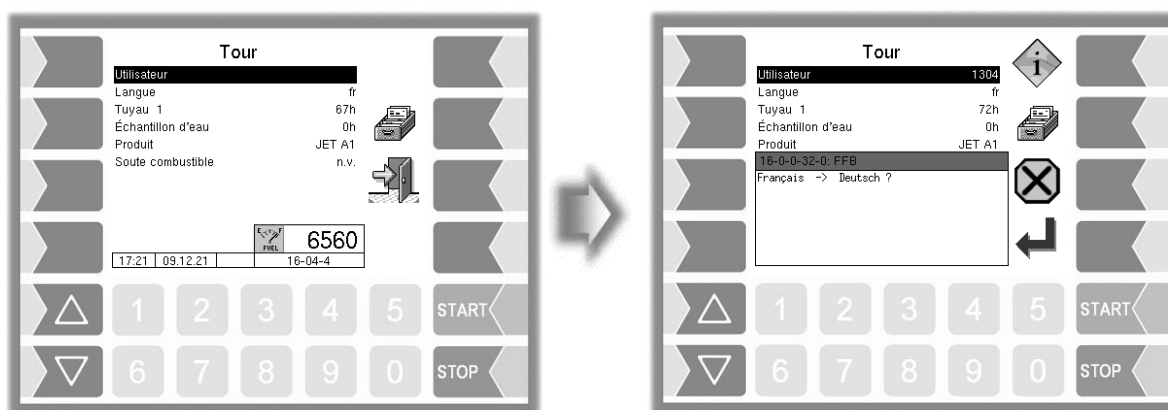


Dans le cas d'une double livraison « Maître/esclave », l'arrêt du tour/de l'équipe sur le maître entraîne également l'arrêt du tour/de l'équipe sur le module de base esclave.

Changement automatique de langue

Si le changement automatique de langue est activé et si la langue de l'appareil est différente de celle du conducteur identifié lors de l'authentification, un changement de langue est suggéré à l'opérateur.

(Configuration: Paramètres de contrôleur/Changement de langue automatique)



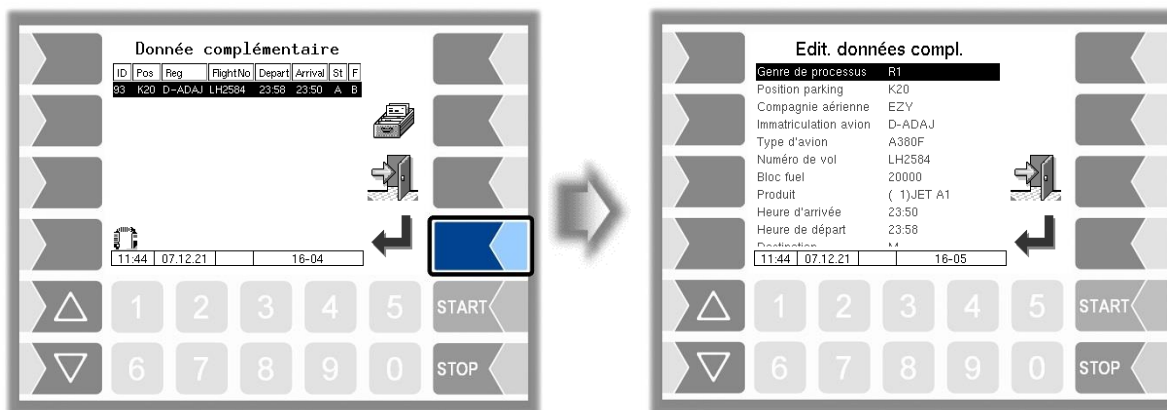
4.2 Démarrage de la commande

Selon la configuration, la fenêtre « Tour » ou la fenêtre « Données de la commande » s'affiche. Différents types d'affichage sont disponibles pour la fenêtre « Données de la commande ».

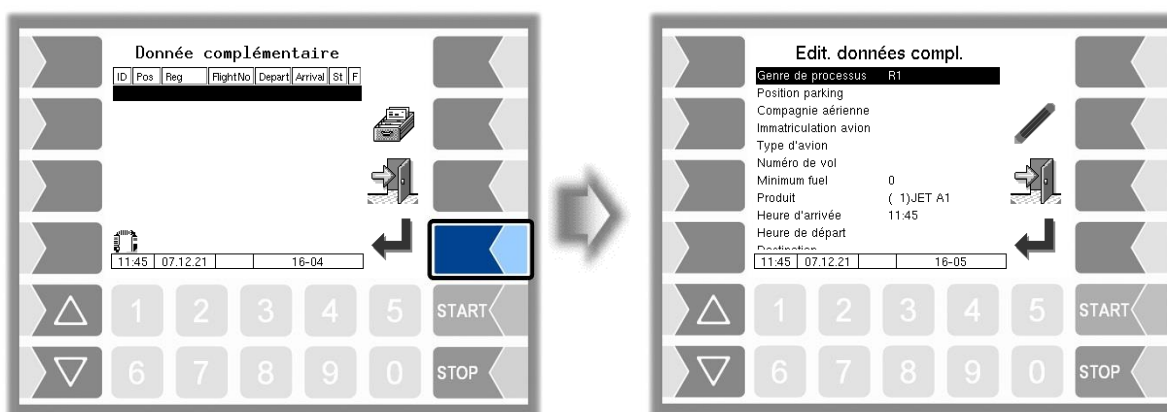
(Configuration: Menu Commande de déroulement/Paramètre de dialogue/Affichage des données par défaut)

4.2.1 Fenêtre « Données de la commande »

Dans la fenêtre « Données de la commande », les commandes planifiées par le bureau s'affichent. Une commande est sélectionnée à l'aide des touches de sélection et lancée à l'aide de la touche logicielle « Confirmation ». La commande a le statut « en cours » dans le bureau.



S'il n'y a pas de commande, il est possible de lancer une commande non planifiée à l'aide de la touche logicielle « Confirmation ».



Dans ce cas, cependant, les champs de la commande doivent être édités manuellement. Pour ce faire, le champ de la commande doit être sélectionné à l'aide des touches de sélection et confirmé avec la touche logicielle « Modifier ». Pour modifier les champs de la commande, voir le chapitre « Fonctions spéciales - Commande non planifiée ».



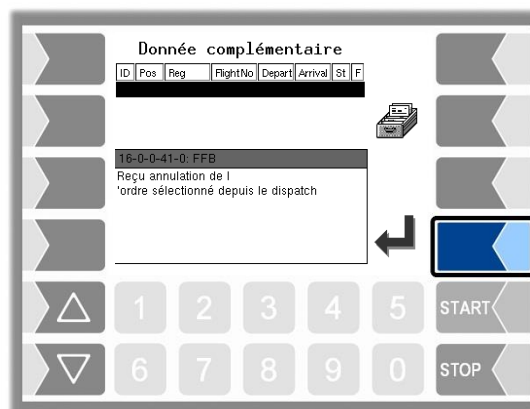
S'il existe des commandes planifiées, une commande non planifiée peut être lancée via les fonctions spéciales.



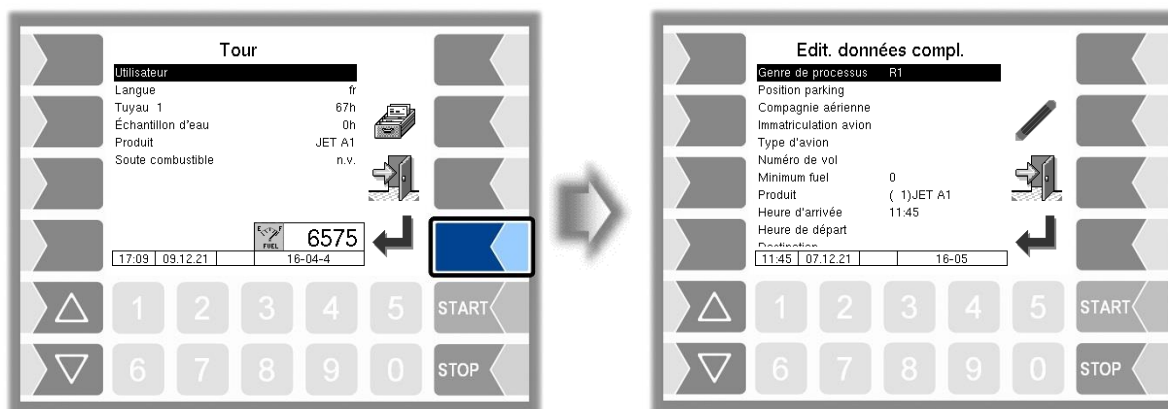
Tant qu'aucune commande n'a été lancée, la commande peut être supprimée par le répartiteur.

Commande supprimée

Un message correspondant s'affiche à l'écran et le système revient à la fenêtre « Données de la commande ».



4.2.2 Fenêtre « Tour »



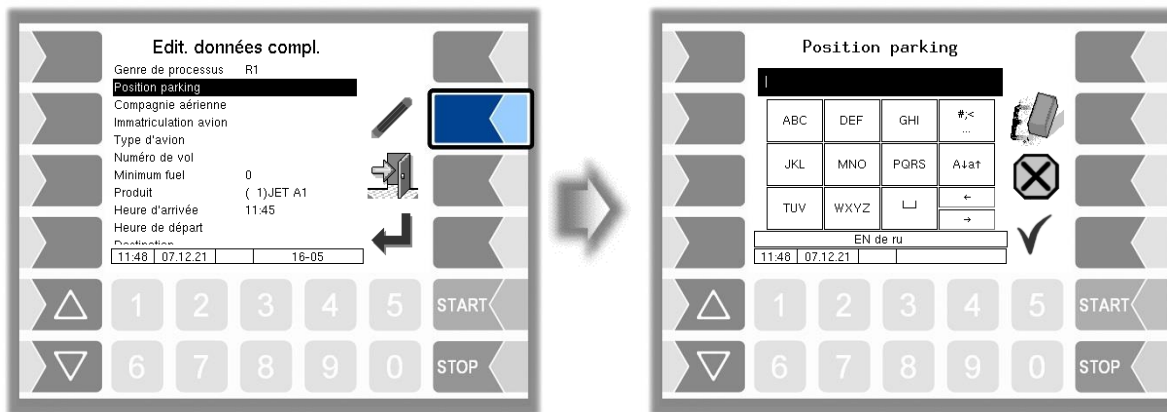
Seules les commandes non planifiées peuvent être lancées dans la fenêtre « Tour ».

4.3 Éditer les champs de la commande

Selon la configuration, les champs de la commande/les données prédéfinies d'une commande planifiée peuvent être modifiés. Le champ de la commande doit être sélectionné à l'aide des touches de sélection et confirmé avec la touche logicielle « Modifier ».

(Configuration: *Menu Commande de déroulement/Paramètre de dialogue/Modifier les commandes planifiées*)

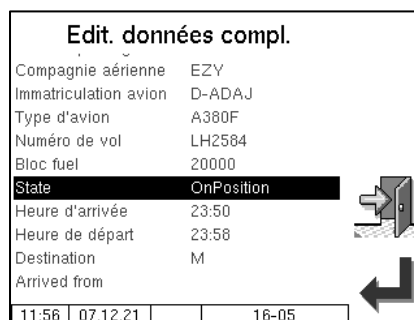
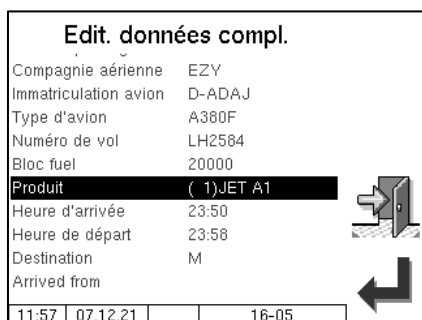
Pour des informations détaillées sur comment modifier les champs de la commande, voir le chapitre « Fonctions spéciales - Commande non planifiée ».



Selon la configuration, il peut être nécessaire de traiter des champs de commande (par exemple, la position parking).

L'affichage de la fenêtre « Commande » peut être configuré de manière que la ligne « Statut » apparaisse au lieu de la ligne « Produit » pour les commandes planifiées. Le contenu de cette ligne est transmis avec les données de commande et ne peut pas être édité.

(Configuration: Menu Commande de déroulement/Paramètre de dialogue/Affichage des données par défaut)



Avec les commandes planifiées, l'ID de vol ne peut pas être édité



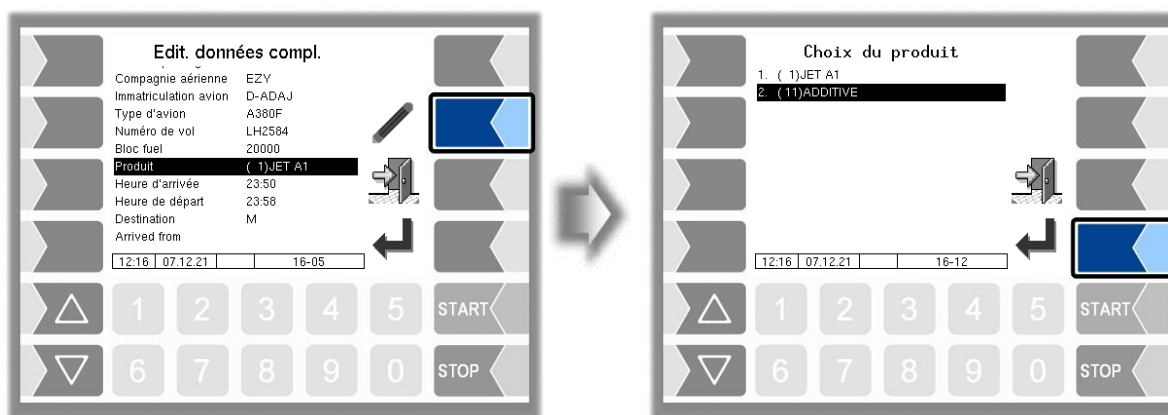
Dans le cas d'une double livraison « Maître/esclave » et Opérateur « AS », seul le type d'opération R1 et TU est autorisé sur le module de base esclave.

4.3.1 Livraison avec additivation

Un produit additivé doit être configuré. Si une commande prévoit la livraison d'un produit additivé, confirmez les données par défaut comme vous y êtes habitué.

(Configuration: Menu Commande de déroulement/Configuration des produits additifs)

Pour sélectionner manuellement le produit additivé, appelez la sélection de produit et confirmez le produit additivé.



Si, dans la fenêtre de commande, un produit additivé a été sélectionné et, dans la fenêtre « Sélection de compteur », un autre point de mesure que le point de mesure 1 a été sélectionné, aucune livraison ne peut être démarrée ; la touche logicielle « Démarrage de la livraison » n'apparaît pas. Un dialogue de défaut est ouvert. Vous pouvez interrompre la commande ou revenir à la sélection de point de mesure.



Si deux points de mesure ont été activés avec les touches numériques pour la livraison, aucun produit additivé ne peut être sélectionné.

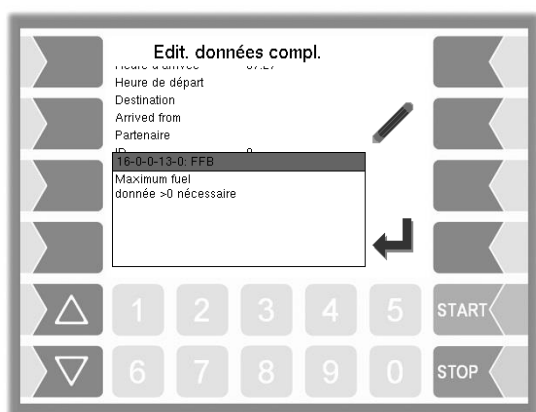


Les produits additivés (produits contenant des additifs) peuvent être livrés seulement individuellement au point de mesure 1.

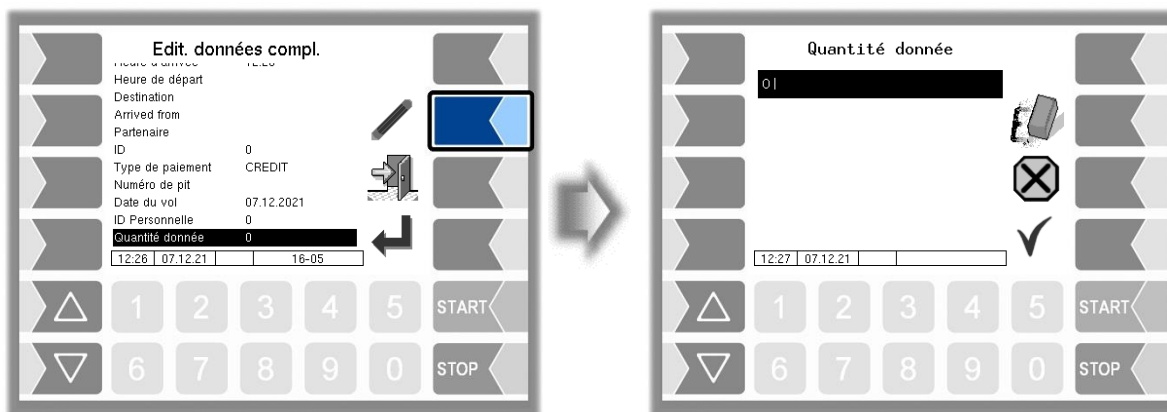
4.3.2 Quantité prescrite

En fonction de la configuration, la saisie d'une quantité d'avitaillement prédéfinie peut être interdite, autorisée ou prescrite. Quand la saisie d'une quantité prédéfinie est prescrite, mais non spécifiée dans les données de commande, vous ne pouvez démarrer l'avitaillement qu'après saisie d'une quantité prédéfinie >0.

(Configuration: *Menu Commande de déroulement/Paramètres du système de mesure/Quantité prédéfinie dans la commande*)

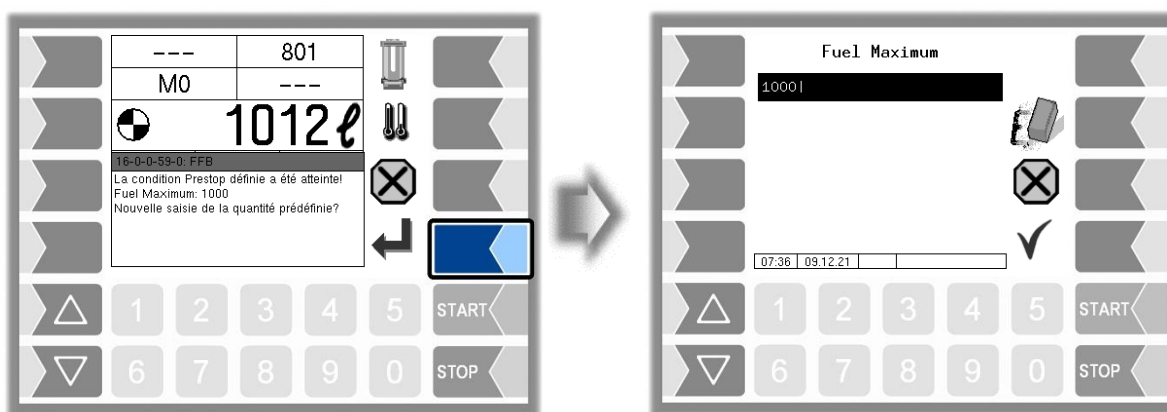


Sélectionnez le champ « Quantité prédéfinie » et saisissez-y la quantité correspondante.



Si la quantité prédéfinie est atteinte pendant un avitaillement, la pompe s'arrête automatiquement. En fonction de la configuration, il peut être autorisé de poursuivre l'avitaillement après saisie d'une autre quantité prédéfinie. Confirmez le message si vous souhaitez poursuivre l'avitaillement et tapez la nouvelle valeur prédéfinie.

(Configuration: Menu Commande de déroulement/Paramètres du système de mesure/Répéter la quantité prédéfinie)

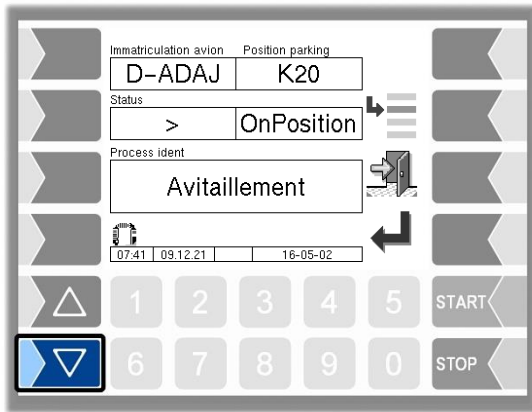


La nouvelle quantité prédéfinie est additionnée à la quantité actuelle. Quand cette quantité est atteinte, la pompe s'arrête à nouveau automatiquement.

4.3.3 Grand écran Données de vol

Après l'acceptation de la commande, les détails de la commande apparaissent pour contrôle ou éventuellement modification. Alternativement, les paramètres « Enregistrement de l'avion », « Position parking », « Statut » et un paramètre librement sélectionnable (ici le type d'opération) s'affichent maintenant dans un format supérieur pour une meilleure lisibilité. Le paramètre librement sélectionnable peut être sélectionné à l'aide des touches de sélection. L'édition des données de vol est possible via la touche logicielle « Editer les données de vol », à condition qu'un ordre planifié puisse également être édité.

(Configuration: Menu Commande de déroulement/Paramètre de dialogue/Grand écran Données de vol)

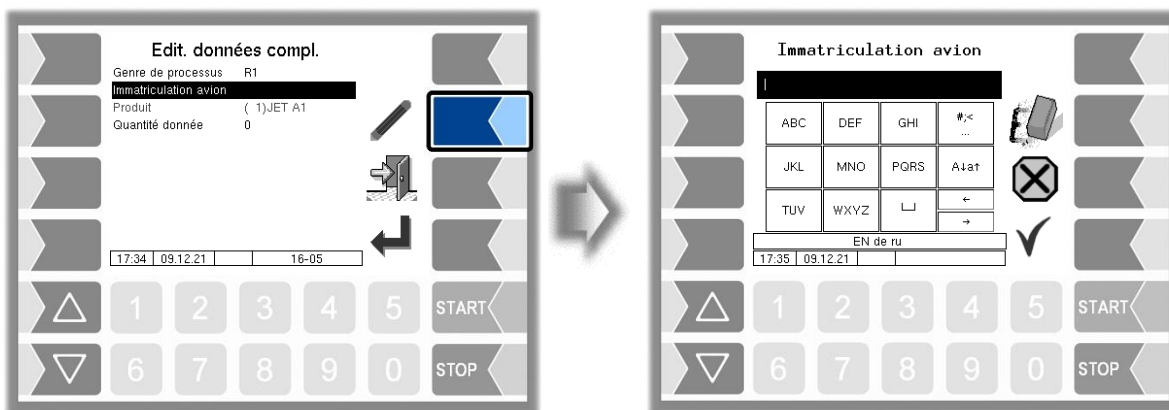


4.3.4 Immatriculation de l'avion

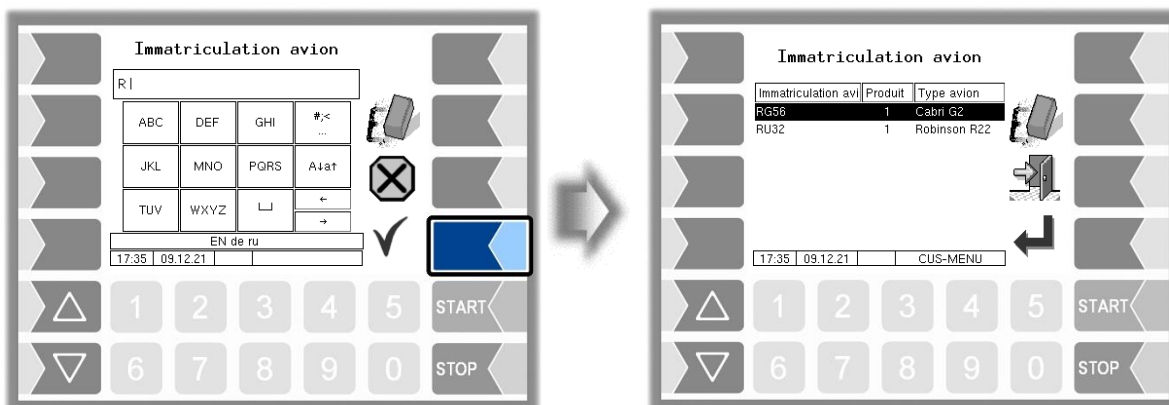
En fonction de la configuration, le système peut effectuer le contrôle des produits au moyen de l'identifiant de l'avion. Pour cela, des données de base doivent être enregistrées dans le système avec les identifiants de l'avion et les types de produits. Après la saisie de l'enregistrement de l'avion, le système compare ces données. Si l'identification figure dans les données de base, le produit chargé est comparé au produit correspondant à l'identification. En cas de divergences, un dialogue s'affiche pour l'opérateur et l'avitaillement est alors impossible. En revanche, si l'identifiant de l'avion ne figure pas dans les données de base, l'opérateur en est informé par un dialogue. Dans ce cas, une vérification du produit n'est pas possible et doit être effectuée manuellement par l'opérateur.

(Configuration: Menu Commande de déroulement/ Paramètres camion / Opérateur => „AS“)

L'identifiant de l'avion doit être saisi dans le champ de commande « Immatriculation avion ».



Si seul le chiffre initial de l'identifiant de l'avion est saisi, une liste de sélection s'affiche.



Pour créer les données de base, un fichier texte est nécessaire. Le nom du fichier doit commencer par CC et l'extension est SDC, par exemple CC_Donnéesavion.SDC. Le fichier SDC peut être transféré au système via l'interface bureautique FTP FTL ou dans un fichier b3i via l'outil de service. Ci-après un exemple de ligne d'entrée d'un fichier de base.

Exemple :

,AB12,Cabri G2,Site,Ville,1,,,

Champ 1 : Non compatible

Champ 2 : Identifiant/enregistrement de l'avion (alphanumérique)

Champ 3 : Type d'avion (alphanumérique)

Champ 4 : Adresse (alphanumérique)

Champ 5 : Ville (alphanumérique)

Champ 6 : Numéro de produit configuré sur le véhicule. (numérique)

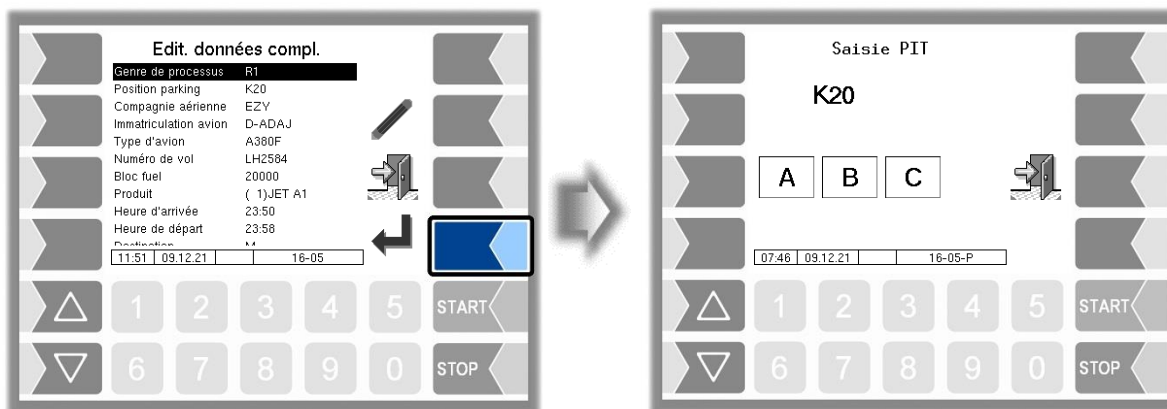
Champ 7 : Non compatible

Champ 8 : Non compatible

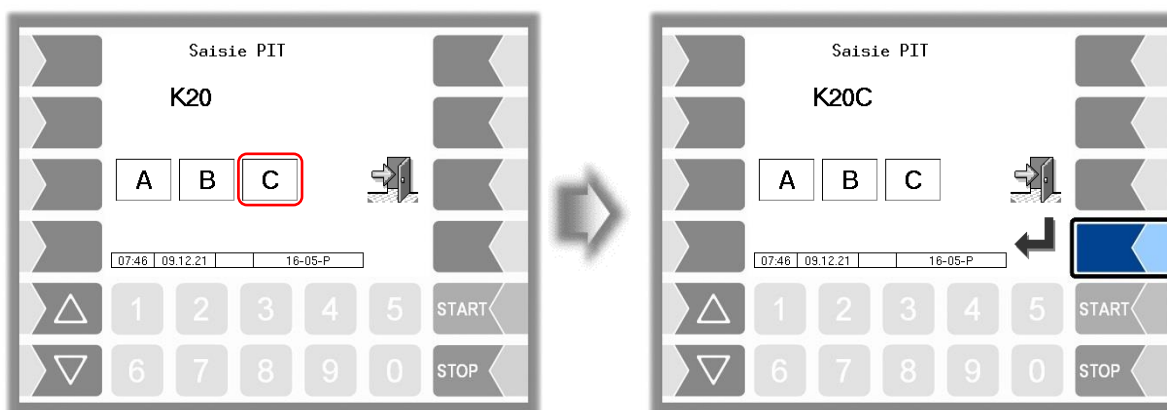
4.4 Saisie PIT

S'il existe plusieurs points de raccordement à une position de parking, le système offre un moyen simple d'ajouter le numéro PIT aux informations relatives à la position parking. Le numéro PIT correspond au point de raccordement respectif sur la position parking. La désignation du numéro PIT est définie par la configuration.

(Configuration: Menu Commande de déroulement/ Paramètre de dialogue/Saisie PIT)



Pour sélectionner le point de raccordement, il faut sélectionner directement le numéro PIT. La position parking est ensuite élargie avec la désignation du numéro PIT. Vous ne pouvez passer à la fenêtre suivante qu'après avoir sélectionné le point de raccordement.

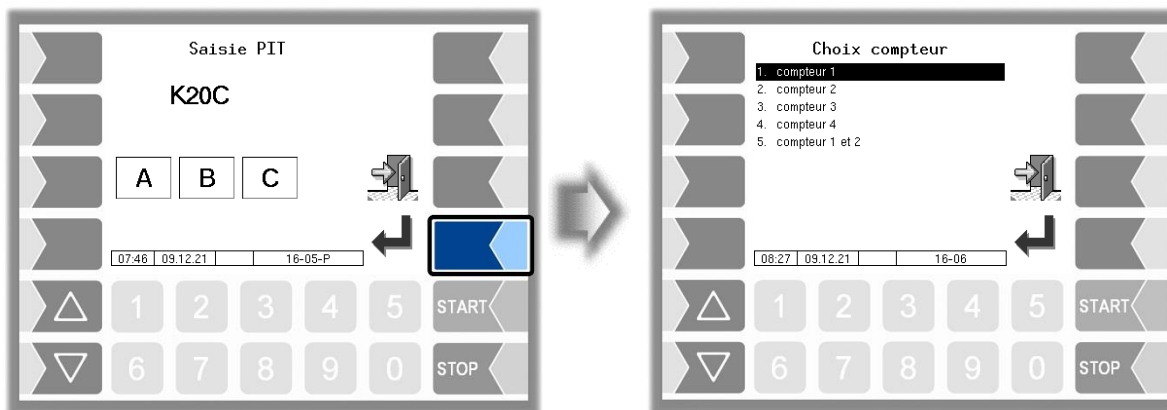




L'affichage ou l'utilisation de la fenêtre « Saisie PIT » dépend de la configuration.

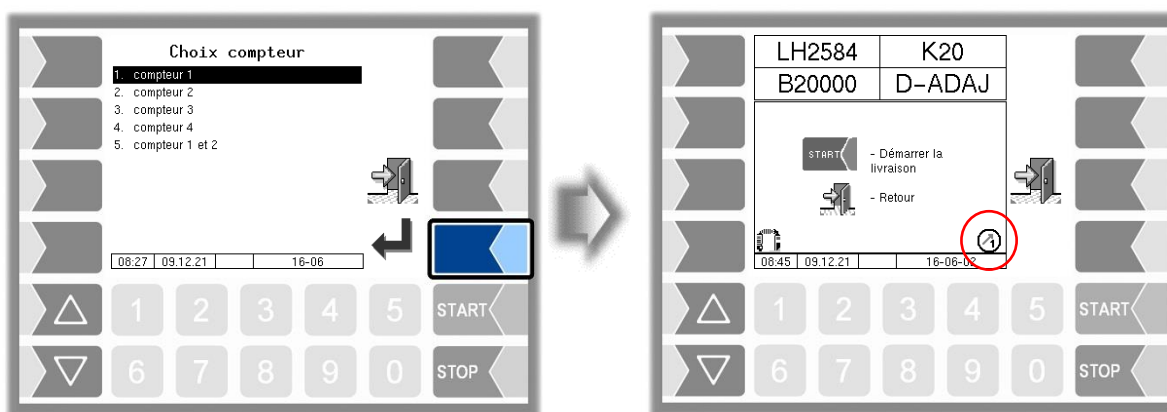
4.5 Sélection du compteur

Si plusieurs compteurs sont configurés, l'opérateur doit sélectionner le compteur correspondant pour l'avitaillement. La fenêtre « Sélection de compteur » s'affiche. Si un seul compteur est configuré, la sélection de compteur n'est pas nécessaire.



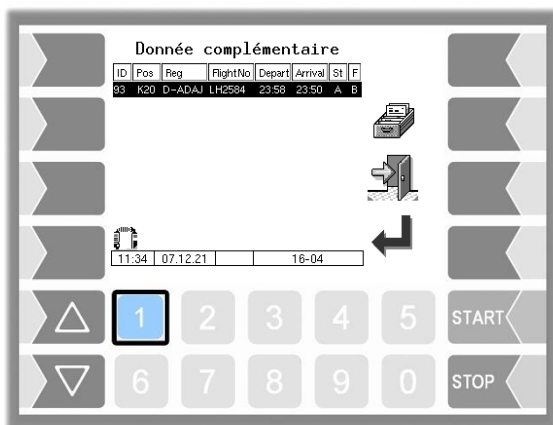
4.5.1 Sélection manuelle du compteur

Le compteur souhaité peut être sélectionné avec les touches de sélection et la touche logique « Confirmation » ou directement avec les touches numériques. Pour une double livraison, les compteurs 1 et 2 doivent être sélectionnés.



Présélection du compteur

Dans la fenêtre « Données de la commande », il est possible de présélectionner un compteur. Utilisez les touches numériques pour présélectionner le compteur qui doit être lancé au début de l'avitaillement. Dans ce cas, la fenêtre « Sélection du compteur » ne s'affiche plus.

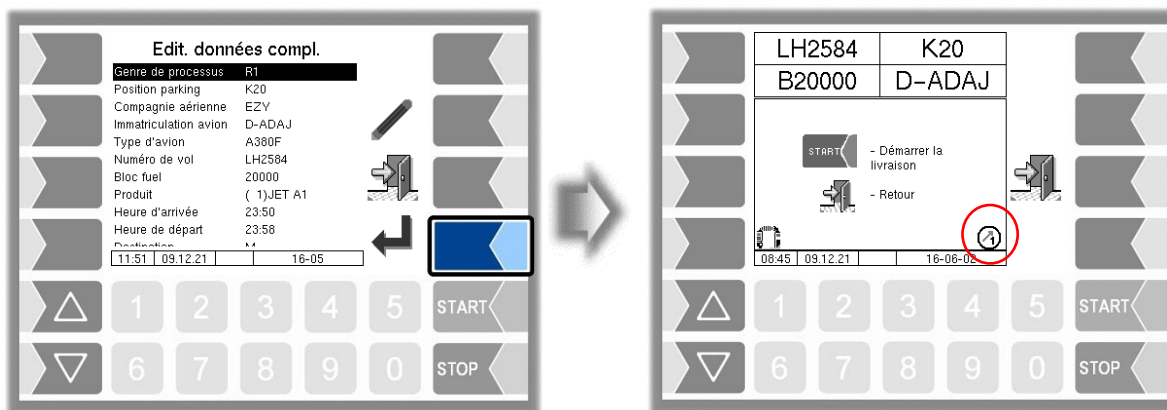


Touche	Sélection
1	Compteur 1
2	Compteur 2
3	Compteur 3
4	Compteur 4
5	Compteur 1 et 2 double livraison

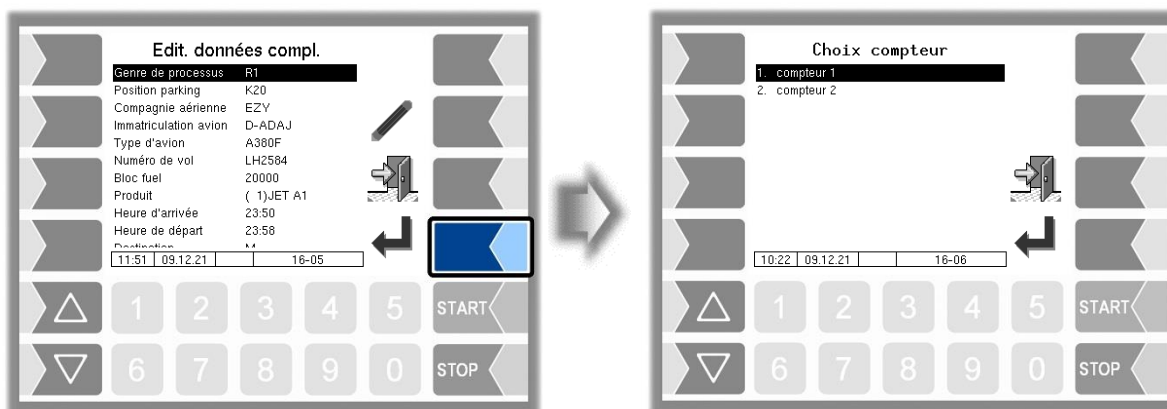
4.5.2 Sélection du compteur en fonction du type d'opération

Il est possible d'affecter un type d'opération principal (livraison/déchargement) à chaque compteur. Le compteur est ensuite sélectionné automatiquement en fonction du type d'opération prédéfini ou sélectionné. Le symbole de statut « Compteur » indique le compteur actuellement utilisé.

(Configuration: Menu Hardware/Interface d'installation de mesure/Utiliser pour)



Si un type d'opération auquel aucun compteur n'a été affecté est sélectionné, par exemple TU ou RB, le compteur doit être sélectionné manuellement.

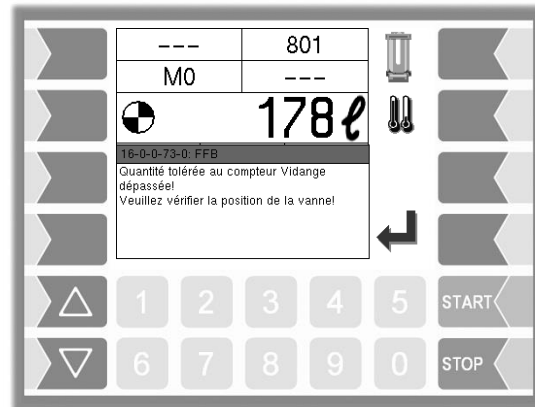


Surveillance du compteur non actif

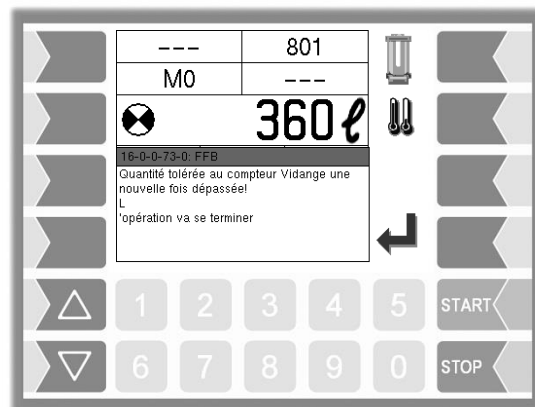
En cas de configuration de compteur séparée par type d'opération, un contrôle est effectué pour s'assurer qu'il n'y a aucun flux de produit non autorisé au compteur non actif au moment de l'avitaillement et de la vidange. La quantité maximum autorisée peut être enregistrée dans la configuration. Le contrôle a lieu pour les deux types d'opération.

(Configuration: Menu Commande de déroulement/Paramètres système de mesure/Quantité tolérée)

Si une quantité excédant la quantité tolérée est mesurée sur le compteur non actif, une remarque demandant de vérifier les positions des vannes apparaît à l'écran.



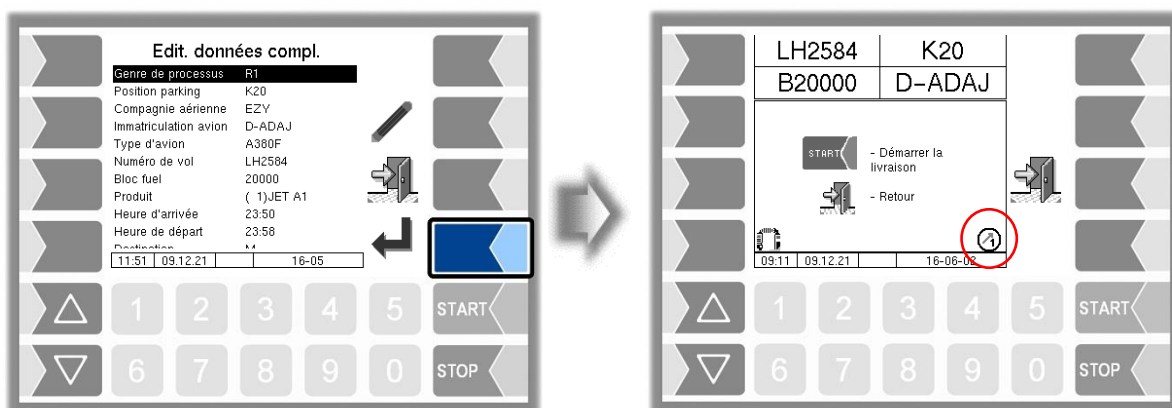
L'opération est interrompue quand le dépassement de la quantité tolérée se répète. Terminez la commande.



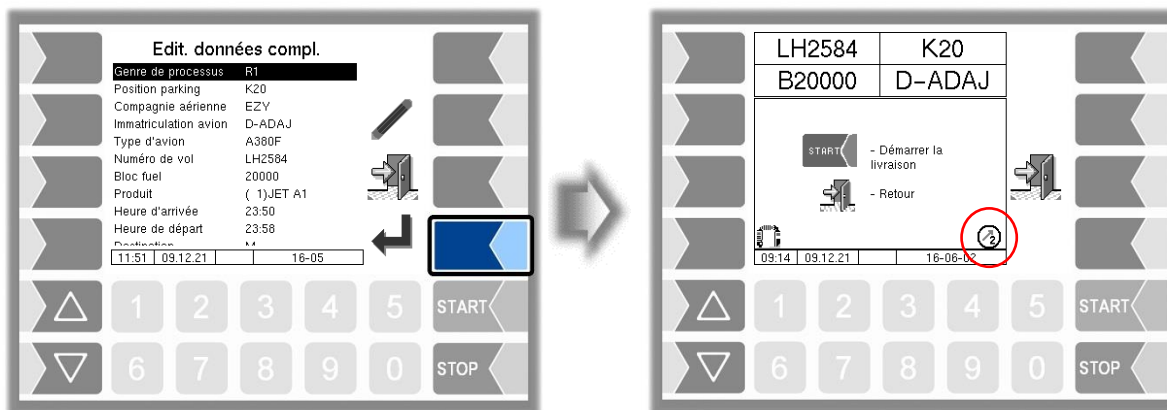
L'avitaillement de l'avion n'est pas terminé ! L'avitaillement complet conformément à la commande doit avoir lieu une fois le défaut éliminé ou par un autre camion-citerne.

4.5.3 Sélection du compteur en fonction de l'entrée

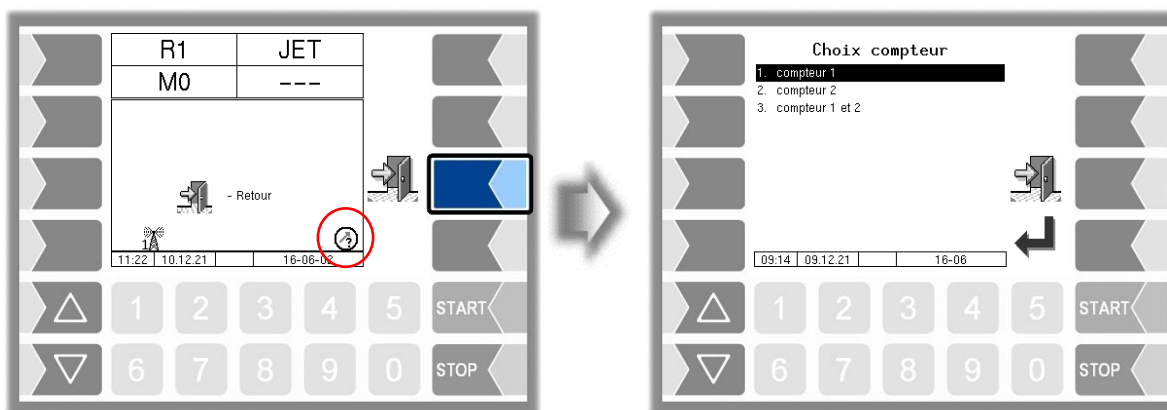
Si les entrées logiques pour la sélection du point de mesure ou les entrées pour la fonction de verrouillage Aile inférieure/Aile supérieure sont configurées, la fenêtre « Sélection du compteur » n'est pas affichée pendant le saut avant. Au lieu de cela, le système vérifie les entrées de la sélection du point de mesure dans la fenêtre « Démarrer la livraison ». Si une entrée est active, le compteur correspondant est sélectionné et affiché avec le symbole de statut « Compteur ».



Si aucune ou les deux entrées sont actives, le système attend l'activation d'une seule entrée.



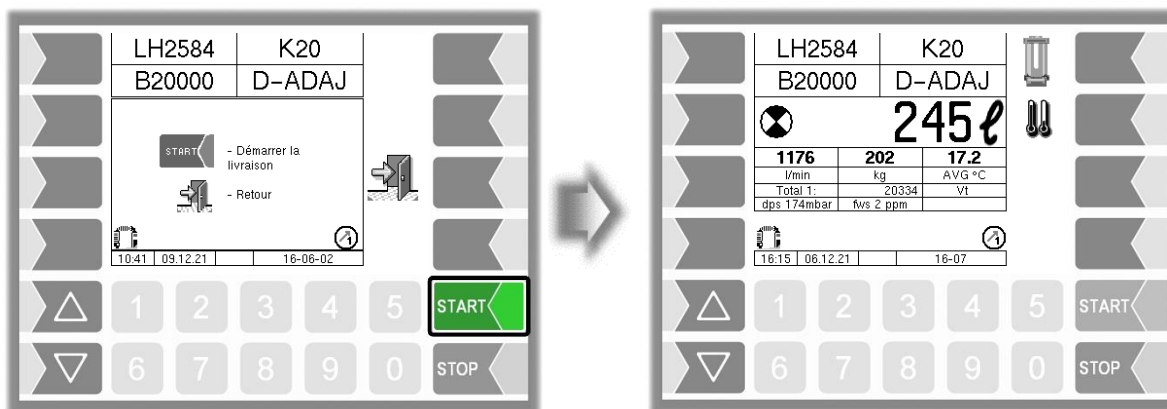
Avec un saut de retour, la sélection automatique du compteur est désactivée et l'opérateur a la possibilité de sélectionner manuellement le compteur.



Seul l'opérateur « AS » peut effectuer la sélection de la fonction de verrouillage Aile supérieure/inférieure en fonction de l'entrée.

4.6 Démarrer l'avitaillement

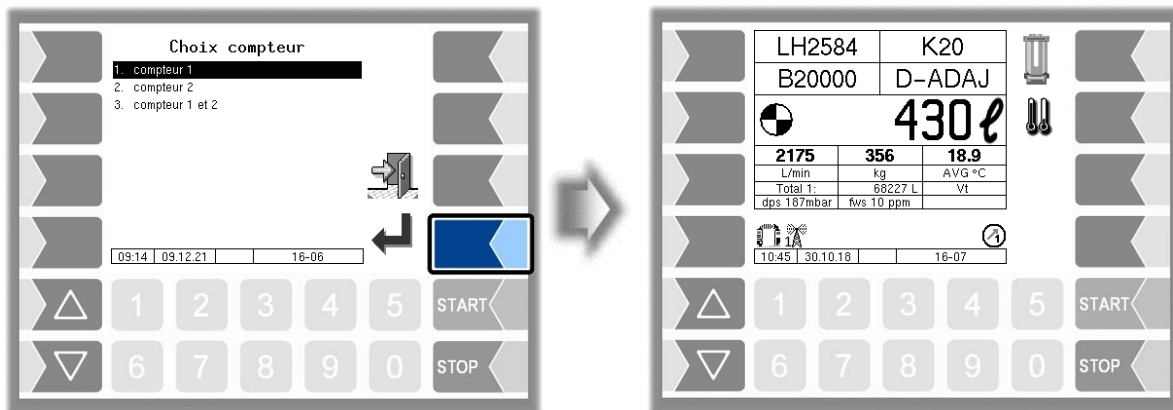
Dans la fenêtre « Démarrer la livraison », l'opérateur doit lancer l'avitaillement avec le bouton de commande « Démarrage ». Le statut dans le bureau reste « En position » jusqu'à ce que l'avitaillement soit lancé.



Activation automatique de la pompe

Si l'activation automatique de la pompe est active, l'avitaillement commence immédiatement après la sélection du compteur.

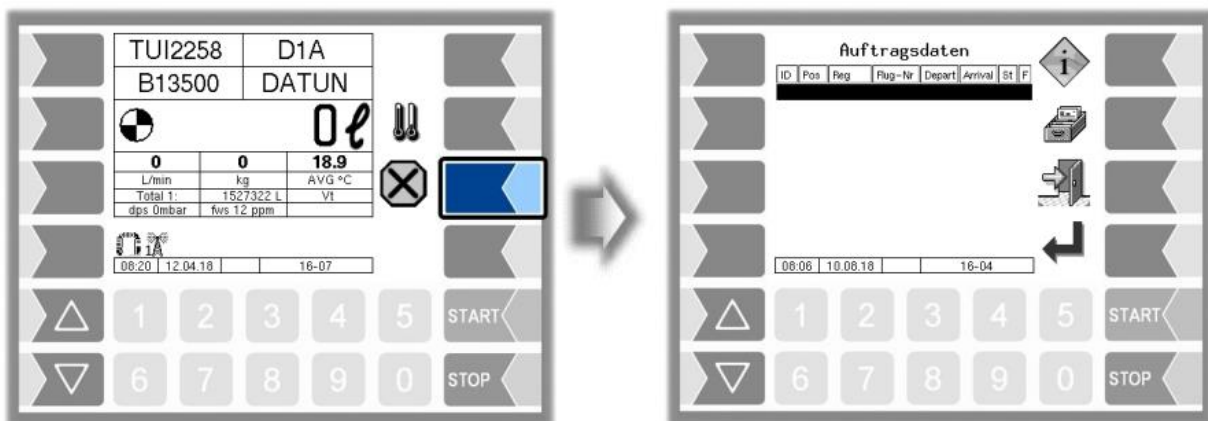
(Configuration: Menu Commande de déroulement/Paramètres système de mesure/Activation autom. pompe)



4.7 Refuser un avitaillement

Selon la configuration, l'opérateur est autorisé à refuser un avitaillement. Ceci à condition qu'aucune quantité ne soit encore passée par le compteur. Le rejet est effectué à l'aide de la touche logique « Annuler ». Dès qu'un débit a été détecté, cette touche logique disparaît.

(Configuration: Menu Commande de déroulement/Paramètre de dialogue/Fonction No Fuel)

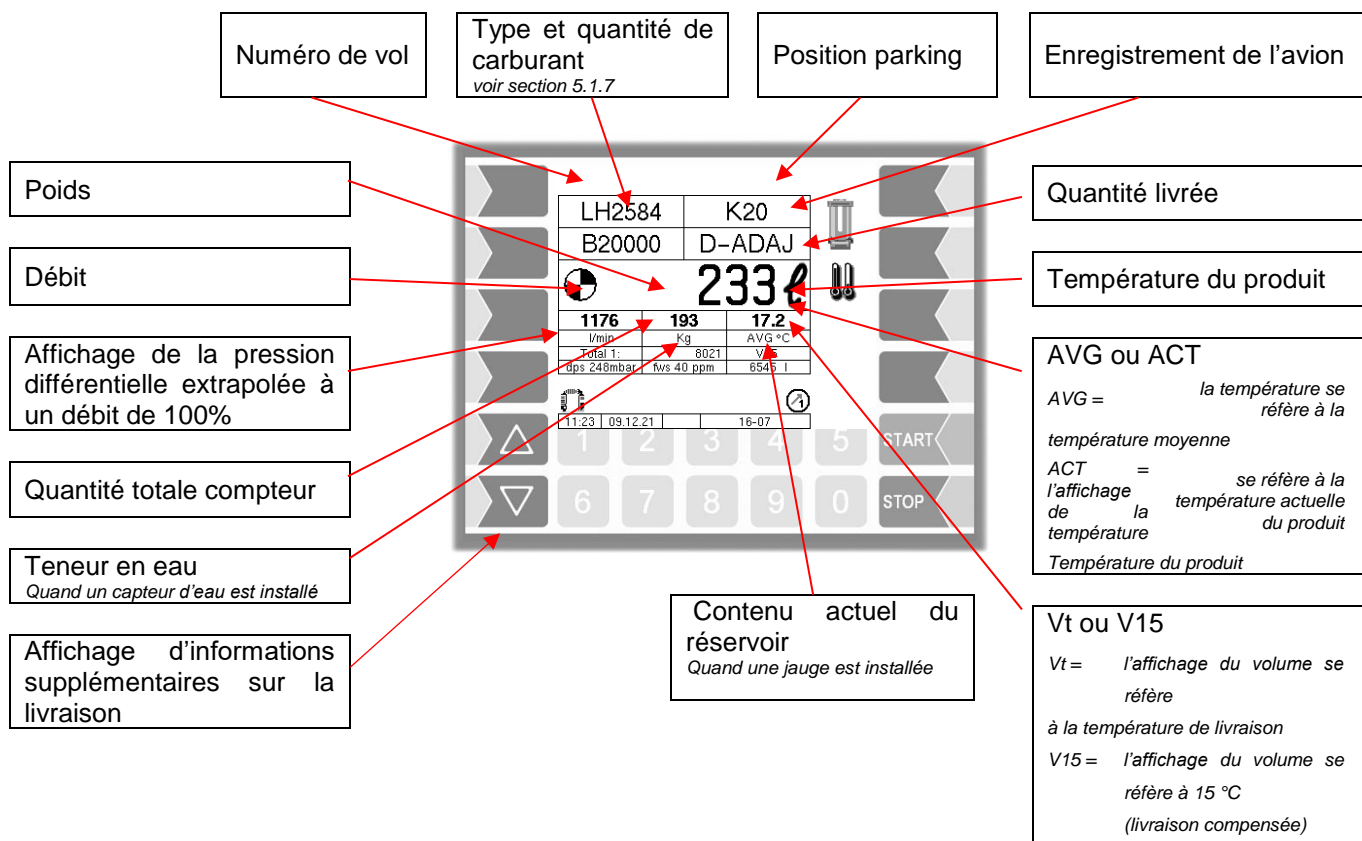


Attention :

Le refus d'un avitaillement entraîne des coûts car le déplacement du camion-citerne est facturé à la compagnie aérienne.

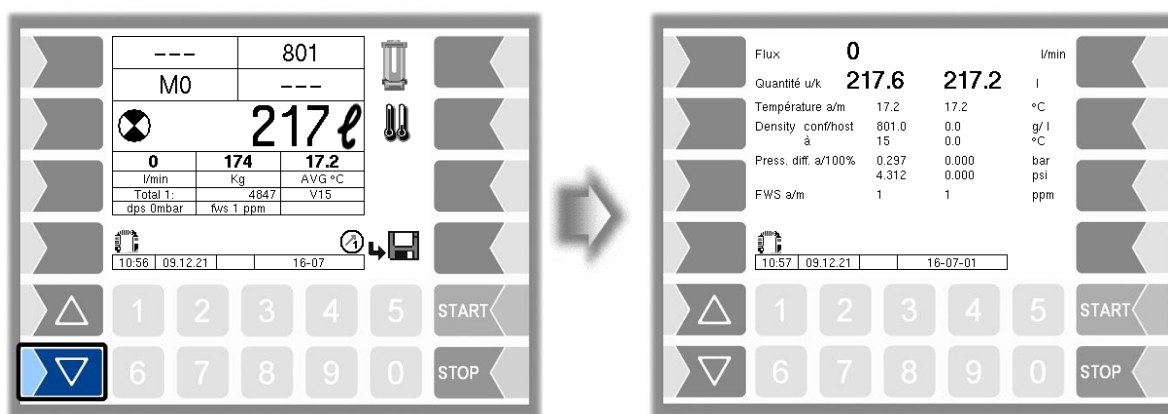
4.8 Exécution de l'avitaillement

L'avitaillement de l'avion doit être effectué conformément à la réglementation en vigueur. Pendant la livraison, l'écran affiche les données suivantes :



4.8.1 Informations supplémentaires

Les touches de sélection permettent d'afficher des informations plus détaillées.

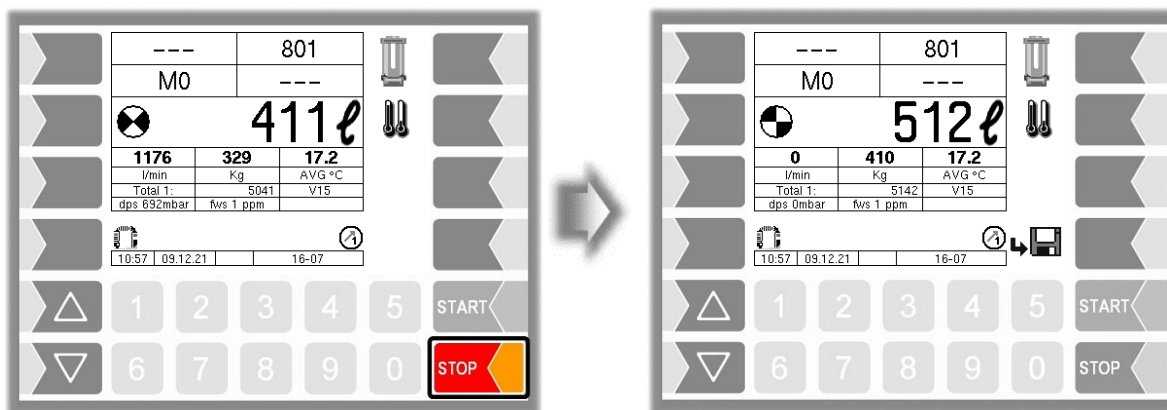


Désignation	Description
Quantité u/k	Quantité non compensée et compensée
Température a/m	Température actuelle et moyenne
Densité conf/office	Densité et température configurées au niveau du véhicule et densité et température reçues du bureau
Pression diff. à 100 %	Pression différentielle actuelle et extrapolée à un débit de 100%

FWS a/m	Teneur en eau actuelle et moyenne
Jauge	Contenu du réservoir

4.8.2 Interruption de la livraison

Avec la touche « Stop », toutes les livraisons sont interrompues. Les livraisons sont reprises avec la touche de commande « Start ».

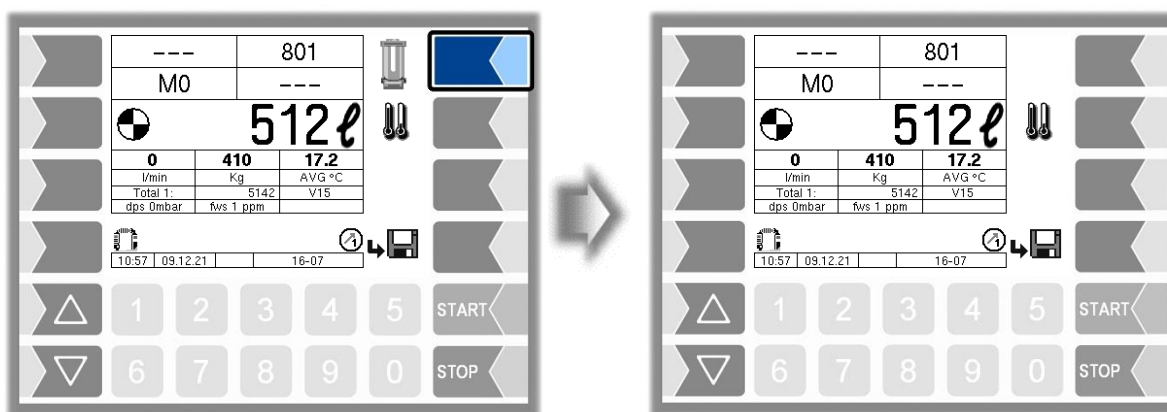


Dans le cas d'une double livraison « MIF », les livraisons respectives peuvent être arrêtées et poursuivies avec les touches numériques. Le chiffre correspond au numéro du compteur correspondant.

4.8.3 Confirmation du test de présence d'eau

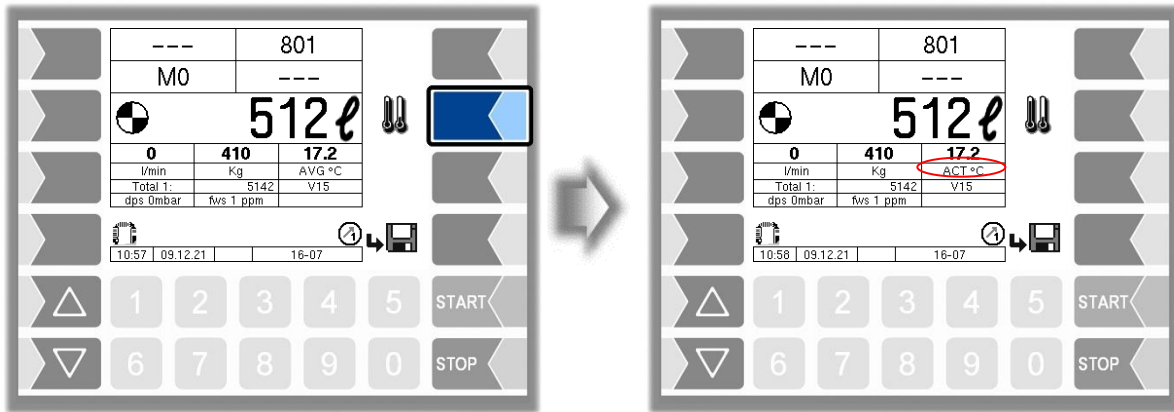
Conformément aux instructions d'exploitation en vigueur, il convient de vérifier, pendant l'avitaillement, que le carburant prévu à cet effet ne contient pas d'eau. La touche logicielle « Test eau » apparaît dans la fenêtre de livraison en fonction de la configuration. Avec cette touche logicielle, l'opérateur confirme que le test de présence d'eau a eu lieu. Le message « Test eau effectué » est envoyé au répartiteur. La touche logicielle reste affichée jusqu'à ce que vous ayez confirmé le test de présence d'eau.

(Configuration: Menu Commande de déroulement/Paramètre de dialogue/Message test détecteur)



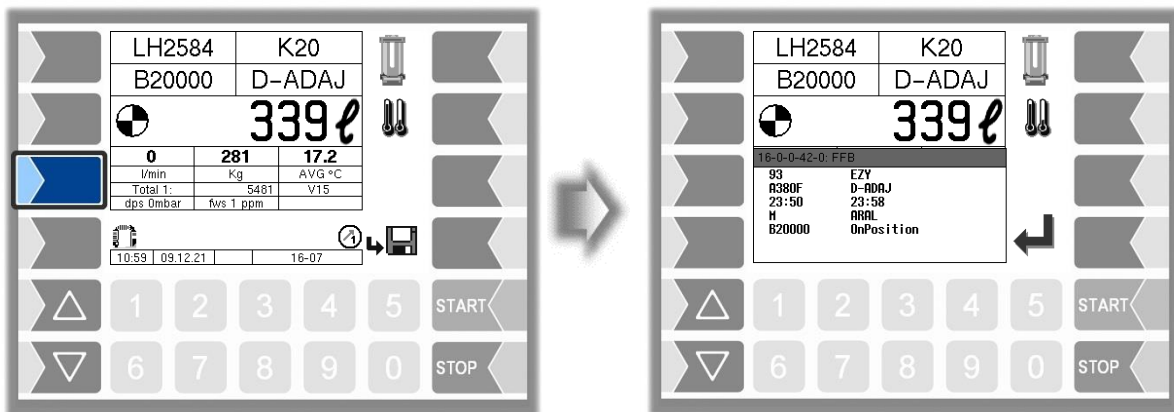
4.8.4 Commutation de l'affichage de température

Avec cette touche logicielle « Changement d'affichage de température », vous pouvez commuter l'affichage de température de la température moyenne (AVG) à la température actuelle (ACT), ou inversement.



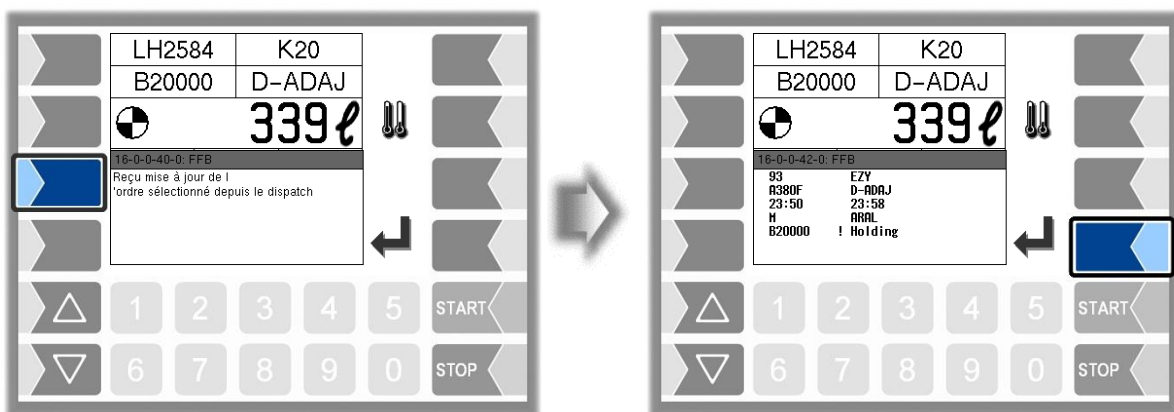
4.8.5 Affichage des données de commande actuelles

Pendant l'avitaillement, des informations sur la commande en cours peuvent être affichées.



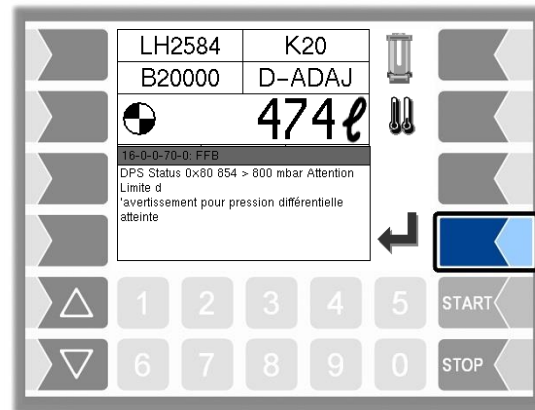
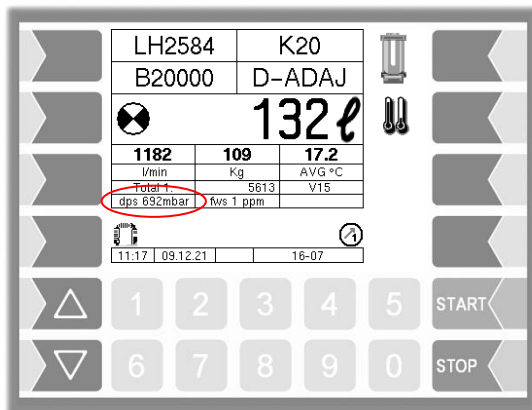
4.8.6 Modification de la commande

Si les données de commande ont été modifiées par le régulateur pour une commande sélectionnée, ou si la commande a été supprimée, un message apparaît à l'écran et la sortie logique 20 est activée. Cela peut être utilisé, par exemple, pour commander un dispositif de signalisation. Après confirmation du message de dialogue, la sortie logique 20 est également réinitialisée.



4.8.7 Pression différentielle

Si le véhicule d'avitaillement est équipé d'un capteur de pression différentielle, la pression différentielle dans le filtre est surveillée pendant l'avitaillement. Le système 3003 surveille d'une part la pression différentielle actuelle (dP) et d'autre part la pression différentielle extrapolée à un débit de 100% (dP%). Le dP% s'affiche à l'écran. Si la pression différentielle s'écarte des paramètres enregistrés dans la configuration, un message de dialogue correspondant s'affiche et l'avitaillement est interrompu ou bloqué selon la configuration. Le message de dialogue doit être confirmé par l'opérateur. Pour des informations plus détaillées, voir également le chapitre des instructions de service « Capteur de pression différentielle - description fonctionnelle ».



Exemples de messages de dialogue

Ex.	Description
1	Capteur de pression différentielle : Attention Limite d'avertissement pour la pression différentielle dépassée. (dP, bits de statut)
2	Capteur de pression différentielle : Pression différentielle max. dépassée. Remplacez les éléments filtrants si nécessaire. (dP, bits d'état)
3	Capteur de pression différentielle : Baisse de pression différentielle max. dépassée. Remplacez les éléments filtrants si nécessaire. (dP, bits d'état)
4	Capteur de pression différentielle : La pression différentielle absolue a dépassé la limite JIG. (valeur, bits de statut)
5	Capteur de pression différentielle : Erreur, capteur défectueux (valeur, bits de statut).
6	Capteur de pression différentielle : Débit max. dépassé (valeur, bits de statut).

Bits de statut

Bit en hex.	Description
0x0000	Capteur ok
0x0001	Différence de la pression différentielle actuellement extrapolée par rapport à la dernière valeur mesurée au-dessus de l'écart max.
0x0002	La pression différentielle actuelle extrapolée dépasse la pression différentielle max.
0x0004	Aucun capteur raccordé
0x0008	Capteur défectueux
0x0010	Vérifier la configuration
0x0020	Débit max. dépassé
0x0040	Débit min. non atteint dépassé
0x0080	Un avertissement de pression a été émis
0x0100	Le blocage d'avitaillement a été déclenché
0x0200	Le message d'erreur a été simulé

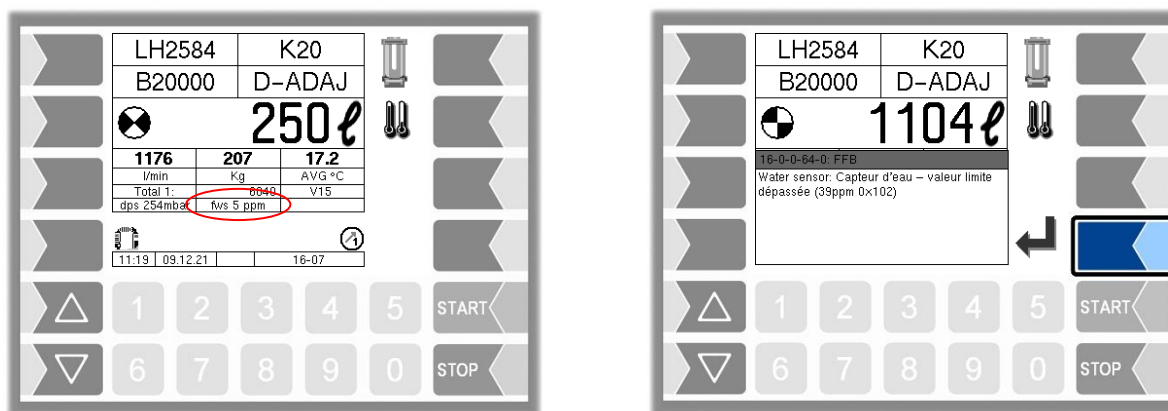


En cas d'écart non autorisé du capteur de pression différentielle, seule une sortie logique est adressée par le système 3003. L'installateur doit s'assurer que la sortie est utilisée correctement. Voir également les instructions de service et de configuration.

4.8.8 Teneur en eau

Si le système est équipé d'un capteur d'eau, la teneur en eau dans le produit est surveillée pendant l'avitaillement. La valeur ppm mesurée ou la valeur ppm moyenne pendant la durée de l'avitaillement peut être utilisée pour contrôler les limites d'alerte et d'alarme. La surveillance et le calcul de la moyenne n'ont lieu que si un débit minimal et une quantité minimale sont dépassés. La teneur en eau utilisée pour le contrôle est indiquée à l'écran.

Si la teneur en eau s'écarte des paramètres enregistrés dans la configuration, un message de dialogue correspondant s'affiche et l'avitaillement est interrompu ou bloqué selon la configuration. Le message de dialogue doit être confirmé par l'opérateur. Le système présente également une sortie pour commander un voyant d'avertissement. Pour des informations plus détaillées, veuillez également consulter le chapitre des instructions de service « Capteur d'eau FAUDI Aviation Sensor AFGUARD - Description fonctionnelle ».



Événements d'erreur

Événement	Niveau	Description
1	Avertissement	15 ppm** <= valeur ppm* <30 ppm** pour une durée de 10 s**
2	Alarme	valeur ppm* >= 30 ppm** pour une durée de 10 s**
3	Alarme	valeur de mesure ppm >=50 ppm pour une durée de 5 s**
4	Alarme	Valeur de capteur _{absolue} < 3,8 mA

* Selon la configuration, la valeur ppm correspond à la valeur ppm mesurée ou à la valeur ppm moyenne sur la durée d'avitaillement.

** La valeur est configurable.

En cas d'avertissement, l'avitaillement est arrêté en fonction du paramètre « Coupure en cas d'avertissement », mais peut être repris en fonction de la configuration après réussite d'un test CWD.
(Configuration: Menu hardware/iBoxmA-Interface/ Coupure en cas d'avert.)

En cas d'alarme, l'avitaillement doit être arrêté et la poursuite de l'opération est empêchée par l'activation du blocage d'avitaillement.

Messages de dialogue

Événement	Description
1	Capteur d'eau : valeur d'avertissement dépassée (20 ppm, 0x01)
2	Capteur d'eau : teneur en eau max. dépassée (35 ppm, 0x02)
3	Capteur d'eau : valeur du capteur 50ppm dépassée (51 ppm, 0x04)
4	Capteur d'eau : capteur dans l'air ou dans l'eau (21 mA)
5	Capteur d'eau : erreur, capteur défectueux (3 mA)

Bits d'état

Bit en hex.	Description
0x0000	Capteur ok
0x0001	Coup de bélier ou capteur dans l'air
0x0002	Teneur en eau trop élevée
0x0004	Aucun capteur raccordé

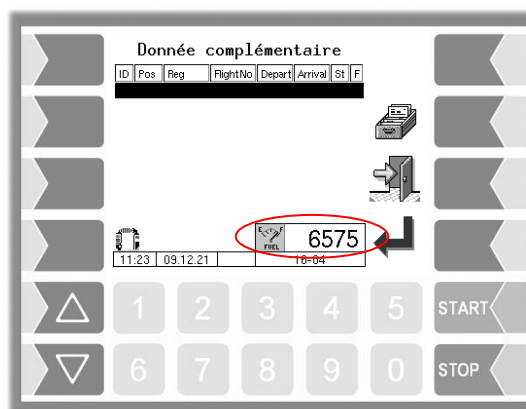
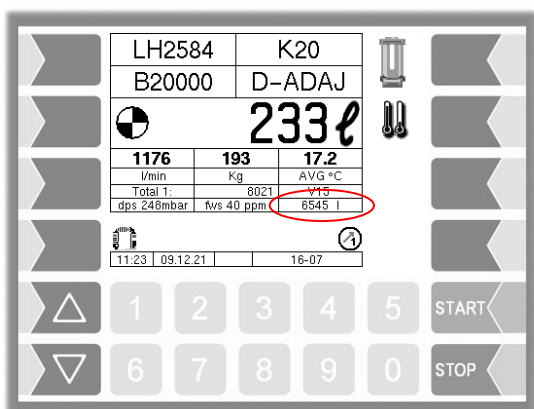
0X0008	Capteur défectueux
0x0010	Vérifier la configuration
0x0020	---
0x0040	---
0x0080	L'avertissement d'eau a été émis
0X0100	Le blocage d'avitaillement a été déclenché
0x0200	Le message d'erreur a été simulé
0x0400	Dépassement de la valeur de 50 ppm



En cas d'écart non autorisé du capteur d'eau, seule une sortie logique est déclenchée par le système 3003. L'installateur doit s'assurer que la sortie est utilisée correctement. Voir également les instructions de service et de configuration.

4.8.9 Contenu du réservoir

Sur les véhicules équipés de la jauge Ex Analog, le contenu actuel du réservoir est affiché pendant l'avitaillement.

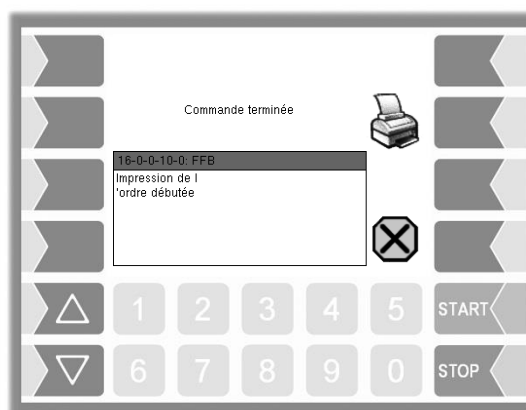
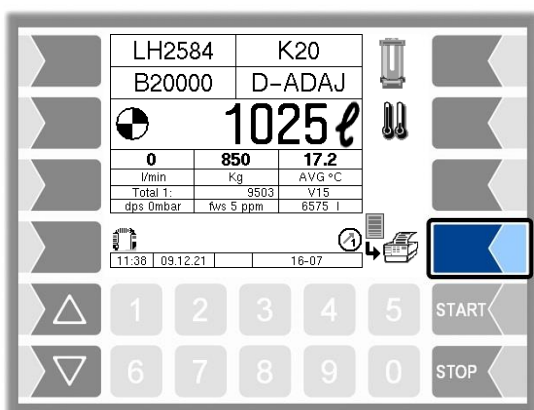


Il ne s'agit pas d'une valeur pertinente pour le calibrage.

4.9 Terminer une commande

Selon qu'une imprimante est configurée ou non, la touche logicielle « Terminer la commande, sauvegarder » ou la touche logicielle « Terminer la commande, sauvegarder, imprimer » s'affiche. En appuyant sur ces touches logicielles, la commande est sauvegardée et, si nécessaire, un document est imprimé.

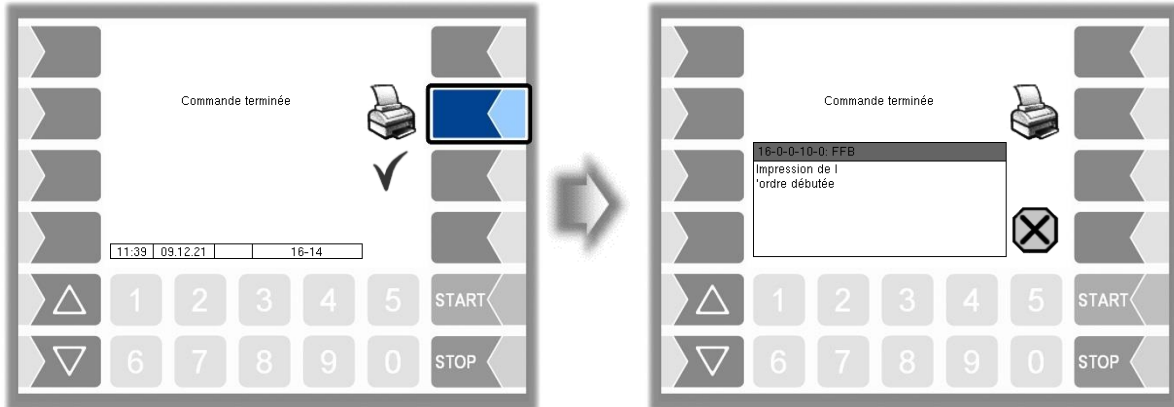
(Configuration: Menu Commande de déroulement/Ticket configuration mise en page/Impres. LS autom.)



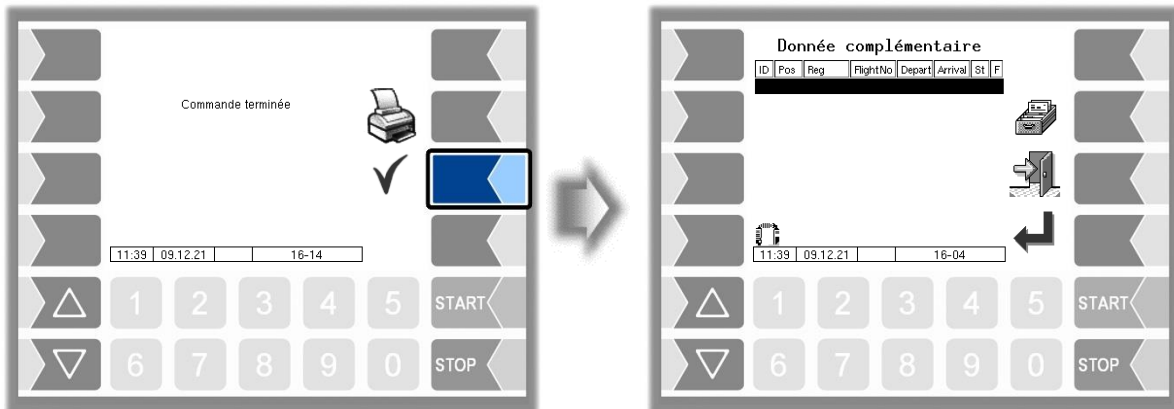
Fonction Order Complete

Selon la configuration, la fenêtre « Commande terminée » s'affiche. Si nécessaire, l'impression de document peut être effectuée à nouveau ici.

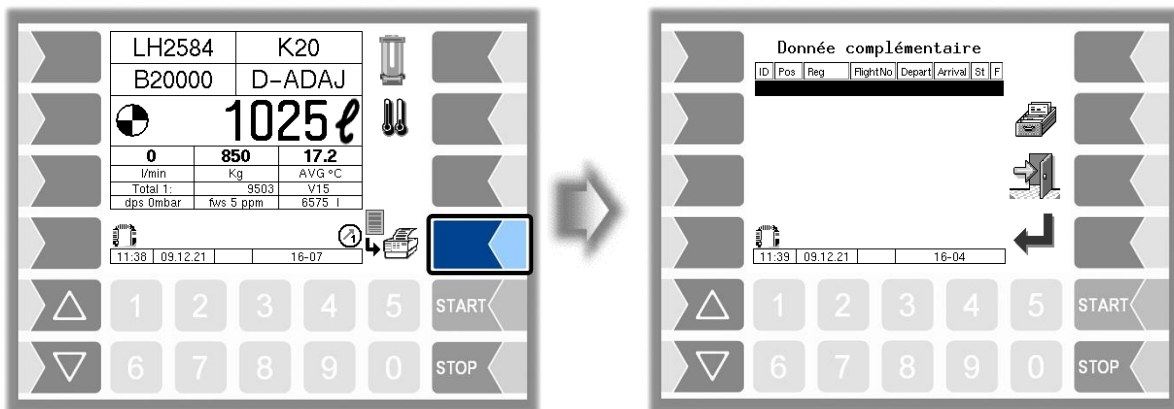
(Configuration: Menu Commande de déroulement/Paramètre de dialogue/Dialogue Order Complete)



La commande peut être terminée par la touche logicielle « Accepter, sauvegarder ». Les données de la commande et le message « Commande terminée » sont envoyés au bureau.

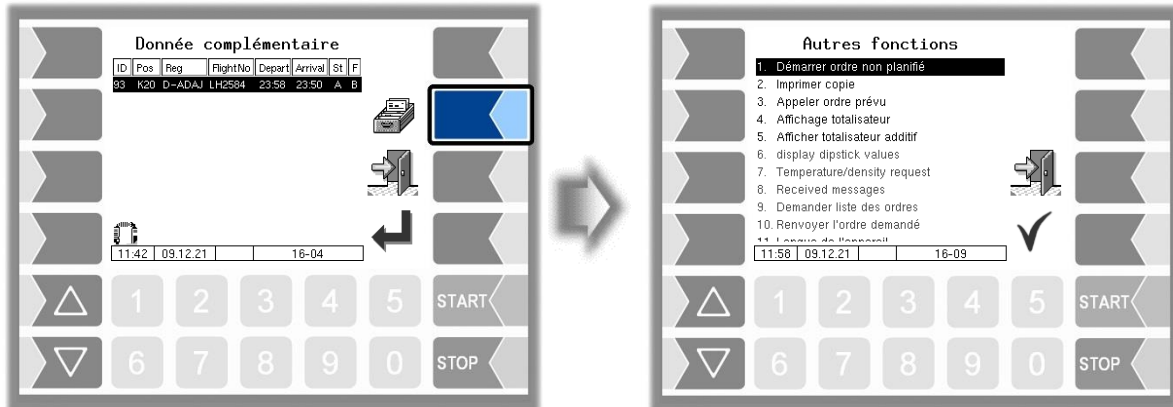


Si l'acquiescement de la commande est désactivé, le système passe immédiatement à la fenêtre « Données de la commande » et une nouvelle commande peut être acceptée. Les données de commande et le message « Order complete » sont immédiatement envoyés au bureau à la sortie de la livraison.



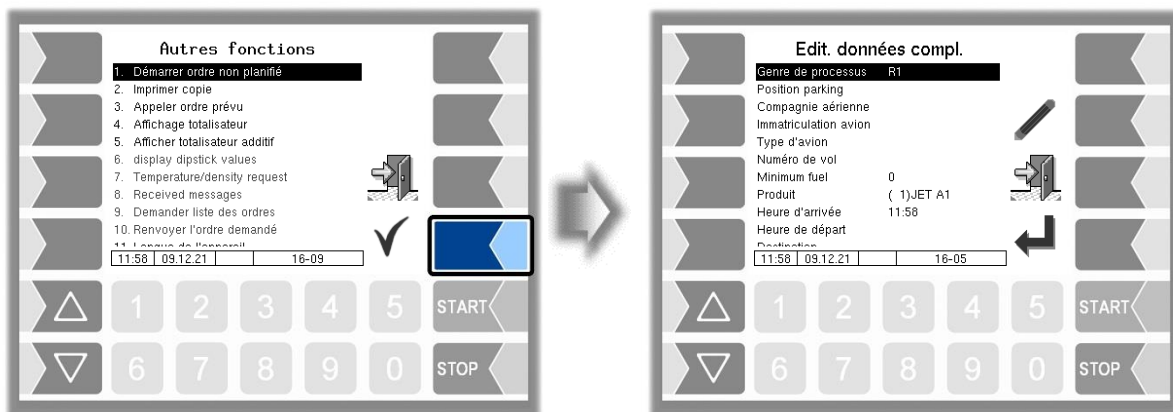
5 Fonctions spéciales

Lorsqu'une équipe a été démarrée, diverses fonctions spéciales sont disponibles.

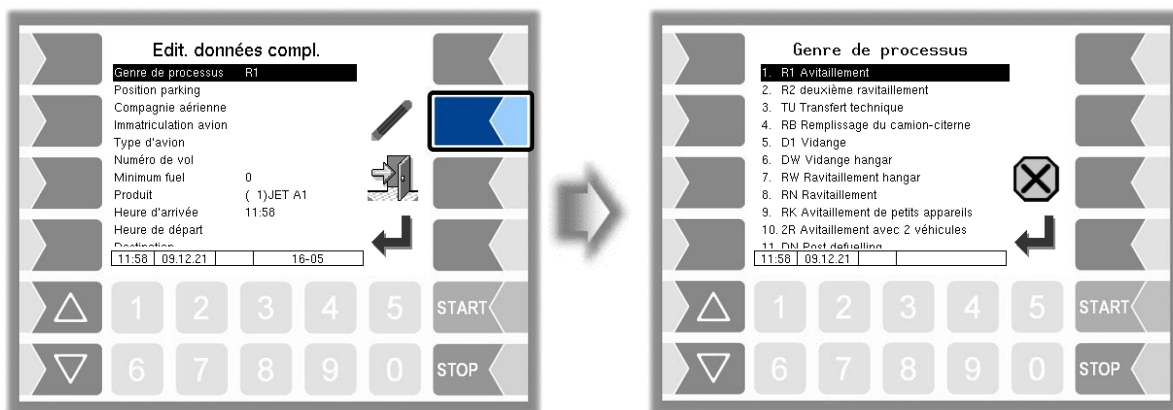


5.1 Commande non planifiée

Dans le cas d'une commande non planifiée, les données de la commande peuvent être saisies manuellement.



5.1.1 Type d'opération



En fonction de la configuration du véhicule, différents types d'opération sont disponibles. Le nombre de types d'opération pouvant être sélectionnés diffère également avec les véhicules de ravitaillement et de distribution.

(Configuration: Menu Commande de déroulement/ Paramètres camion / Opérateur)

Interface	Identifiant	Désignation	Distributeur	Ravitailleur
AS	R1	Avitaillement		●
	TU	Transfert technique		●
	RB	Remplissage d'un camion-citerne		●
	FB	Remplissage tiers		●
BARTEC	Voir le tableau suivant Interface			



Dans le cas d'une double livraison « Maître/esclave » et Opérateur « AS », seul le type d'opération R1 et TU est autorisé sur le module de base esclave.

(Configuration: Menu Commande de déroulement/"Bureau/Remote"/Communication TCP/
Paramètres de transfert/Communication à distance)

Interface	Identifiant	Désignation	Distributeur	Ravitailleur
BARTEC	R1	Avitaillement	●	●
	R2	Avitaillement avec 2 véhicules	●	●
	TU	Transfert technique	●	●
	RB	Remplissage d'un camion-citerne		●
	D1	Vidange		●
	DW	Vidange hangar		●
	SA	Avitaillement hangar	●	●
	RN	Ravitaillement	●	●
	RK	Avitaillement de petits appareils		●
	2R	Deuxième avitaillement		●
	DN	Post-vidange		●
	CO	Correction (compensation)	●	●
	FOI	IP	Into Plane (avitaillement)	●
RD		Redelivery (nouvel avitaillement)		●
DF		Defuel (vidange)		●
FOSI	LR	Remplissage Véhicule de ravitaillement		●
	RD	Avitaillement Véhicule de distribution	●	●
	RT	Avitaillement Camion-citerne		●
	RM	Avitaillement Camion-citerne Militaire		●
	DR	Déchargement après pré-avitaillement		●
	DW	Déchargement sans pré-avitaillement		●
	LD	Remplissage		●
	TU	Transfert	●	●

5.1.2 Position parking

Saisissez la position parking de l'avion à avitailler.

The first screenshot shows the 'Edit. données compl.' screen. The 'Position parking' field is highlighted in blue. The second screenshot shows the 'Position parking' selection screen. It features a grid of letters (ABC, DEF, GHI, #<*, ...; JKL, MNO, PQRS, A1at; TUV, WXYZ, L, ←, →) and a numeric keypad (1-5, 6-0, START, STOP). The 'EN de ru' field shows '11:59 | 09.12.21'.

5.1.3 Compagnie aérienne

The first screenshot shows the 'Edit. données compl.' screen. The 'Compagnie aérienne' field is highlighted in blue. The second screenshot shows the 'Compagnie aérienne' selection screen. It features a grid of letters (ABC, DEF, GHI, #<*, ...; JKL, MNO, PQRS, A1at; TUV, WXYZ, L, ←, →) and a numeric keypad (1-5, 6-0, START, STOP). The 'EN de ru' field shows '11:59 | 09.12.21'.

Pour saisir la désignation de compagnies aériennes, vous pouvez vous aider en utilisant la base de données interne.

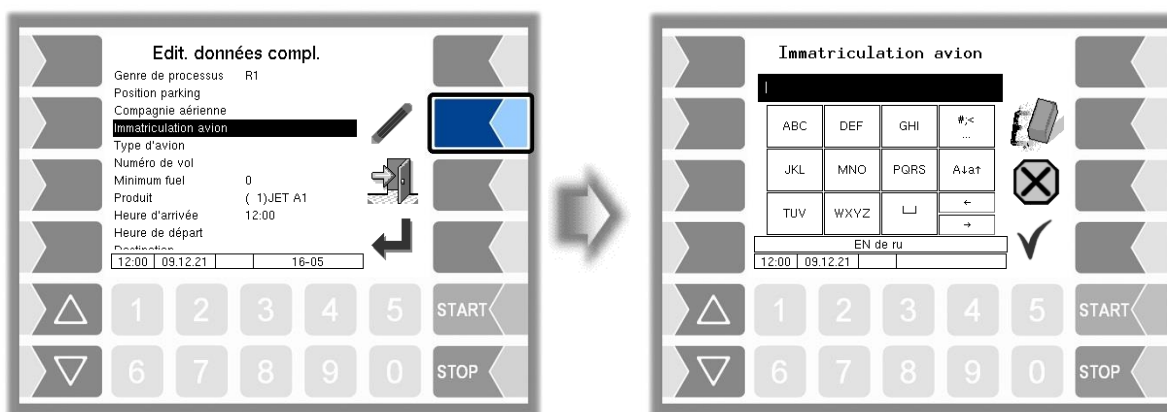
Si vous saisissez un astérisque ou deux espaces, la fenêtre « Sélection client » apparaît. Les compagnies aériennes pour lesquelles une livraison planifiée a déjà eu lieu sont affichées.

Quand vous saisissez un caractère ou une chaîne de caractères, seules les compagnies aériennes commençant par cette chaîne de caractères sont affichées.

The first screenshot shows the 'Compagnie aérienne' selection screen. The 'R1' is entered in the search field. The second screenshot shows the 'Choix du compagnie aérienne' screen. It displays a list of airline options: 'RG56 Cabri G2 Standort...', 'RU32 Robinson R22 Standort...', and 'CUS-MENU'. The 'EN de ru' field shows '14:01 | 24.01.22'.

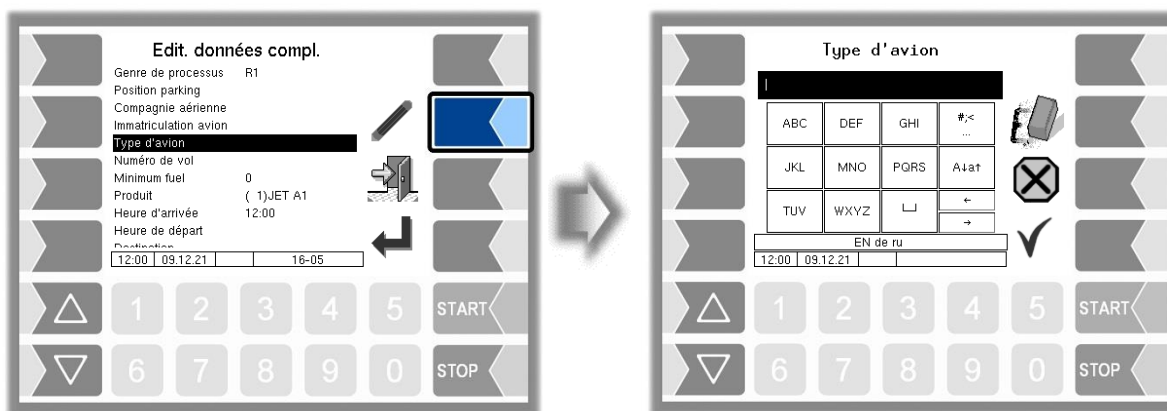
5.1.4 Immatriculation avion

Saisissez ici le numéro d'immatriculation de l'avion.



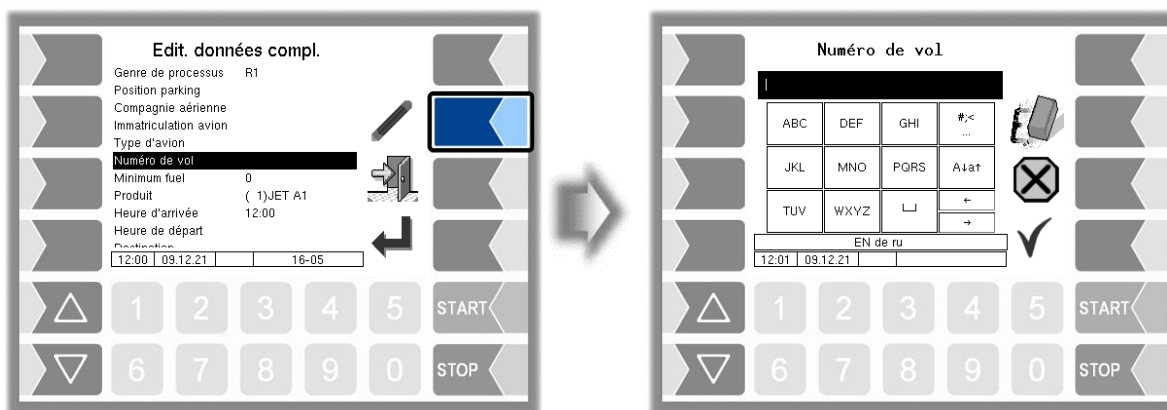
5.1.5 Type d'avion

Saisissez ici la désignation du type de l'avion.



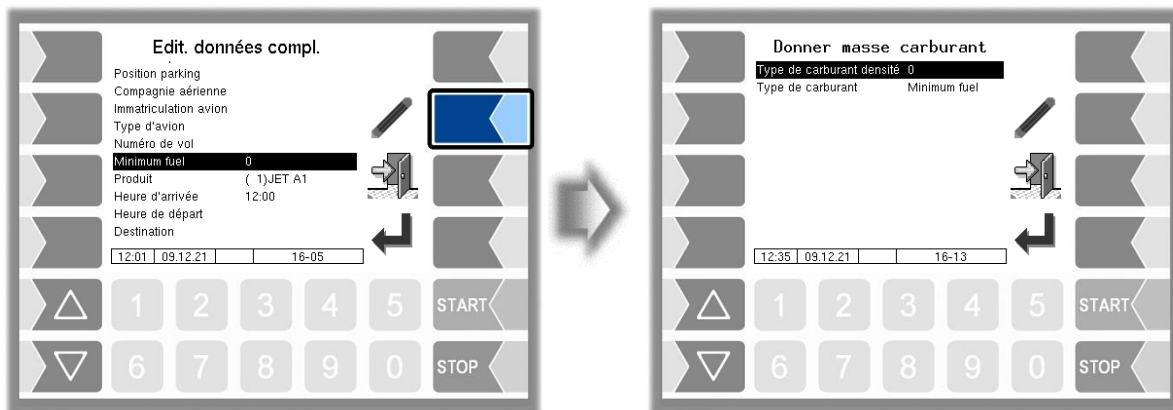
5.1.6 Numéro de vol

Saisissez ici le numéro du vol.



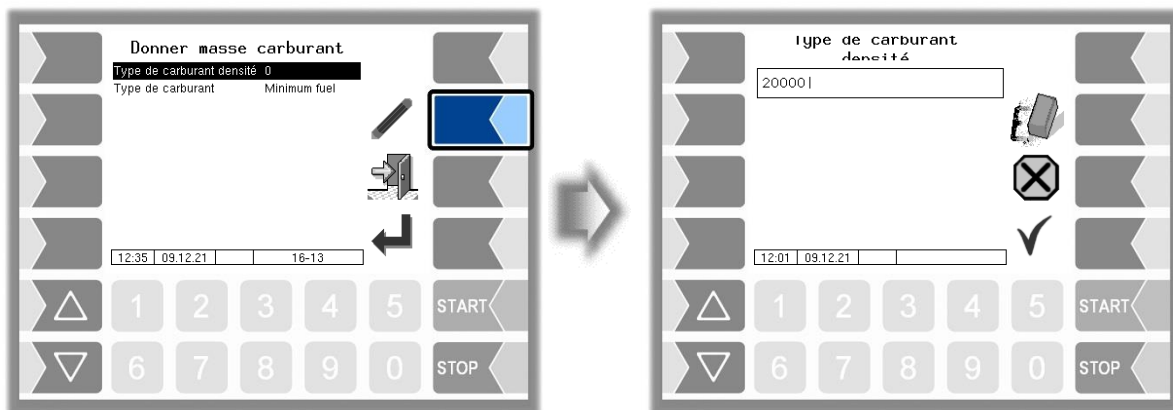
5.1.7 Minimum Fuel / Block Fuel / No Fuel

Le contenu de ce champ de commande est automatiquement transmis au véhicule par le système d'information sur l'avitaillement. Pour les commandes non planifiées, une édition n'est pas nécessaire.



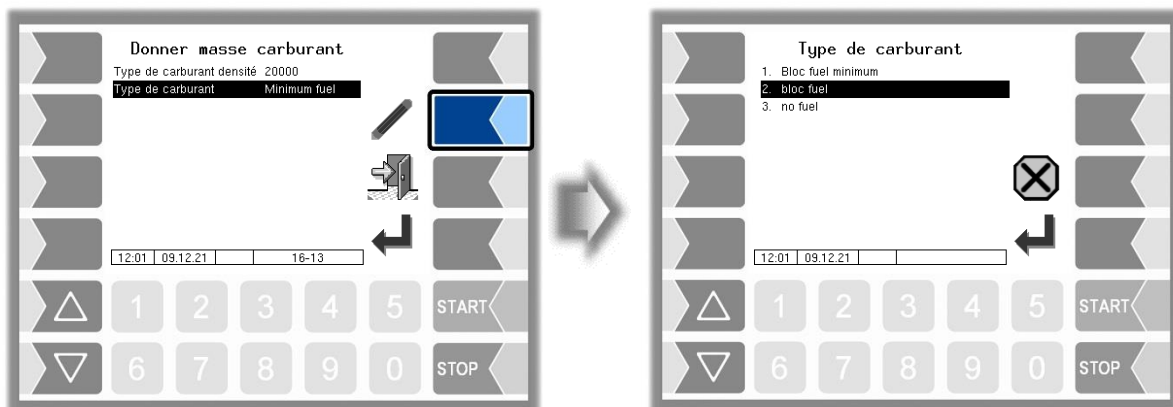
Type et quantité de carburant

Sous « Type et quantité de carburant », la quantité de carburant transmise pour le type de carburant respectif (Minimum Fuel ou Block Fuel) est affichée.



Type de carburant

Sous « Fuel Type » est indiquée la définition de calcul respective pour l'avitaillement.



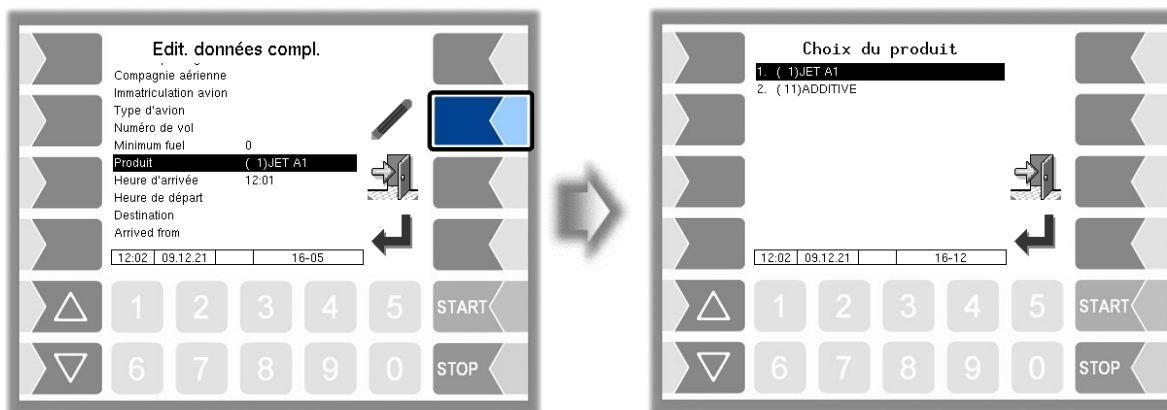
Minimum Fuel	Quantité d'avitaillement provisoire déterminée
Block Fuel	Quantité d'avitaillement définie pour le vol (y compris carburant pour les démarrages, les voies de roulement et la réserve)
No Fuel	L'avion ne requiert aucun avitaillement et n'est pas approché.



Le type de carburant et la quantité correspondante sont affichés sur la ligne du haut de la fenêtre de livraison (par ex. B20000 pour « Block Fuel », M18000 pour « Minimum Fuel », N pour « No Fuel »).

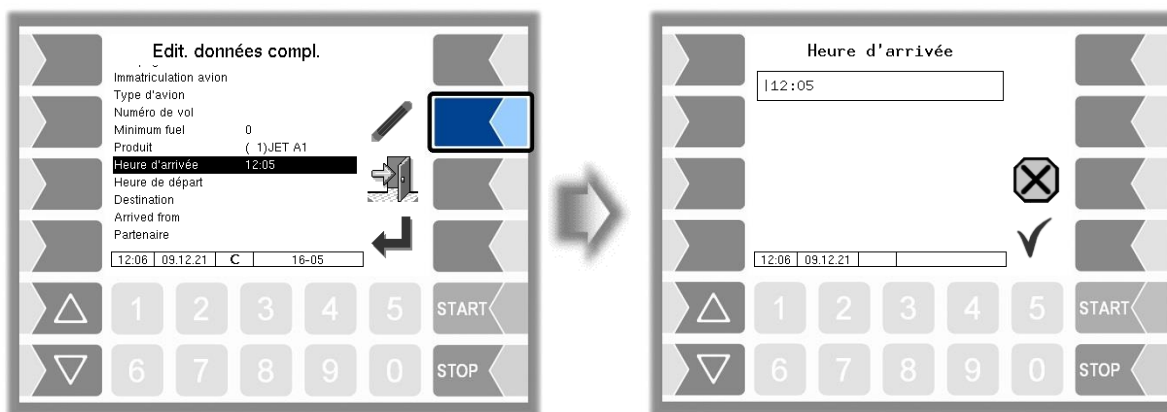
5.1.8 Produit

Si plusieurs produits sont configurés, vous pouvez en choisir un ici.



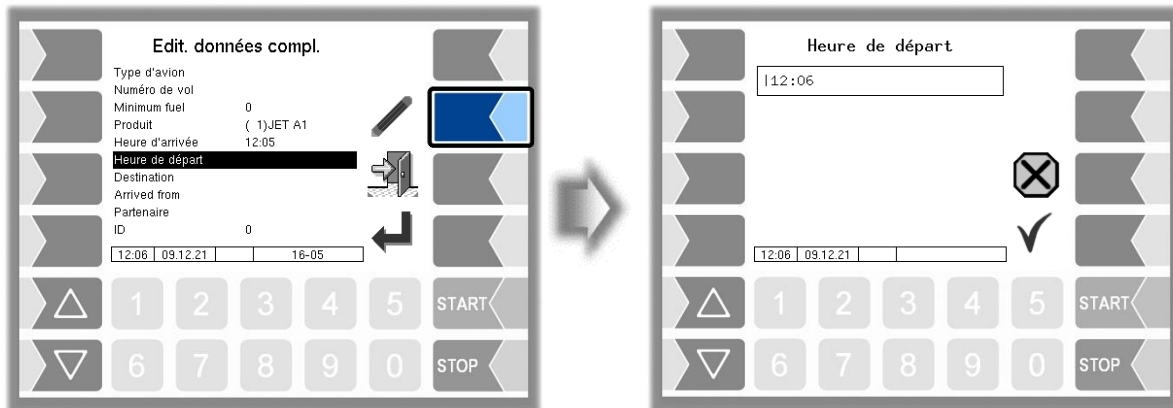
5.1.9 Heure d'arrivée

Saisissez ici l'heure d'atterrissage de l'avion.



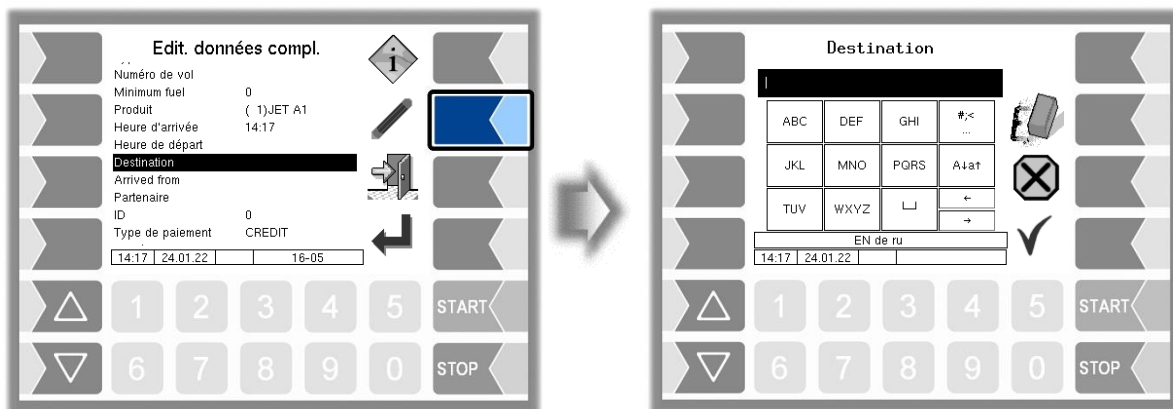
5.1.10 Heure de départ

Saisissez ici l'heure de décollage de l'avion.



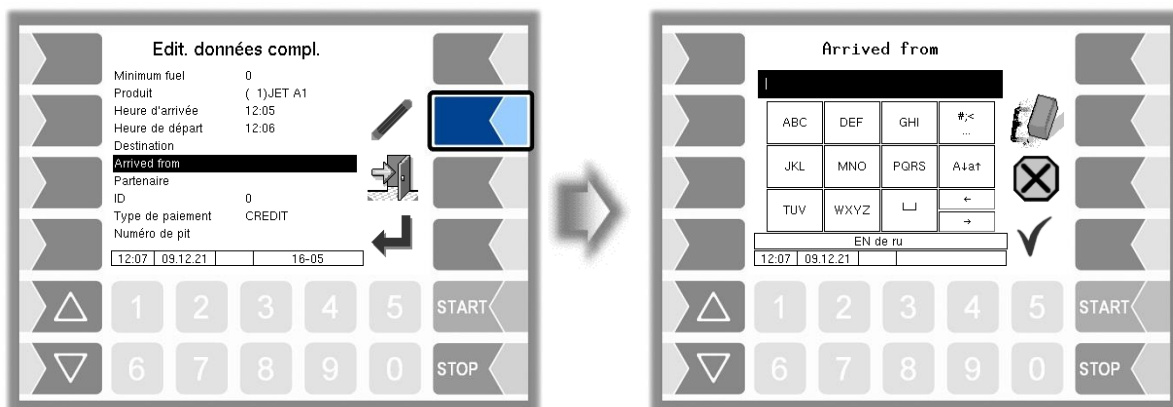
5.1.11 Destination

Saisissez ici l'aéroport de destination



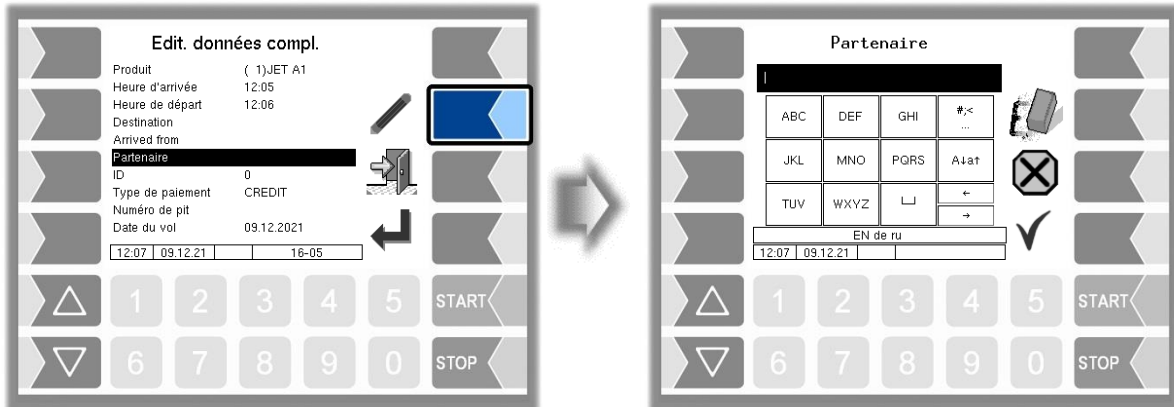
5.1.12 Arrivé de

Saisissez ici l'aéroport de départ.



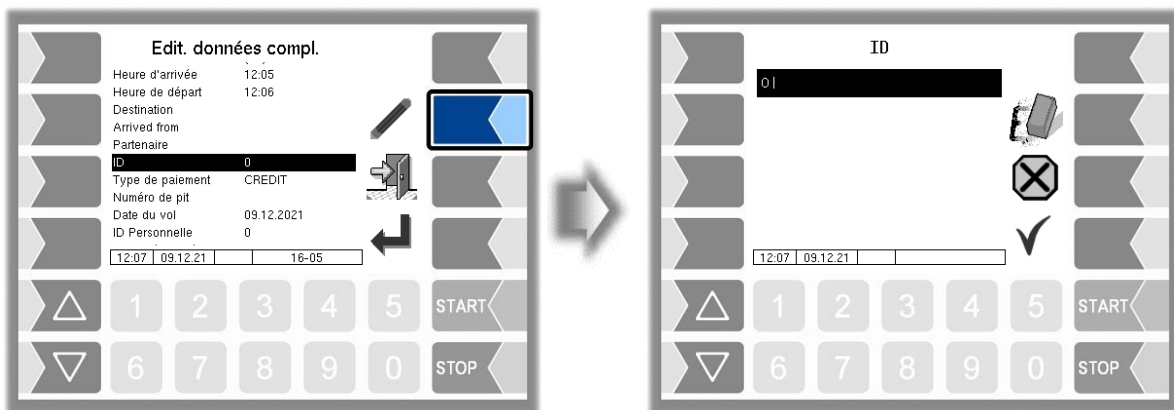
5.1.13 Partenaire

Saisissez ici la société qui effectue l'avitaillement.



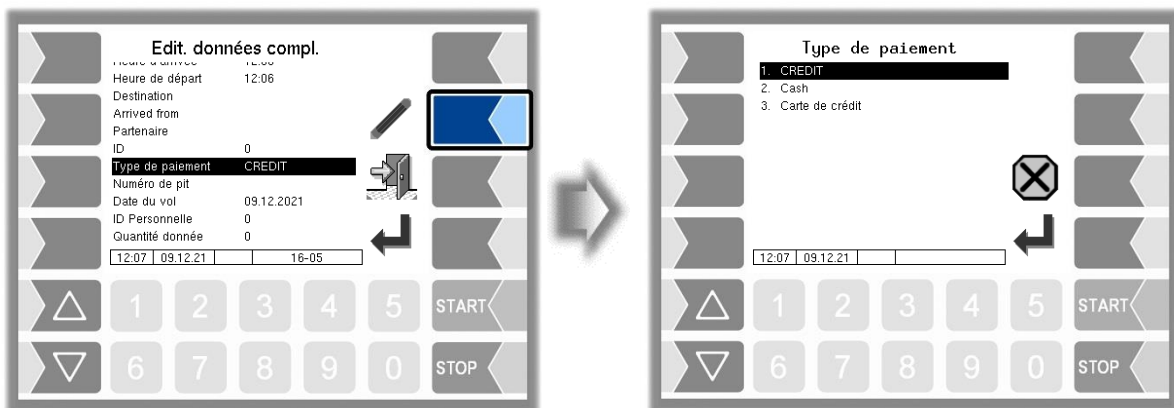
5.1.14 ID

L'ID de commande est transmis par le bureau pour les commandes planifiées et ne peut pas être édité. Avec les commandes non planifiées, l'ID est par défaut 0. Au besoin, vous pouvez entrer un autre ID, le cas échéant.



5.1.15 Type de paiement

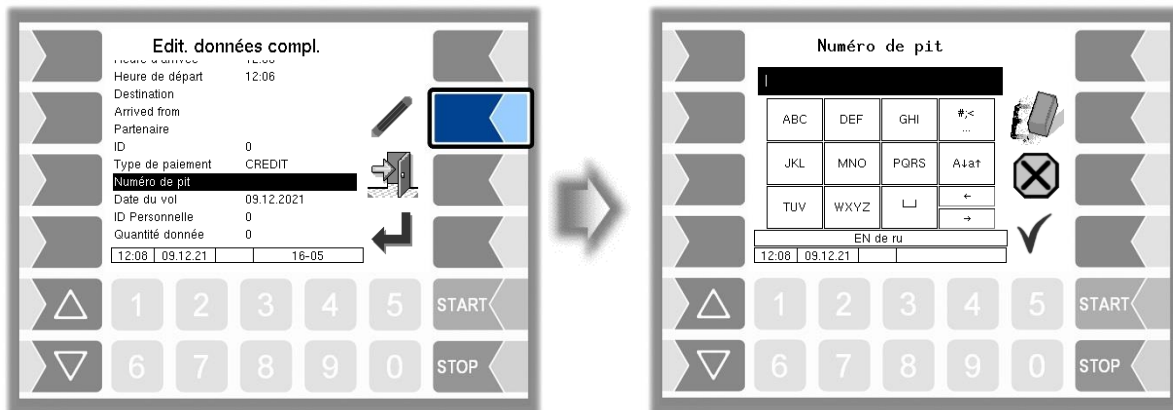
Sélectionnez ici le type de paiement correspondant.



CREDIT	Le paiement a lieu sur facture. La fixation du prix et le déroulement du paiement se font via le bureau sur la base du taux d'imposition actuel. L'équipage reçoit un bon de livraison avec la quantité et le prix.
CASH	Le paiement se fait au comptant
CREDIT CARD	Le paiement est effectué par carte de crédit

5.1.16 Numéro PIT

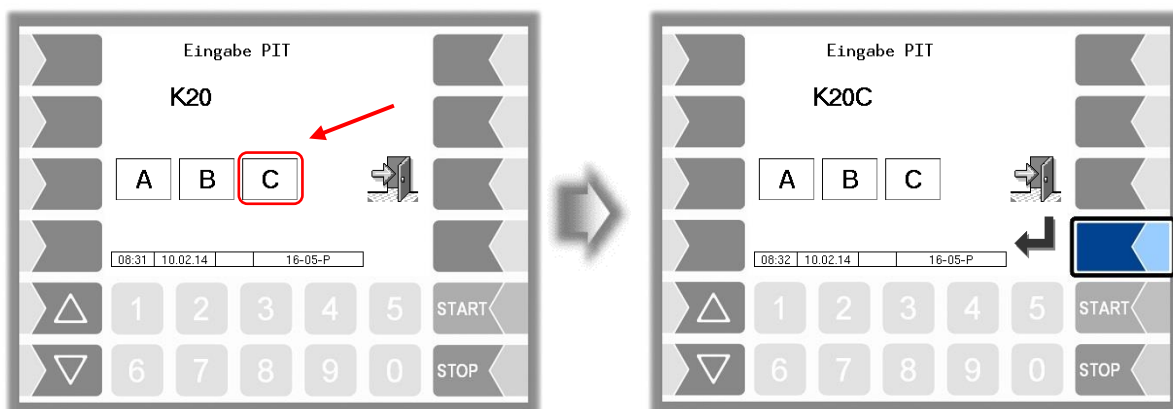
Le numéro de PIT indique l'emplacement où l'avitaillement a lieu.



Quand il existe plusieurs points d'avitaillement sur une position parking, il peut être nécessaire de compléter les informations sur cette position. Dans la configuration, des valeurs par défaut correspondantes peuvent être configurées et affichées ici pour sélection.

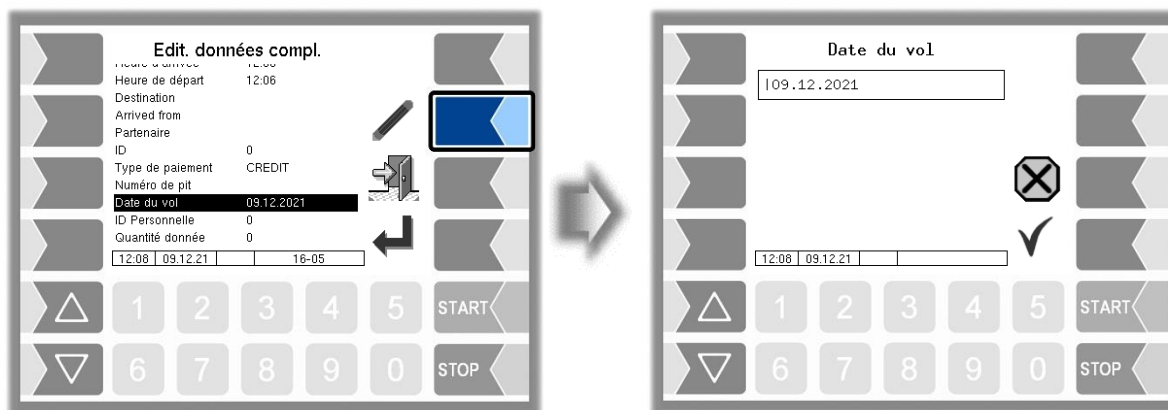
Exemple :

Dans l'exemple ci-dessous, la position parking K20 est prévue pour la commande. Les points d'avitaillement A, B et C sont indiqués dans cette position. Le point d'avitaillement C est ici sélectionné.



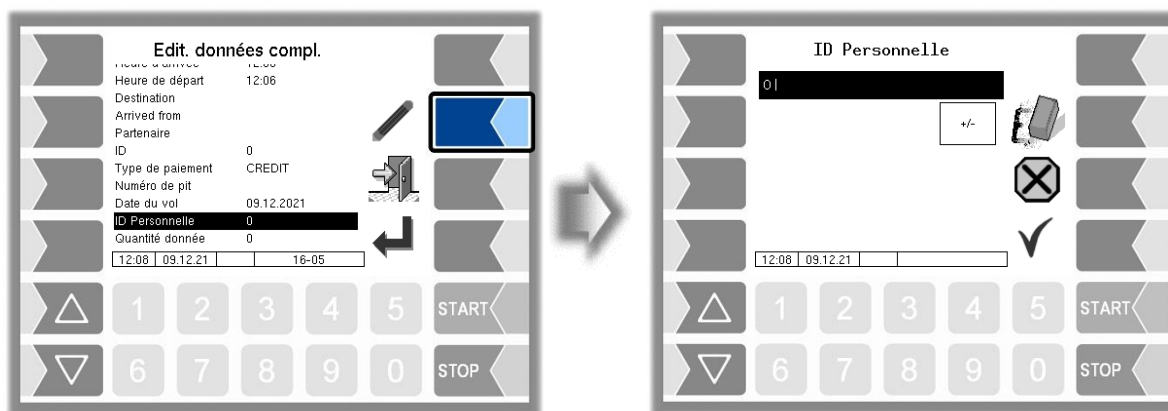
5.1.17 Date du vol

Saisissez ici la date du vol.



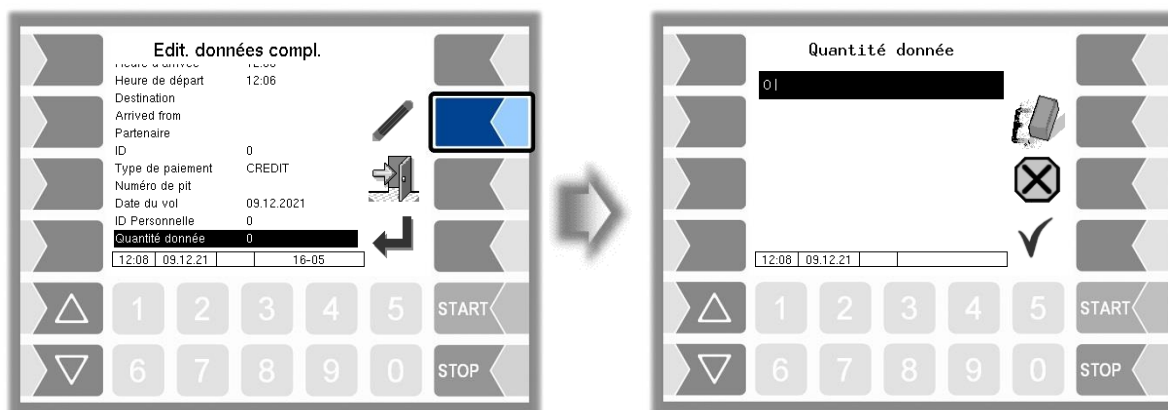
5.1.18 ID personnel

Vous saisissez ici l'ID personnel de la personne qui exécute l'avitaillement.



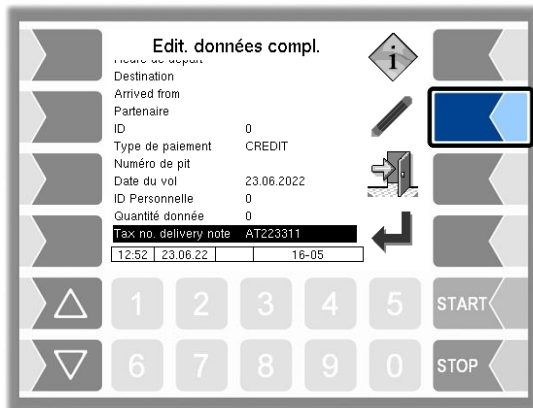
5.1.19 Quantité prédéfinie

En fonction de la configuration, la saisie d'une quantité d'avitaillement prédéfinie peut être interdite, autorisée ou prescrite. Si la saisie d'une quantité prédéfinie est autorisée ou prescrite, vous pouvez ici saisir la quantité prédéfinie pour la livraison (voir également la section 4.3.2).

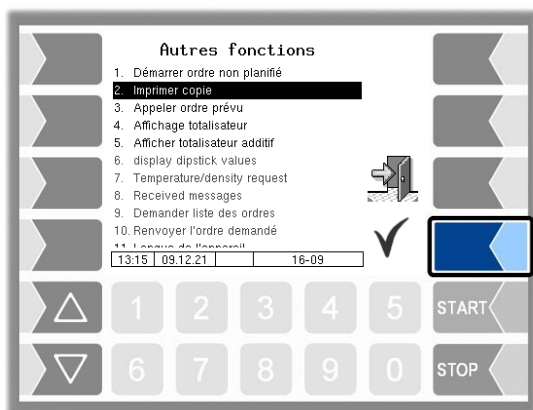


5.1.20 Numéro d'identification fiscale

Le numéro d'identification fiscale imprimé sur le bon de livraison peut être modifié.



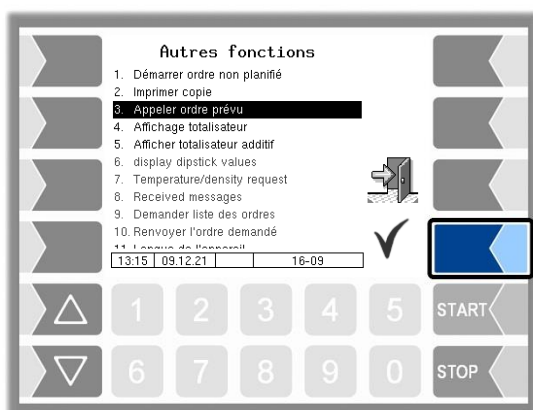
5.2 Imprimer double



Tant qu'aucune nouvelle commande n'est lancée, vous pouvez imprimer autant de copies que vous le souhaitez du bon de livraison de la dernière commande.

5.3 Appeler la commande planifiée

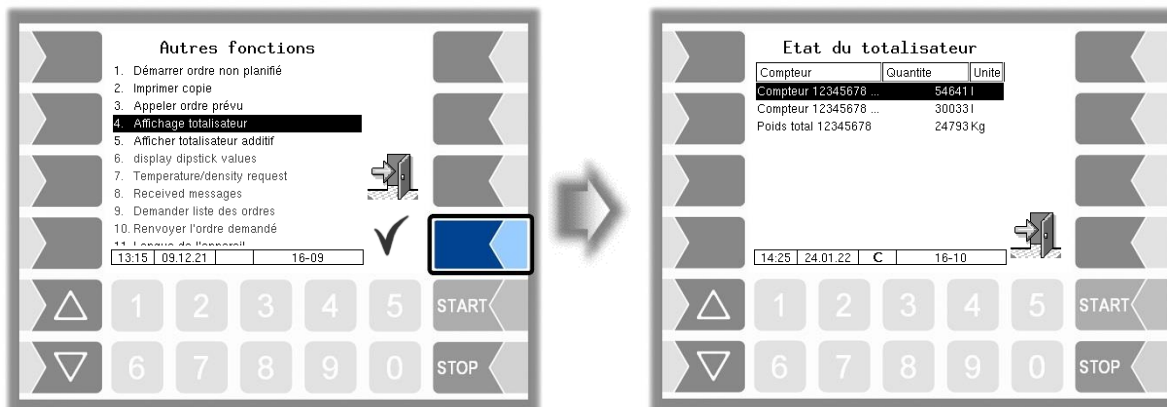
Quand une commande prédéfinie ne peut momentanément pas être exécutée, de nouvelles données de commande sont demandées avec cette fonction.





Disponible uniquement quand le protocole BARTEC est activé.

5.4 Affichage totalisateur

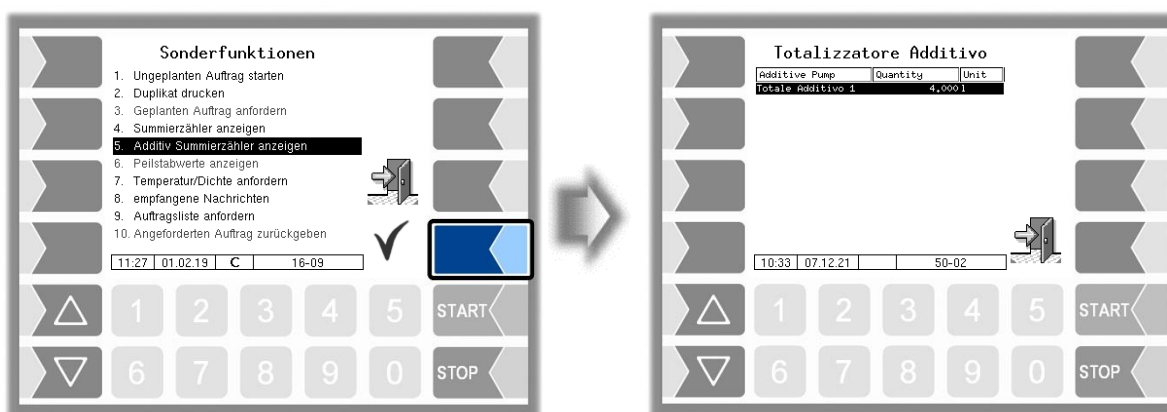


Les états du compteur totalisateur de tous les points de mesure configurés sont affichés.

1. Ligne : volume réellement livré (VT),
2. Ligne : volume converti à 15 °C (15)
3. Ligne : masse calculée à partir du volume et de la densité.

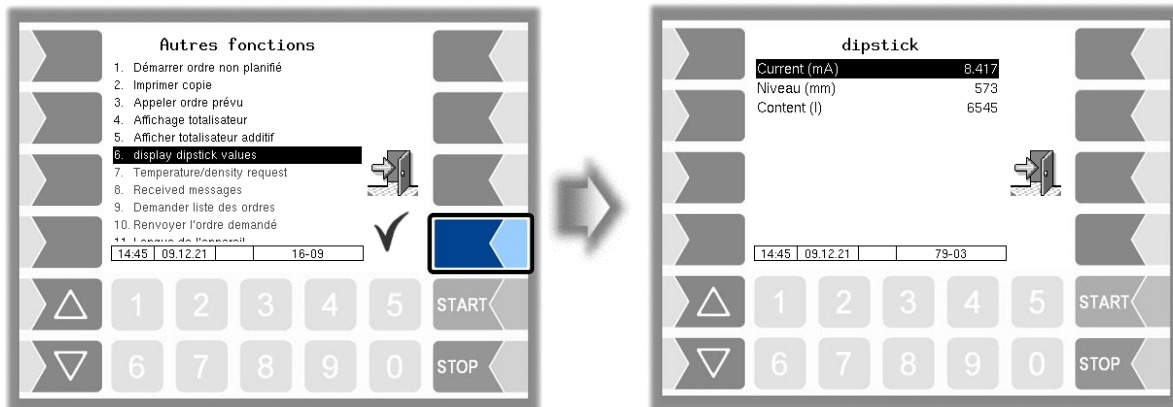
5.5 Afficher le totalisateur additif

Le compteur totalisateur des additifs est affiché.



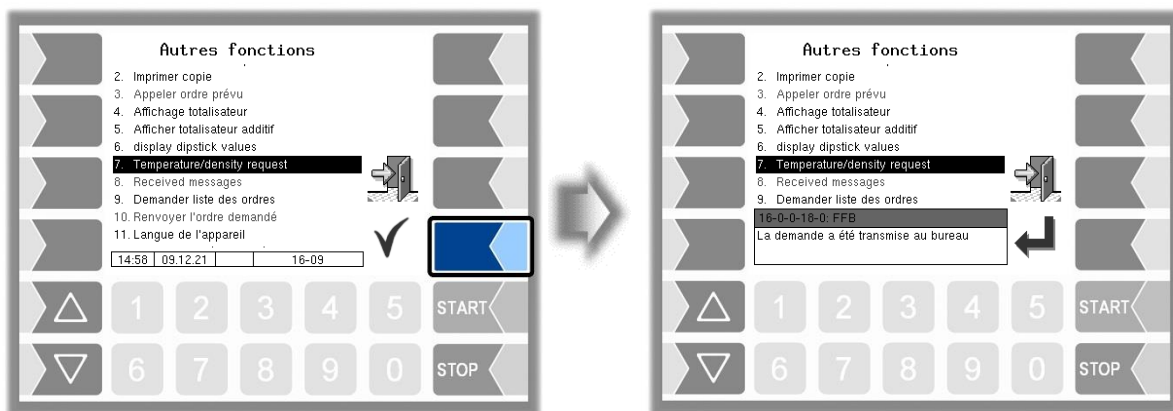
5.6 Afficher les valeurs de jauge

Les valeurs de jauge actuelles sont affichées.



5.7 Demander les températures/la densité

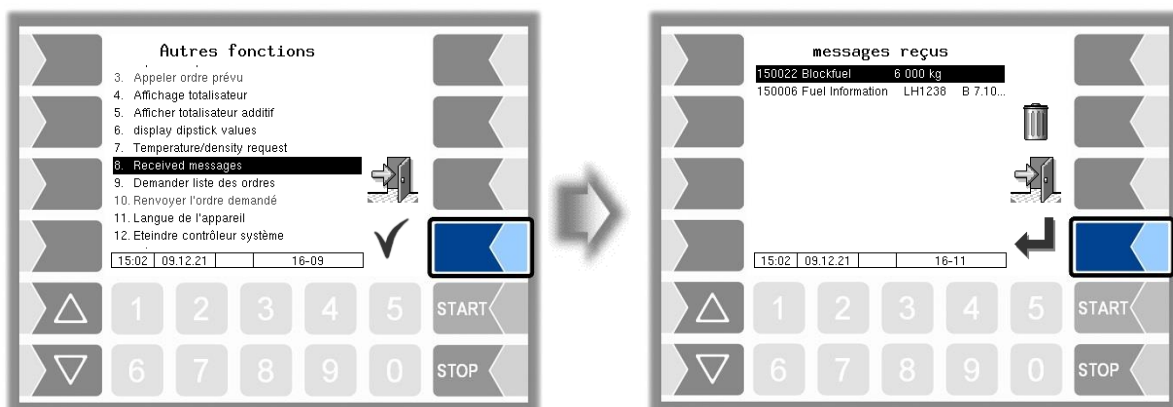
Les valeurs de température et de densité sont demandées par le bureau.



Disponible uniquement quand l'interface FOI est activée.

5.8 Messages reçus

Affichage de tous les messages horodatés. Pour pouvoir lire intégralement un message incomplet, le message doit être sélectionné et confirmé.





Disponible uniquement quand l'interface FOI est activée.

5.9 Demander la liste des commandes

Le point de menu « Demander la liste de commandes » s'affiche sous les fonctions spéciales (données de commande). Ainsi, les commandes déjà planifiées au bureau peuvent être demandées pour une sélection dans le véhicule. Pour cela, le véhicule envoie le message 9.29 au bureau, après quoi la configuration actuelle est transmise au véhicule avec Msg20, puis une liste de commandes avec Msg26. Le conducteur peut alors sélectionner une commande dans cette liste et reçoit du bureau l'article de données complet de la commande sélectionnée. Il peut également supprimer toute la liste à l'aide de la touche logicielle Corbeille.

(Konfiguration: Menu Commande de déroulement/"Bureau/Remote"/Communication TCP/Paramètres de transfert/Appel de commande/Retour => Oui)

The sequence of screenshots illustrates the process:

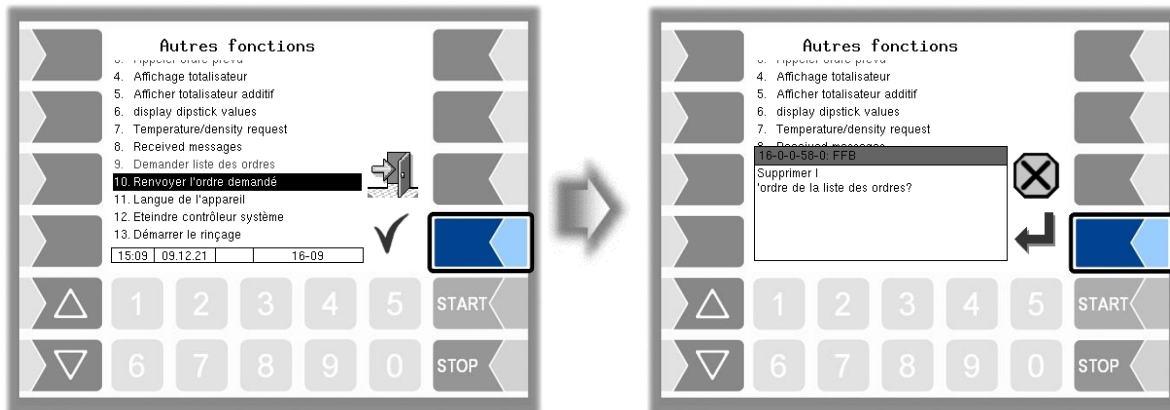
- Autres fonctions**: A menu with options 4 through 13. Option 9, "Demander liste des ordres", is highlighted. A blue arrow points to the right.
- Proposes of order**: A table of orders is displayed. A blue arrow points to the right.
- Proposes of order**: The same table is shown, but with a trash can icon and a blue arrow pointing to the left, indicating a selection.
- Donnée complémentaire**: A detailed view of the selected order (ID 222, Pos 222, Reg D-2222, FlightNo LH022, Depart 15:00, Arrival *). A blue arrow points to the left.



Disponible uniquement quand l'interface FOI est activée.

5.10 Retourner la commande demandée

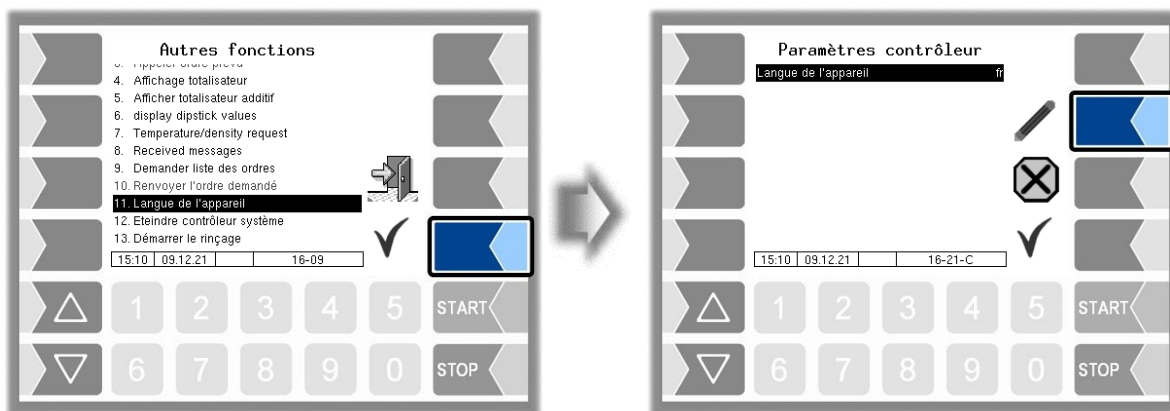
Une commande sélectionnée et reçue par la demande de commande (point de menu 9) peut être renvoyée avec ce point de menu.



Cette fonction n'est prise en charge qu'avec le protocole FOI.

5.11 Changement de langue

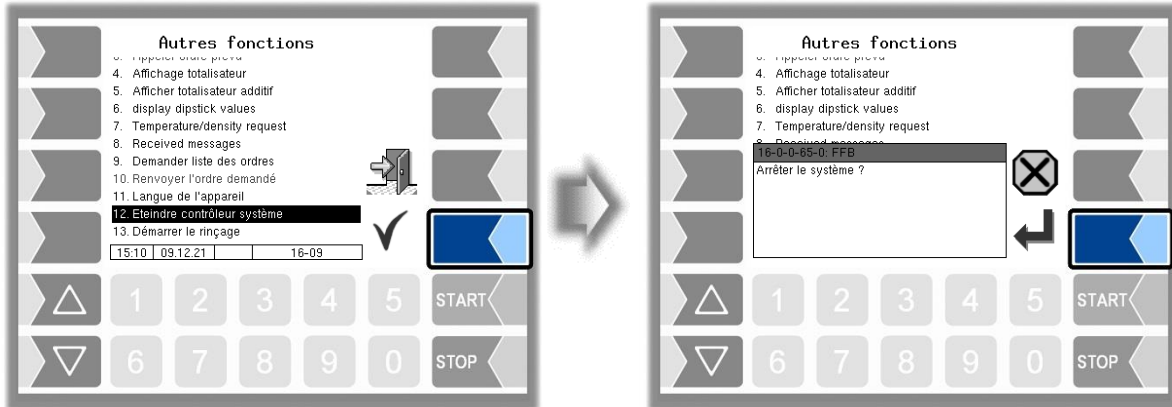
La langue peut être changée dans le menu principal sous les paramètres de contrôleur, mais aussi via la fenêtre « Fonctions spéciales ».



Quand la langue de l'appareil est modifiée, le système est automatiquement redémarré.

5.12 Désactiver le système contrôleur

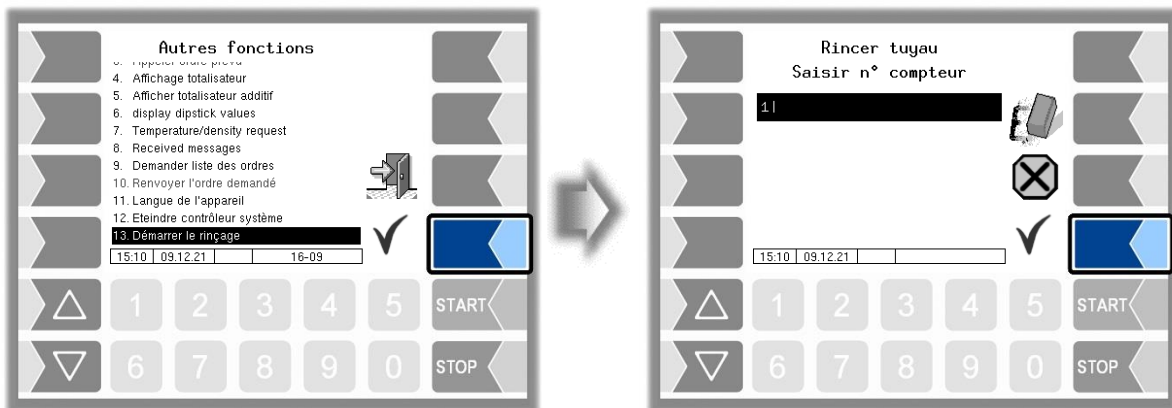
La mise hors tension du système est également possible via la fenêtre « Fonctions spéciales ».



Si le système est désactivé via la fenêtre « Fonctions spéciales », l'opérateur reste connecté ou le tour/l'équipe n'est pas terminé.

5.13 Commencer l'opération de rinçage

Selon la configuration, le système surveille l'intervalle de rinçage des tuyaux/compteurs et bloque le traitement de la commande après un certain temps. Le traitement de la commande n'est relancé qu'après le rinçage du tuyau/compteur correspondant. La commande de rinçage est prédéfinie avec le type d'opération TU et une quantité prédéfinie. Les champs de la commande ne peuvent pas être modifiés. La quantité de rinçage configurée du flexible est utilisée comme quantité prédéfinie. La commande de rinçage est enregistrée dans le journal de tour.

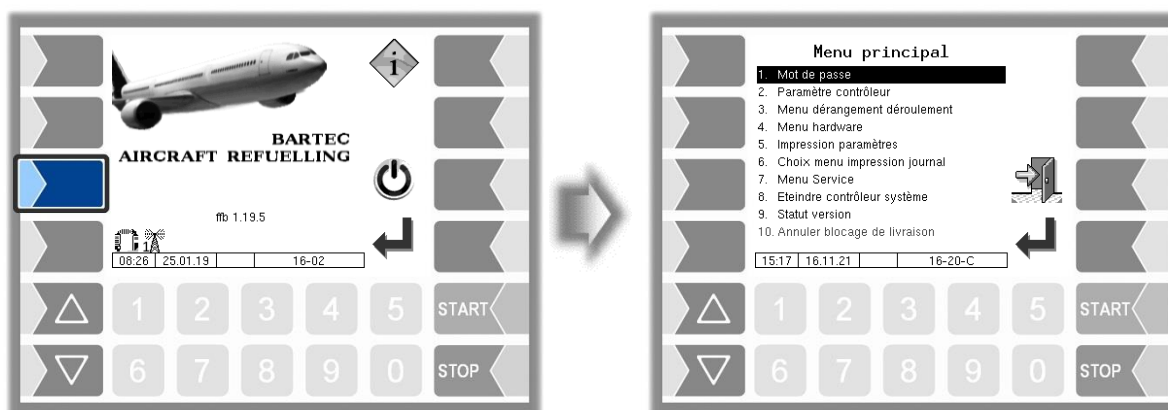


Si un tuyau doit être rincé, il est également interdit d'effectuer un avitaillement avec le second tuyau.



Le rinçage des tuyaux dépend des deux réglages de configuration dans le menu Commande de déroulement « Paramètres de dialogue/Affichage des données par défaut/ => « TOUR » et « Rinçage des tuyaux/Fonction de rinçage => ON ».

6 Menu principal

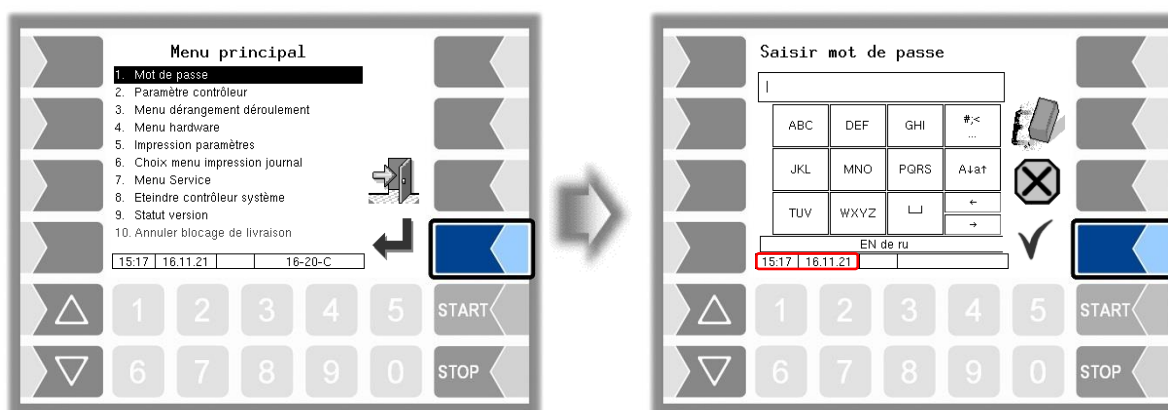


Dans le cas d'une double livraison maître/esclave, le menu principal ne peut être appelé sur le module de base maître tant que l'avitaillement est en cours sur le module de base esclave.

6.1 Entrée du mot de passe conducteur

La configuration du logiciel est protégée par des mots de passe qui autorisent l'accès à diverses possibilités de configuration. Le niveau de mot de passe actuellement accessible est indiqué dans la ligne d'information avec une lettre clignotante. Chaque niveau de mot de passe exclut tous les niveaux inférieurs. Ici sont décrits les menus et les fonctions auxquels vous avez accès sans saisie de mot de passe ou après saisie du mot de passe du conducteur. Après saisie du mot de passe du conducteur, vous pouvez par ex. modifier les entrées « Heure système » et « Langue système » dans le menu « Paramètres de contrôleur ».

Niveau de mot de passe	Identifiant	Accès
0 : pas de mot de passe		lecture uniquement
1 : Mot de passe conducteur	D	heure, langue
2 : mot de passe utilisateur	U	paramètres d'exploitation
3 : mot de passe du service	S	paramètres de logiciel non assujettis à l'obligation de calibrage
4 : commutateur de calibrage ouvert	C	tous les paramètres



Le champ de saisie alphanumérique peut être utilisé pour saisir le mot de passe du conducteur. Le mot de passe du conducteur se compose du jour, du mois et de l'heure, comme affichés à l'écran.

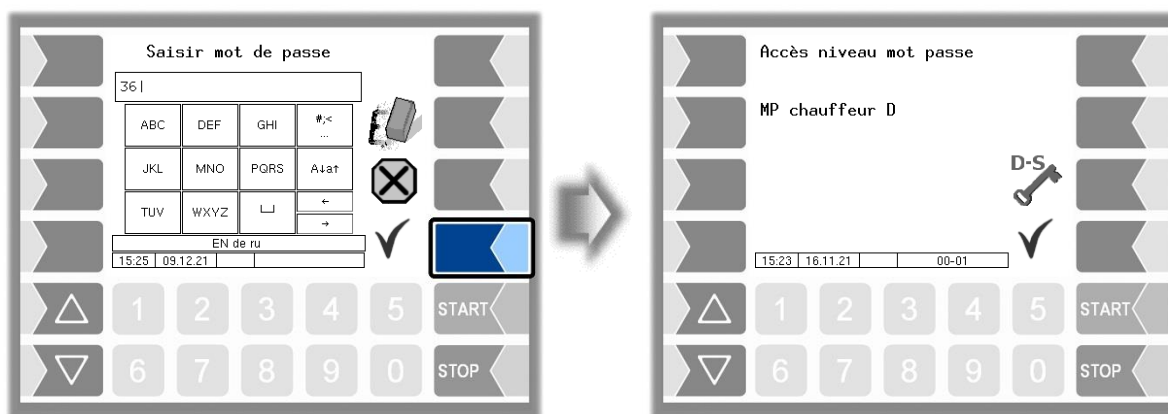
Mot de passe du conducteur = jour + mois + heure

Exemple :

Date : 21. 03. 2017, 07h28

Mot de passe du conducteur = 21 + 3 + 7 = 31

Après confirmation du mot de passe, les niveaux de mot de passe autorisant l'accès sont ensuite affichés.

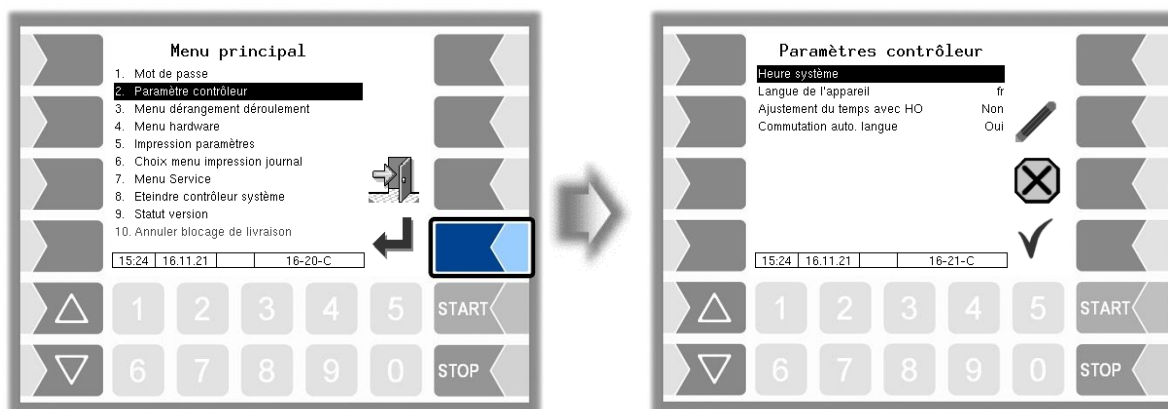


Avec la touche logicielle « Saisie du mot de passe », vous pouvez ouvrir à nouveau la fenêtre de saisie du mot de passe (conducteur, utilisateur ou service). Appuyez sur la touche logicielle « Accepter et sauvegarder » pour quitter la saisie du mot de passe. Après avoir quitté le menu principal, le mot de passe doit être saisi à nouveau.

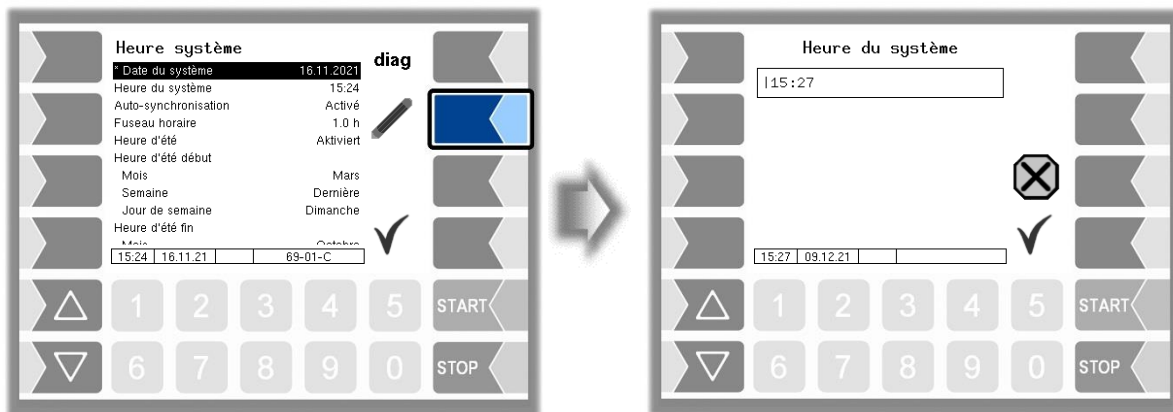


Vous pouvez ouvrir tous les autres sous-menus du « Menu principal » sans saisie d'un mot de passe, mais non pas y procéder à des modifications.

6.2 Réglage de l'heure et de la langue

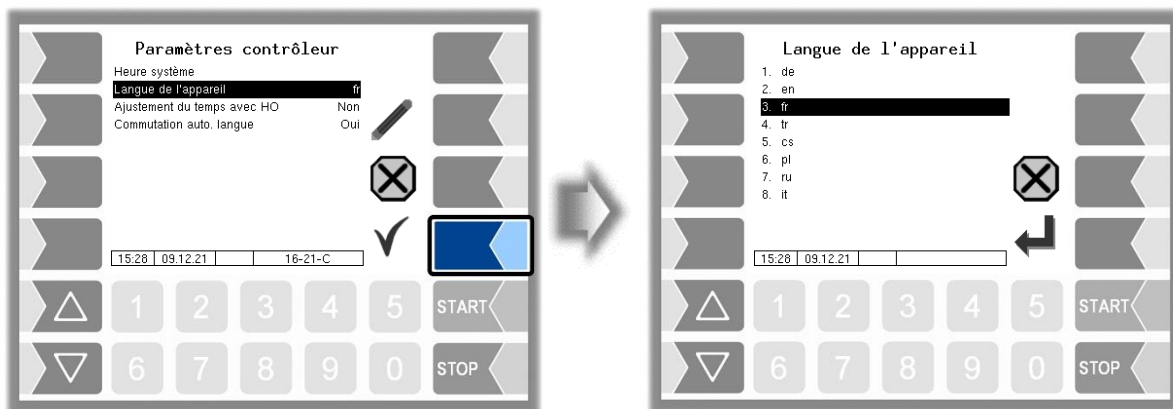


Heure système



Quand la date et l'heure sont modifiées, le système est automatiquement redémarré.

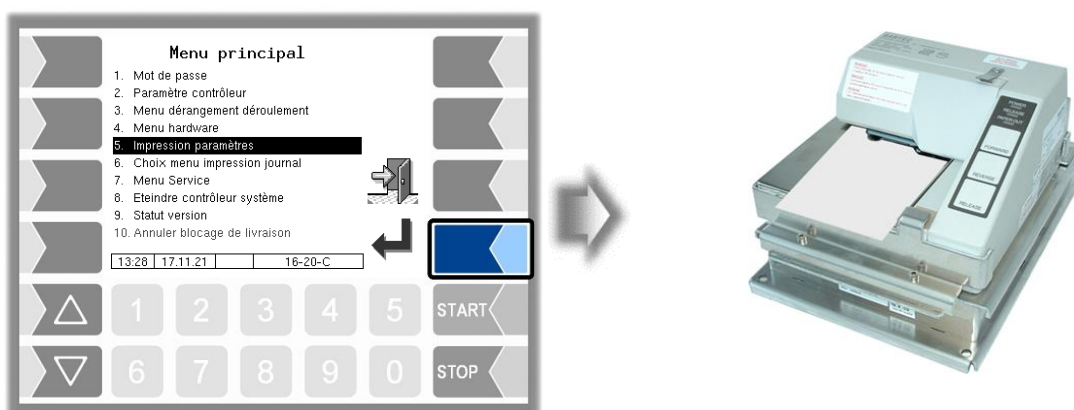
Langue du système



Quand la langue de l'appareil est modifiée, le système est automatiquement redémarré.

6.3 Impression des paramètres

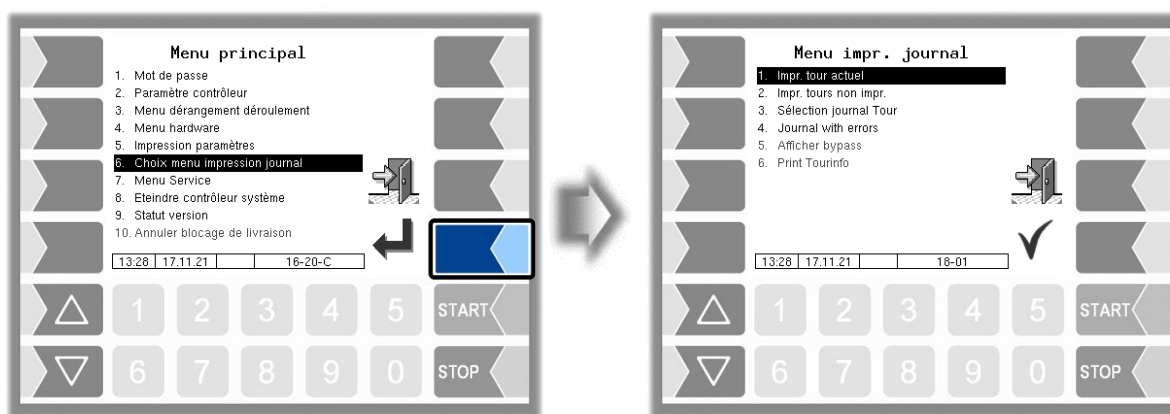
Les réglages actuels des paramètres sont émis sur l'imprimante.



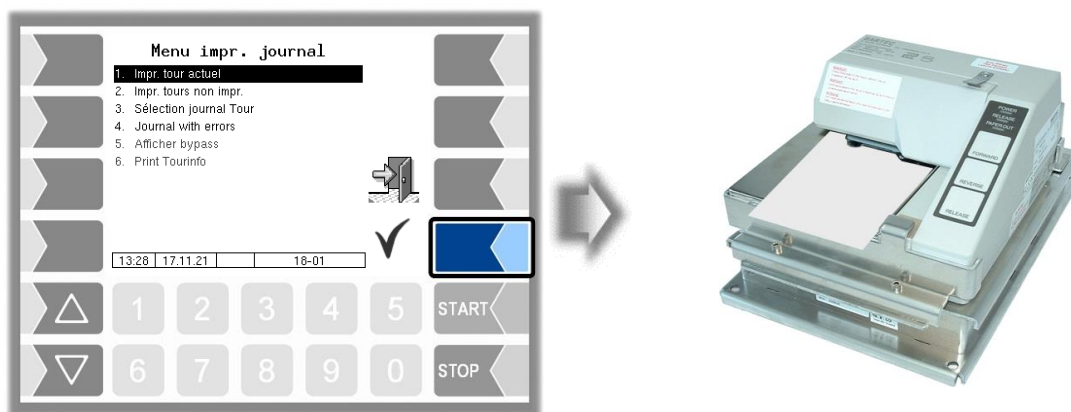


6.4 Menu d'impression du journal

L'impression du journal permet d'imprimer les données de tour enregistrées. Vous pouvez effectuer d'autres choix dans le sous-menu de l'impression du journal.

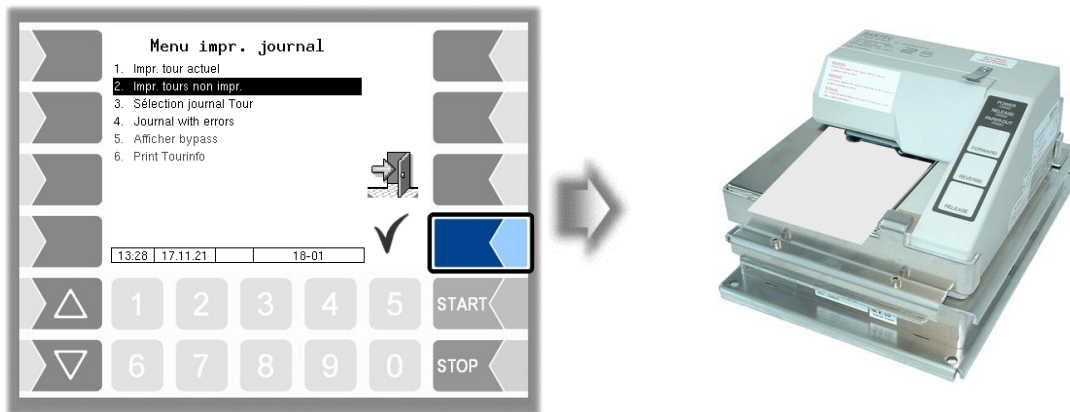


6.4.1 Impression du tour actuel



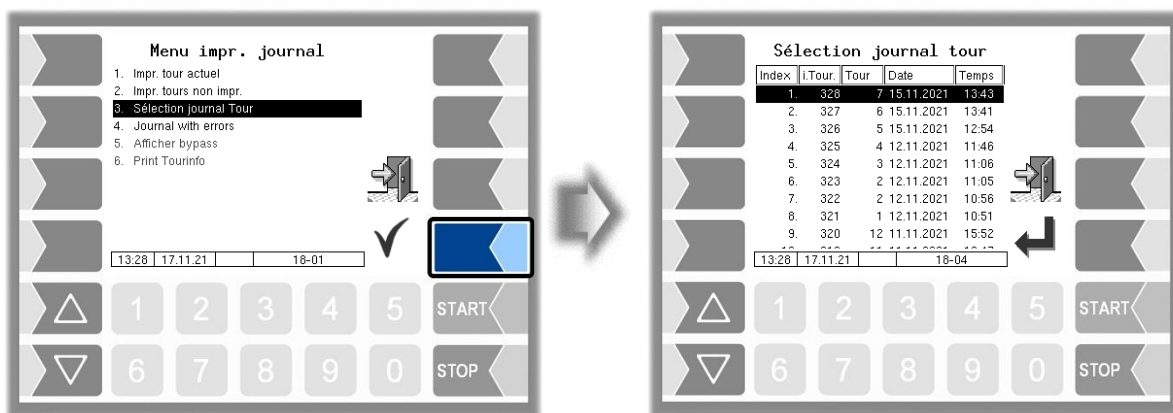
Les données du (dernier) tour actuel sont imprimées.

6.4.2 Impression des tours non imprimés

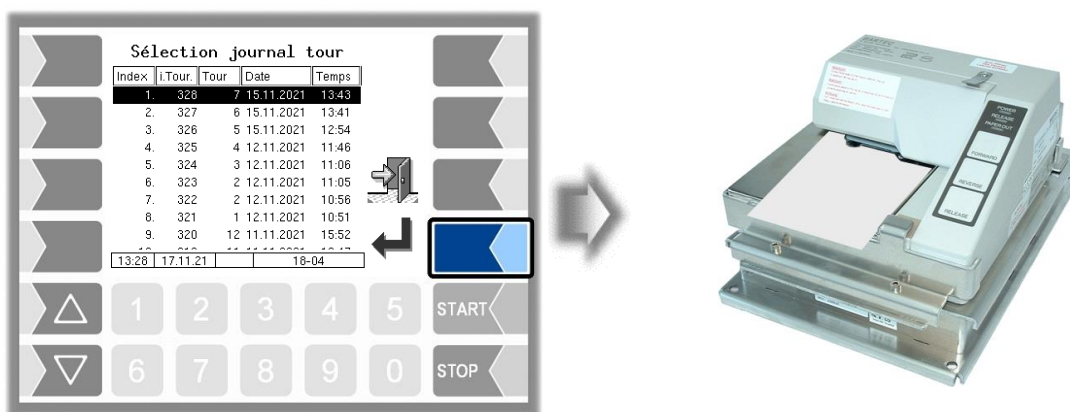


Les données non encore imprimées de tous les tours enregistrés sont imprimées.

6.4.3 Sélection des journaux de tour



Avec la sélection manuelle, vous pouvez sélectionner le tour dont les données doivent être imprimées au vu de la date et de l'heure de départ du tour.



6.4.4 Journal avec erreurs

Menu impr. journal

1. Impr. tour actuel
2. Impr. tours non Impr.
3. Sélection journal Tour
4. Journal with errors
5. Afficher bypass
6. Print Tourinfo

13:29 | 17.11.21 | C | 18-01

Sélection tours

i. Tour.	Datum
326	15.11.21
326	15.11.21
327	15.11.21
328	15.11.21
321	12.11.21
322	12.11.21
323	12.11.21
324	12.11.21
318	11.11.21
319	11.11.21
320	11.11.21
317	10.11.21
316	09.11.21
307	08.11.21

13:29 | 17.11.21 | Tour Journal

Sélection modèle impr.

Description

Errors

+Valve movement

+Valve movement/Interlocks

15:24 | 02.03.22 | Log Journal

Aperçu d'impr.

Log Journal

Journal d'erreur

Imprimé 120.01.22 14:30:31

Programme affiché 1.23.6

CPU 119030201

données demandées

[9]Err. système

[11]Transfer

[20]Eveue.

N° H Prd VT V15 Tm

02.12.21

13:21:12 Dévers. Début

13:21:79-0-0-0-0 iBoxM4 Interface max.

value of pressure drop exceeded!

14:30 | 20.01.22 | C | Vorschau

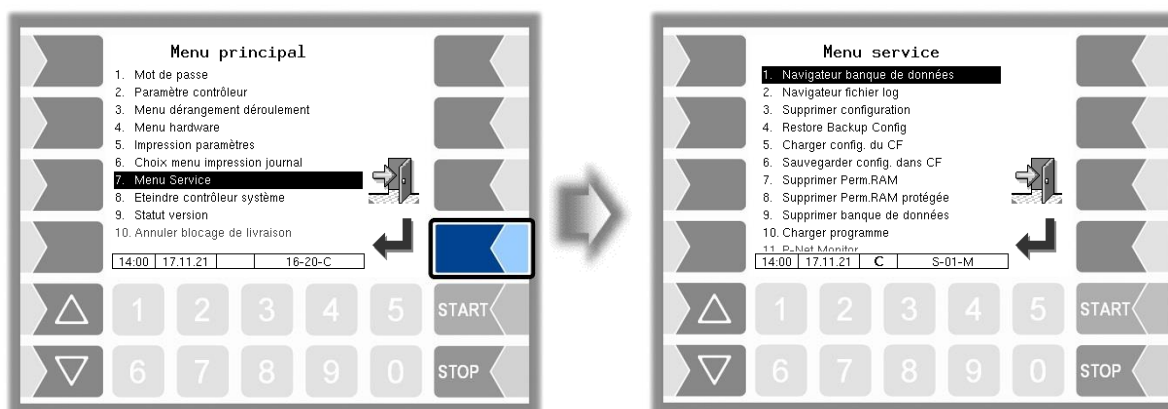
6.4.5 Afficher bypass

Le menu est sans fonction.

6.4.6 Imprimer les informations du tour

Le menu est sans fonction.

6.5 Menu de service

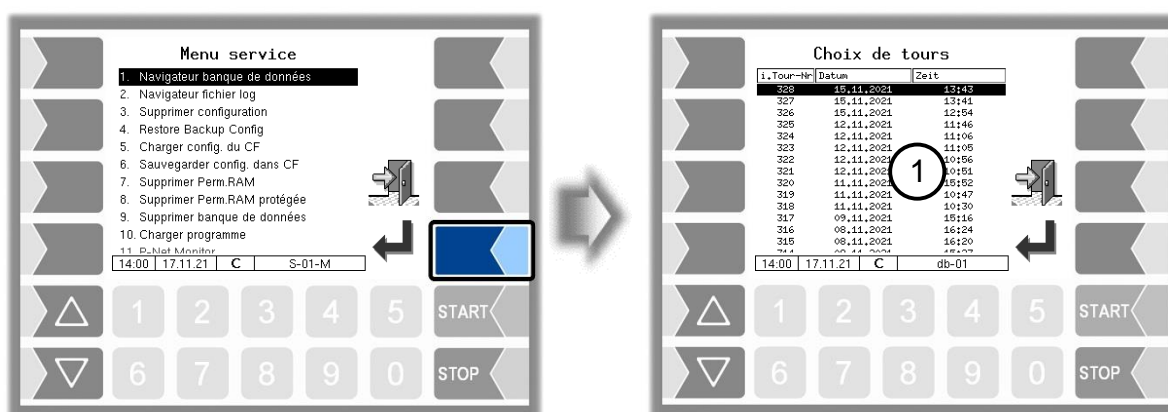


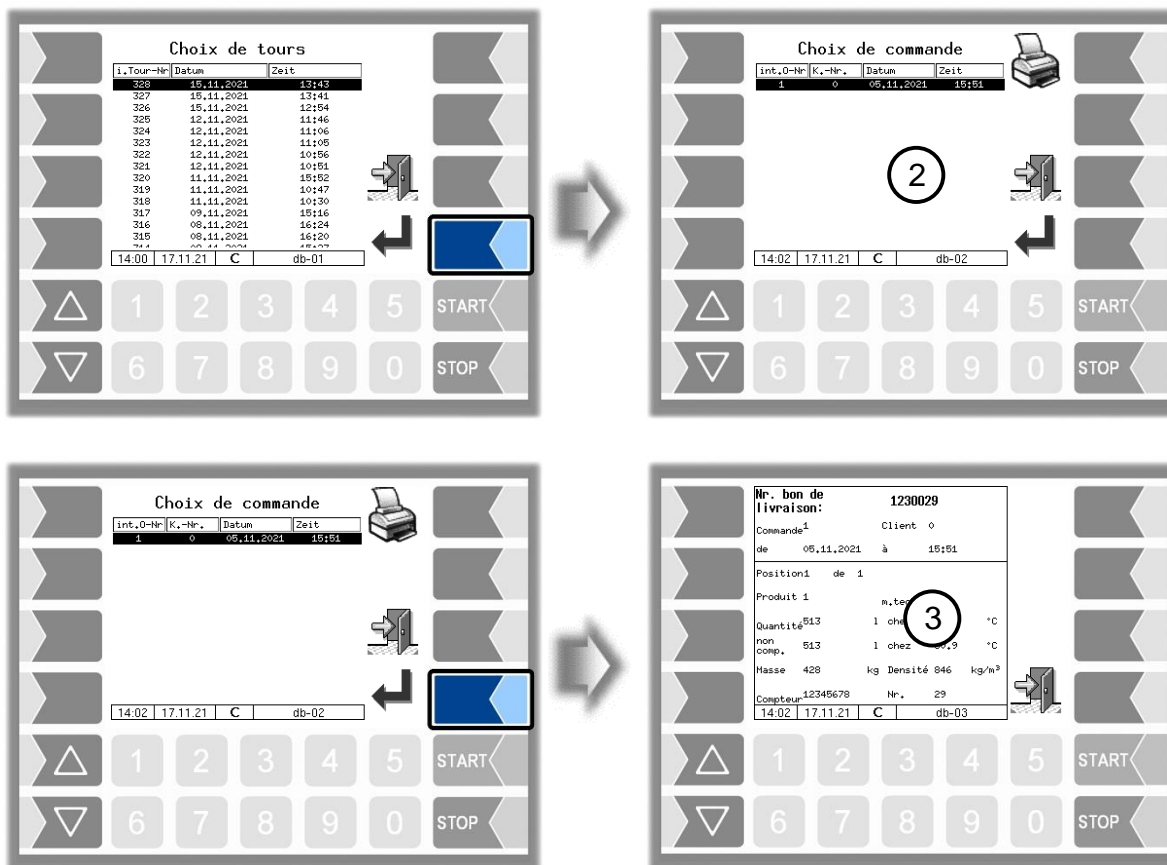
L'accès aux fonctions du menu de service est protégé par mot de passe. Le navigateur Banque de données et le navigateur Fichier journal peuvent être appelés sans saisie d'un mot de passe.

6.5.1 Navigateur banque de données

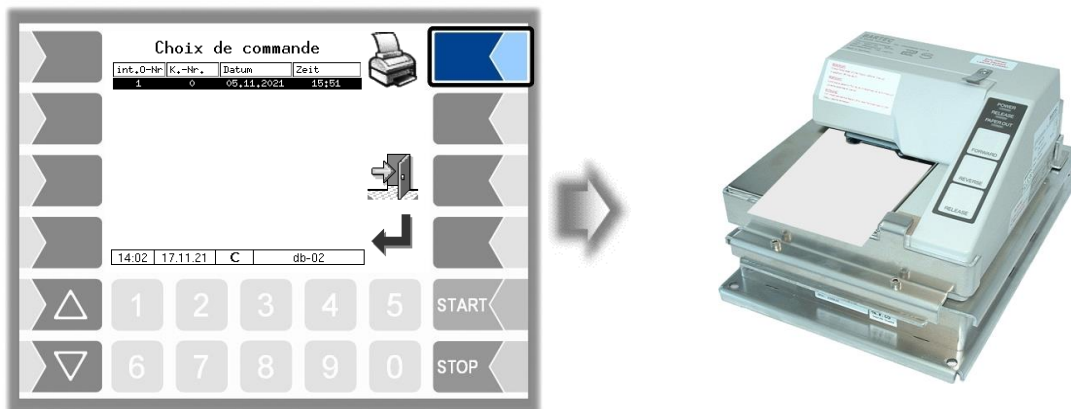
La mémoire à long terme permet de visionner les données de tour enregistrées.

- ① • Après appel de la mémoire à long terme, la fenêtre « Sélection tour » est affichée. Ici sont listés tous les tours déjà enregistrés. Le « n° i Tour » est le numéro technique logiciel de tour interne. Ce n'est pas le même que le numéro de tour affiché pour le conducteur.
- ② • Dans la fenêtre « Choix de tours », sélectionnez un tour avec les touches de sélection ∇ et \triangle . La fenêtre « Choix de commande » apparaît. Elle contient une liste des commandes appartenant au tour choisi. La touche logicielle avec le symbole d'imprimante permet de lancer l'impression d'une copie du bon de livraison pour la commande sélectionnée.
- ③ • Dans la fenêtre « Choix de commande », sélectionnez une commande de ce tour. Le bon de livraison correspondant est affiché.





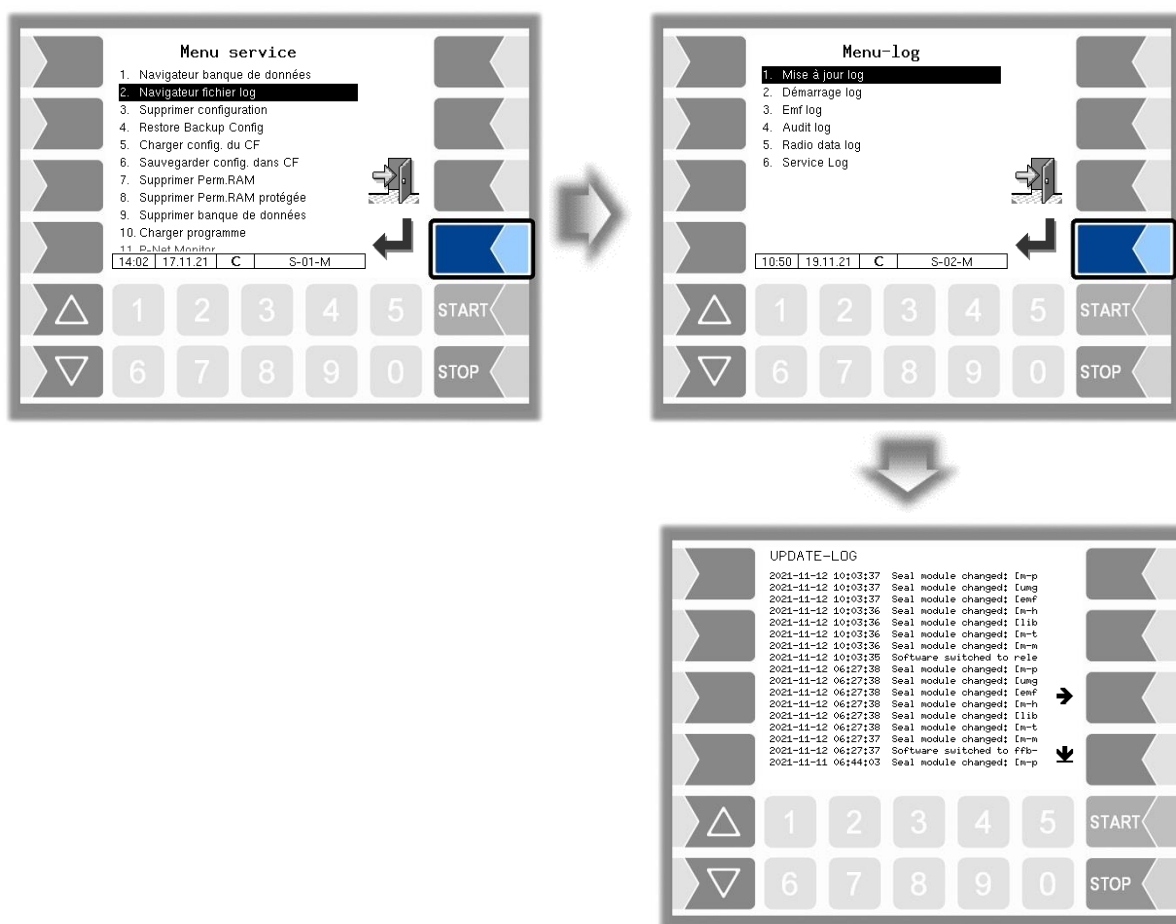
Un double du bon de livraison pour la commande sélectionnée est imprimé.



6.5.2 Navigateur Fichier journal

Le navigateur Fichier journal permet de visionner toutes les entrées de journal sauvegardées. Les informations sur les diverses opérations sont affichées au format texte et peuvent être directement lues à l'écran.

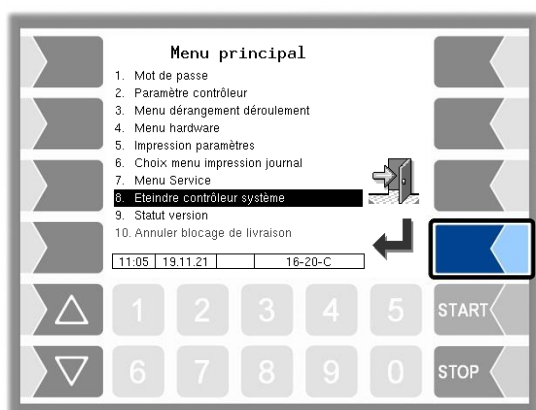
- Mise à jour du journal : entrées de journal via mises à jour ou essais de mise à jour
- Journal démarrage : messages démarrage, scripts démarrage
- Journal emf : sorties journal des diverses applications
- Journal audit : entrées journal pour toutes les modifications de paramètres
- Journal données radio : entrées journal des données radio
- Journal service : entrée journal pour analyse par le personnel de maintenance



Dans la fenêtre journal, vous pouvez déplacer le contenu affiché vers la gauche et la droite ou vers le haut et le bas avec les touches logicielles fléchées.

Vous quittez la fenêtre mémoire avec la touche **STOP**.

6.6 Désactiver le système contrôleur



Le système peut être désactivé correctement via le menu principal, via l'écran de démarrage et via les fonctions spéciales dans le tour.

6.7 Statut de la version

Les données relatives au calibrage sont affichées :

- Version de logiciel
- N° A, type d'application, n° noyau
- Comparaison de version des modules logiciels devant être calibrés.

Version logiciel	de	N° A CPU
---------------------	----	----------

Désignation du module	N° de version lue	Signature du module	N° de version enregistrée	Résultat de la comparaison
--------------------------	----------------------	------------------------	------------------------------	-------------------------------

La version actuellement lue de tous les modules doit être identique avec la version calibrée. Sinon, aucune livraison de produit n'est possible. Tous les modules logiciels sont vérifiés à chaque démarrage du système. En cas de différence, un message d'erreur s'affiche. Le cas échéant, vous êtes avisé qu'un nouveau calibrage doit être effectué. La livraison de produit est toutefois possible. En cas de modifications importantes, une livraison de produit n'est pas possible. Un nouveau calibrage doit d'abord avoir lieu. Si le contrôle de version est quitté quand le commutateur de calibrage est ouvert, les numéros de version enregistrés sont actualisés et le message correspondant est supprimé.

6.8 Annuler le blocage de la livraison

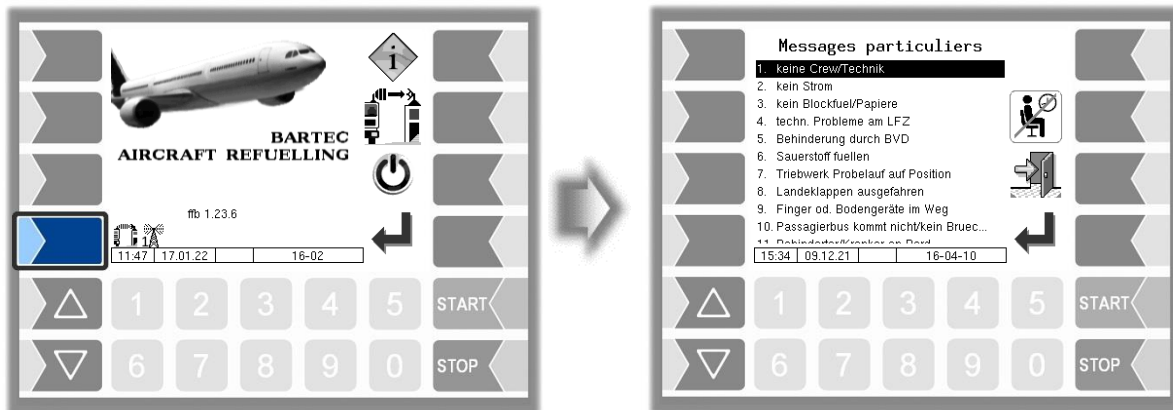
Si les limites de la pression différentielle ou du capteur d'eau sont dépassées, le système active un blocage d'avitaillement afin que l'opérateur ne puisse pas commencer une autre commande. Ce blocage de l'avitaillement peut être annulé après avoir saisi le mot de passe de l'utilisateur dans le menu principal.

7 Extension des fonctions

7.1 Envoi de messages particuliers

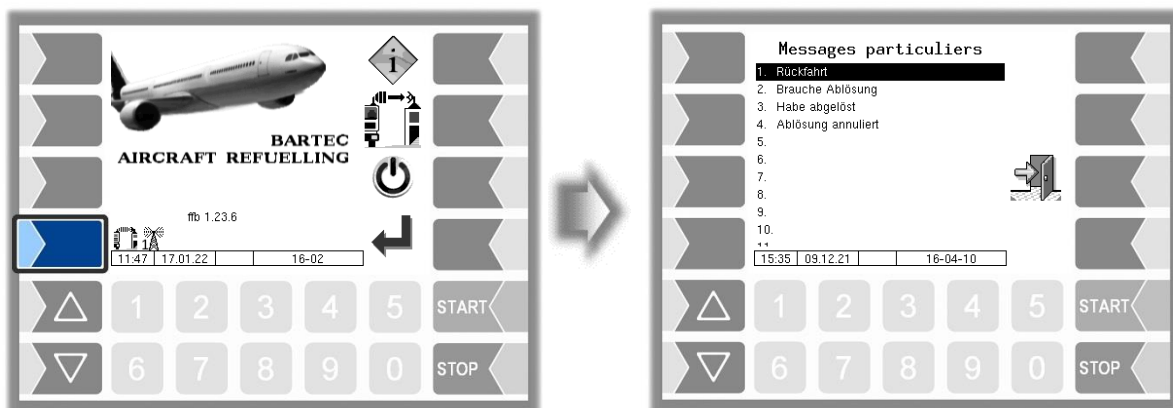
Pendant le travail avec le système de mesure, il est possible d'envoyer les textes de messages enregistrés. L'envoi de ces messages peut avoir lieu dans n'importe quelle situation de travail. Selon l'interface utilisée, différents affichages sont possibles. Un message est envoyé au bureau dès qu'il a été confirmé avec la touche logicielle « Confirmation » ou sélectionné avec les touches numériques.

Interface FOI

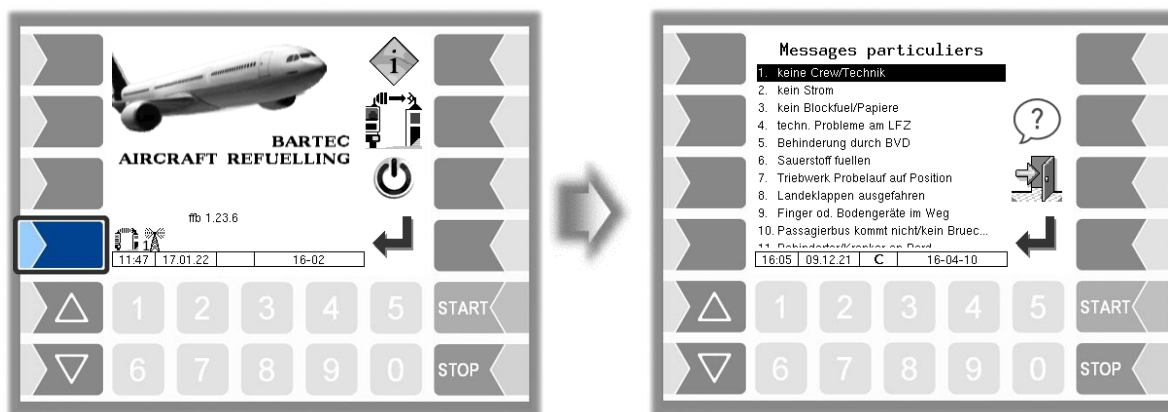



Cette touche logicielle permet d'envoyer un « OK » au répartiteur ou au chef d'équipe. Par exemple, la présence de l'opérateur au véhicule peut être confirmée ici.

Interface FOSI



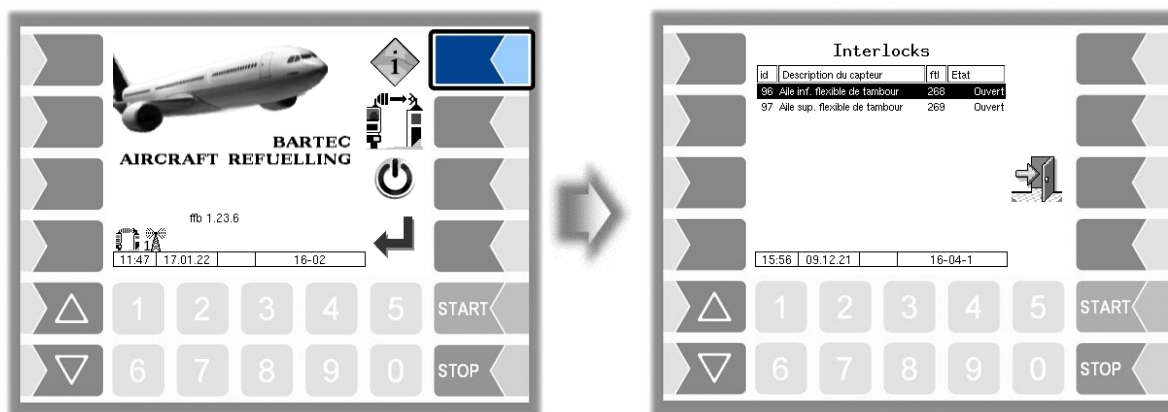
Interface BARTEC



	<p>Demande de dialogue Avec cette touche logicielle, l'opérateur a la possibilité d'envoyer une demande de dialogue au répartiteur.</p>
---	---

7.2 Test des entrées de verrouillage

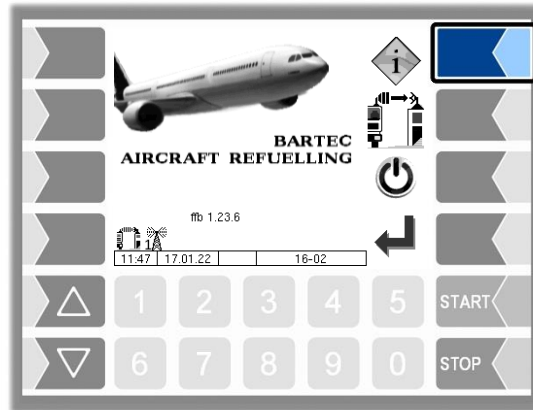
Les états des capteurs de verrouillage installés sur le véhicule sont affichés dans la fenêtre « Verrouillages ». Cependant, seuls les capteurs de verrouillage activés/ouverts et défectueux sont affichés. Si la fenêtre est vide, aucun verrouillage n'est activé. L'ID du journal est le numéro logique de l'entrée configurée. L'identifiant FTL est uniquement utilisé par le bureau pour identifier les verrouillages.



Si un capteur de verrouillage est actif ou défectueux, le véhicule ne doit pas être déplacé. Dans ce cas, le système 3003 ne contrôle qu'une sortie logique. L'installateur doit s'assurer que la sortie est utilisée correctement. Voir également les instructions de service et de configuration.

7.3 Test des connexions

Si la communication TCP a été paramétrée comme connexion au bureau et si une connexion du véhicule à Internet est disponible, la connexion au bureau peut être testée. Pour cela, effleurez la touche logicielle « Test de connexion » (configurable). Un message de test est alors envoyé au bureau.



Dès que la réponse est arrivée, le symbole ci-contre est affiché pendant 5 secondes au lieu du symbole de la touche logicielle :



Si, une fois le temps configuré écoulé pour la temporisation radio, aucune réponse n'est arrivée, le symbole ci-contre est affiché pendant 5 secondes au lieu du symbole de la touche logicielle :



7.4 Détection des fuites importantes

La détection dynamique des fuites importantes est un système spécial qui est utilisé pour détecter les fuites dans le système d'hydrants d'un aéroport. La connexion des véhicules d'avitaillement au système DFI est réalisée via un réseau WLAN. L'échange de données entre les véhicules d'avitaillement et le système DFI s'effectue via un serveur OPC (OPC DA version 2.0).

Les données de livraison sont transmises toutes les secondes. Si le logiciel de bureau détecte une fuite à partir de celle-ci, une alarme est déclenchée.

Messages d'erreur

Une connexion TCP/IP interrompue avec l'ordinateur de contrôle DFI est indiquée par le symbole d'erreur dans la ligne de statut. L'entrée suivante est enregistrée dans la fenêtre d'événement.

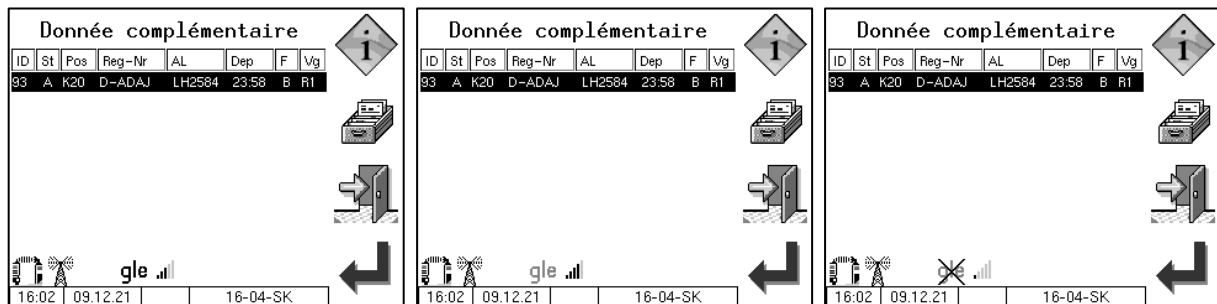
Connexion WinPC : La connexion TCP avec WinPC est interrompue.

Symboles de statut

Pour que l'opérateur soit toujours informé du statut actuel de la connexion au serveur DFI, le statut du DFI et la force du signal WLAN sont affichés.

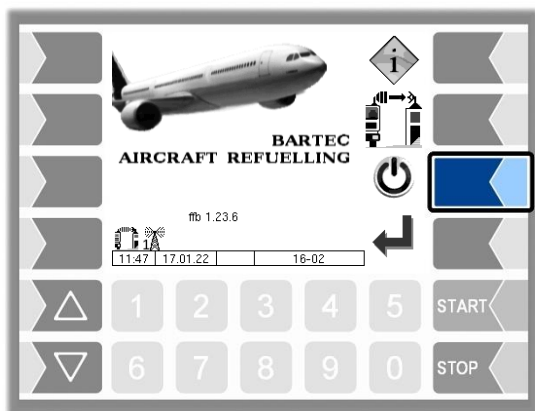
	Aucune confirmation de lecture reçue du système DFI.
	La communication entre le véhicule et le système DFI est correcte.
	La communication entre le véhicule et le système DFI est interrompue. Les raisons possibles sont, par exemple, les suivantes : <ul style="list-style-type: none"> - Accès au serveur DFI/OPC défectueux. - La connexion WLAN a été interrompue (voir le symbole d'intensité du signal WLAN).

	- La connexion TCP/IP avec l'ordinateur de contrôle DFI a échoué (voir les messages d'erreur).	
	Informations sur l'intensité du signal WLAN. Le nombre de barres noires représente la qualité du signal de la connexion WLAN.	
	Pas de barre	Il n'y a pas de connexion au réseau WLAN
	1 barre	Signal très faible
	2 barres	Signal faible. L'adaptateur WLAN du système DFI essaie de trouver un meilleur point d'accès.
	3 barres	Signal
	4 barres	Bon signal
	5 barres	Très bon signal



Arrêt du système

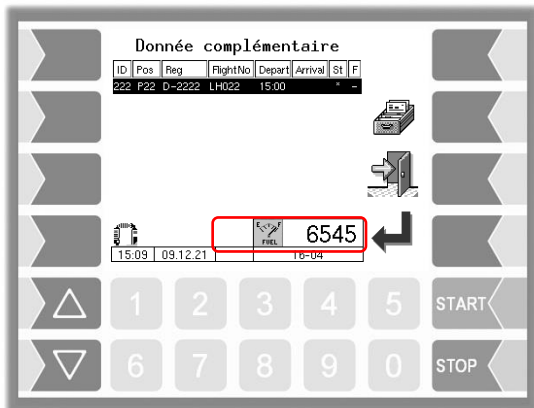
Le système doit toujours être arrêté à l'aide de la touche logicielle « Arrêter le système » dans l'écran de démarrage. L'ordinateur de commande du DFI est d'abord arrêté, puis le système FFB 3003 est mis hors tension correctement. Pendant l'arrêt de l'ordinateur de contrôle DFI, une fenêtre de message s'affiche.



Le système doit toujours être arrêté à l'aide de la touche logicielle « Arrêter le système » dans l'écran de démarrage.

7.5 Véhicules avec jauge

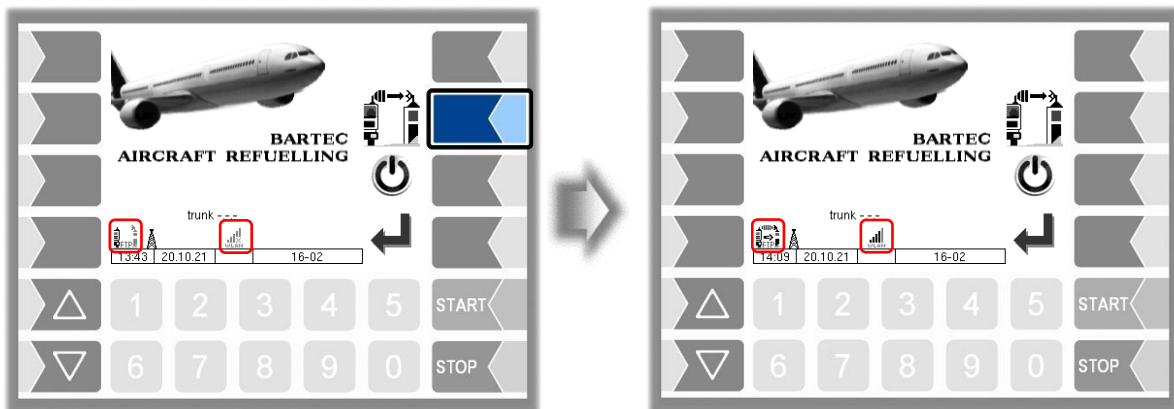
Pour les véhicules équipés d'une jauge électronique, le contenu actuel du réservoir mesuré par la jauge est affiché dans la fenêtre de la commande. Selon la configuration, cette information est également affichée sur le grand écran.



7.6 Transfert de données FTL/FTP

En plus de la communication TCP, le système 3003 permet la communication FTP. Le transfert des données de défaut et de retour entre le bureau (hôte) et le véhicule (client) s'effectue via un serveur FTP. Si des données de retour sont disponibles, elles peuvent être créées et transmises avec la touche logicielle « Transfert de données FTL/FTP ». Selon la configuration, l'interface WLAN est activée ou désactivée ici.

L'état de la communication FTP et de l'interface WLAN s'affiche dans la ligne de statut.



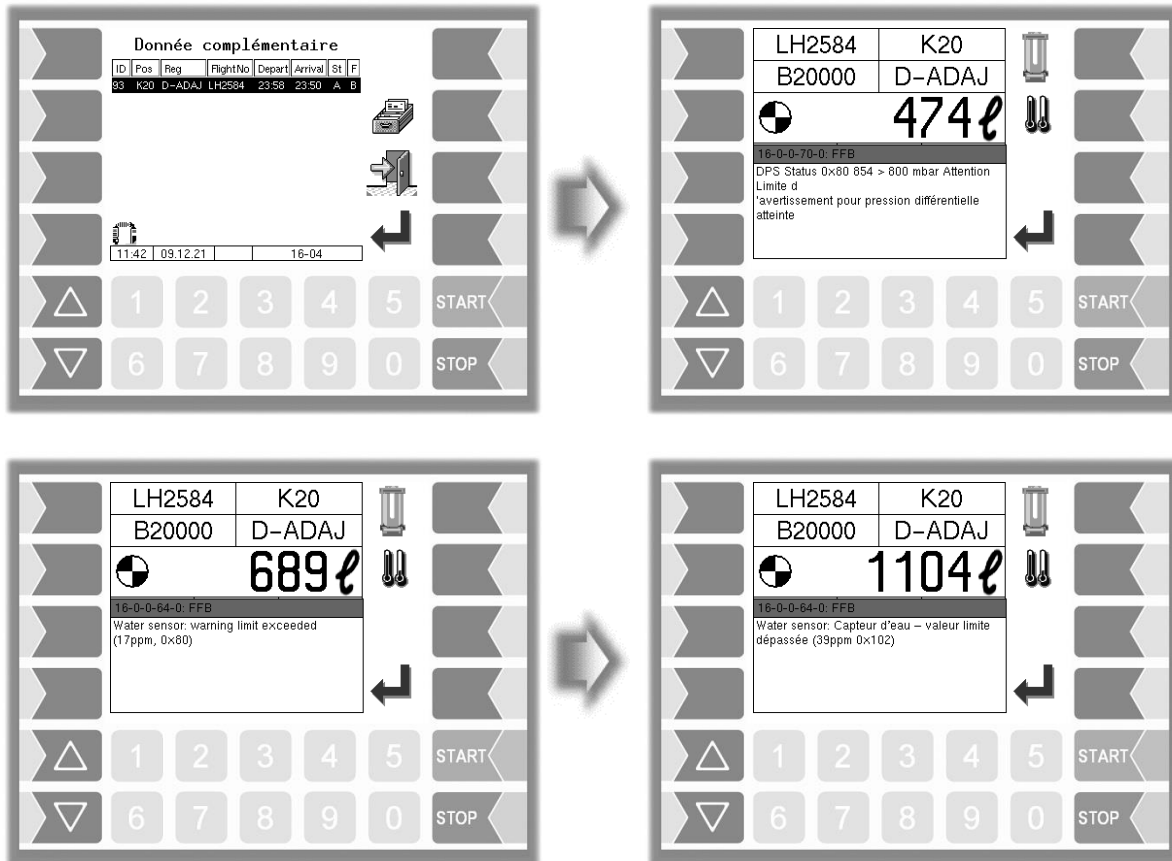
8 Surveillance du système

8.1 Affichage de défauts de fonctionnement

Le système de mesure est surveillé en permanence pour s'assurer qu'il fonctionne correctement et que les critères de qualité sont respectés.

Tous les états d'exploitation et les événements en rapport avec la sécurité et la qualité du produit sont affichés en texte clair à l'écran et doivent le cas échéant être acquittés par l'opérateur.

Exemple :



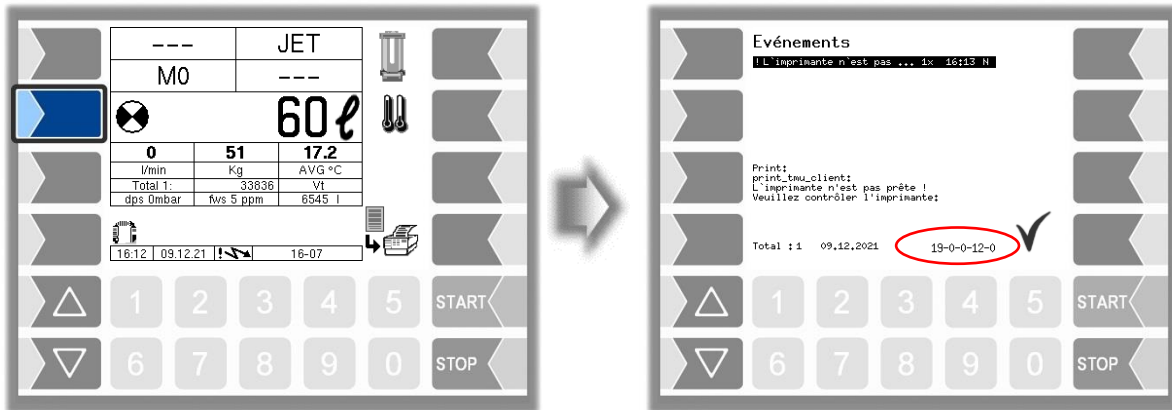
En cas d'erreur entraînant une interruption de la livraison pendant celle-ci, la fenêtre d'affichage des événements apparaît pendant 20 secondes avec le message d'erreur correspondant.

Vous acquittez le message affiché avec la touche logicielle ✓. La fenêtre « Événements » est fermée automatiquement au bout de 20 secondes.

Tant que la fenêtre est ouverte, le symbole de l'erreur est affiché dans la ligne d'information.

Pour des informations sur une erreur affichée dans la ligne d'information, vous pouvez appeler manuellement l'affichage des événements.

Le message d'erreur n'est effacé que lorsque la cause en a été éliminée.



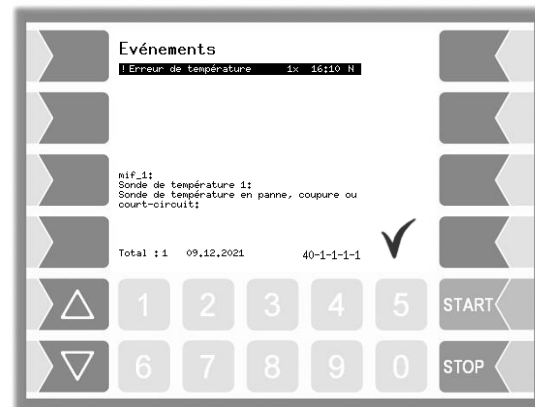
Si, en cas d'erreur, vous demandez l'aide de votre fournisseur de services, indiquez les cinq chiffres qui se trouvent en bas à droite dans la fenêtre d'événements. Ils servent au fournisseur de services pour identifier sans équivoque l'erreur.

Le cas échéant, plusieurs erreurs sont affichées dans l'affichage d'événements.

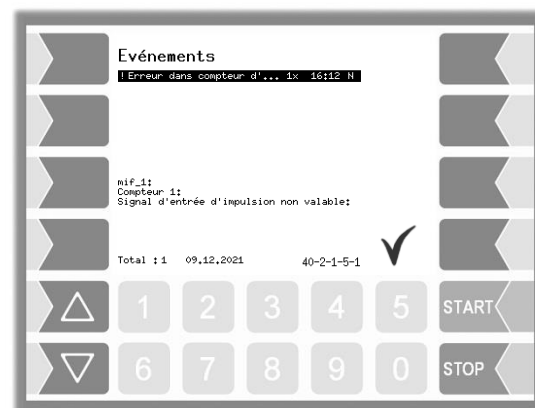
Pour pouvoir noter tous les numéros d'erreur, vous devez sélectionner les différents messages avec les touches fléchées.

Quand le commutateur de calibrage est ouvert, l'affichage d'événements n'apparaît pas pendant 20 secondes en cas d'erreur. Vous devez appeler manuellement l'affichage d'événements.

Quand une erreur ne garantissant pas une mesure calibrée ou compensée survient, la livraison ne peut se poursuivre que comme livraison non calibrée et/ou non compensée.



En cas d'apparition d'une erreur ne garantissant plus une livraison mesurée, l'activation de la pompe est bloquée. La livraison doit être terminée.



8.2 Menu de diagnostic

Un menu de diagnostic peut être appelé avec la touche logicielle en haut à gauche. Cette fonction de service permet au personnel de service d'effectuer un diagnostic ciblé des différents composants du système.

Vous pouvez appeler le menu de diagnostic en dehors d'un tour, pendant un tour ou dans une commande.

**Attention :**

N'utilisez les fonctions du menu de diagnostic que sur instruction et en coopération avec les spécialistes de la maintenance de BARTEC BENKE.

